



Manual De Temas Esenciales Para Voluntarios

2010

¿Por qué Girl Scouts?.....	8
La misión, la Promesa y la Ley de Girl Scouts	8
La misión de Girl Scouts.....	8
La Promesa de Girl Scouts.....	9
La Ley de Girl Scouts	9
Capítulo 1	16
Comparta sus cualidades	16
Evaluación de habilidades.....	16
Poner atención en las niñas	16
Mostrar flexibilidad.....	16
Buena comunicación	16
Promuevo la diversidad.....	17
Tengo integridad personal.....	17
Aprovechamiento de las ventajas que brinda la capacitación como voluntario	17
La respuesta a un trabajo bien hecho	18
Capítulo 2	20
Girl Scouts básico.....	20
Cómo unirse a Girl Scouts	20
Calendario de Girl Scouts	21
Estructura de la organización de Girl Scouts	21
Los concilios	21
Organización nacional y hermandad mundial.....	22
Capítulo 3 Programa: ¡lo que hacen las Girl Scouts!	23
La Experiencia de Liderazgo de Girl Scouts	23
Las tres claves para el liderazgo.....	23
La clave Descubrir	23

La clave Conectar.....	24
La clave Ponerse en Acción.....	24
Los procesos de Girl Scouts.....	25
Una Aventura en puerta.....	26
Primera serie de Aventuras: “Es tu mundo: ¡cámbialo!”.....	26
Segunda serie de Aventuras: “Es tu planeta: ¡ámalo!”.....	27
Para comenzar con los libros de Aventuras.....	28
Los distintivos más importantes de Girl Scouts: las Medallas de Bronce, Plata y Oro.....	29
¡Divisas, probaditas, prendedores y mucho más!.....	30
Otras iniciativas y oportunidades.....	31
Tradiciones de Girl Scouts: ¡Entérate y divulga!.....	32
Ceremonias para rendir homenaje.....	33
¡Señales, canciones, apretón de manos y mucho más!.....	34
La señal de Girl Scouts.....	34
El apretón de mano de Girl Scouts.....	34
La señal de silencio.....	34
El eslógan y el lema de Girl Scouts.....	34
Canciones.....	35
Capítulo 4.....	36
El trabajo con niñas en todos los niveles.....	36
La importancia de conocer los aspectos básicos del desarrollo infantil y adolescente.....	36
Desarrollo de las Girl Scouts Daisy.....	36
Desarrollo de las Girl Scouts Brownies.....	37
Desarrollo de las Girl Scouts Juniors.....	37
Desarrollo de las Girl Scout Cadettes.....	38
Desarrollo de las Girl Scouts Seniors.....	38

Desarrollo de las Girl Scouts Ambassadors	38
Crear un espacio seguro para las niñas	39
Reconocimiento y aceptación	39
Justicia.....	39
Confianza	40
Comunicación abierta.....	40
Maneras de establecer la comunicación con las niñas	40
Formulación de temas delicados	42
Comunicación con padres o encargados	44
Preparación de un clima de aceptación e inclusión.....	45
Capítulo 5	48
Mantener la seguridad, siempre	48
Sepa cuáles son sus responsabilidades.....	48
Responsabilidades del voluntario.....	48
Responsabilidades de padres o encargados.....	49
Responsabilidades de las niñas	49
Cálculo de la cantidad de voluntarios que necesita.....	50
Cómo abordar las actividades	51
Historias clínicas (incluyendo exámenes e inmunizaciones).....	51
Cobertura de salud para las actividades en Girl Scouts	52
Atención médica de emergencia	53
Primeros auxilios/CPR	53
Procedimientos en caso de accidentes	54
Capítulo 6	56
Realización de viajes y organización de eventos	56
De excursión con las niñas.....	57

Preguntas para facilitar el plan de viaje dirigido por las niñas	59
Obtención del permiso del concilio para hacer un viaje	60
Transporte de las niñas.....	61
Transporte público	61
Transporte privado	61
Realización de un evento	63
El regreso del grupo luego de un viaje o evento	64
Capítulo 7	66
Administración de las finanzas del grupo	66
Apertura de una cuenta.....	66
Fundamentos para ganar dinero	67
Ayudar a las niñas en la planificación financiera	68
Entendimiento de las habilidades financieras y de ventas según niveles de edad	69
Girl Scouts Daisy	69
Girl Scouts Brownies	69
Girl Scouts Juniors	70
Girl Scouts Cadettes, Seniors y Ambassadors	70
Venta de galletas (y otros productos fabulosos): una tradición de Girl Scouts que continúa.....	71
Relación entre la venta de productos y la Experiencia de Liderazgo de Girl Scouts	72
Determinar quiénes pueden participar	73
Qué ocurre con las ganancias	73
Seguridad durante la venta de galletas y otros productos	74
Otros formas de ganar dinero en grupo.....	79
Colaboración con los patrocinadores y otras organizaciones	80
Apéndice: formularios	82
Índice	Error! Bookmark not defined.

Introducción

¡Bienvenidos a la gran aventura de Girl Scouts! Gracias a voluntarias y voluntarios como usted, muchas generaciones de niñas¹ han aprendido a ser líderes en sus vidas y en el mundo.

No importa cómo ni por qué usted ha elegido trabajar con Girl Scouts; la inversión en tiempo y energía que usted dedique le será retribuida con creces. Hay pocas cosas que le darán mayores satisfacciones que ayudar a las niñas a mejorar la seguridad en sí mismas, a descubrir sus valores genuinos, conectarse con personas y comunidades que las rodean, y ponerse en acción para hacer una diferencia en el mundo.

Los comienzos de Girl Scouts

El 12 de marzo de 1912, Juliette “Daisy” Gordon Low reunió a 18 niñas de Savannah, Georgia para una reunión local de Girl Scouts. Su propósito fue el de convocar a todas las niñas provenientes de lugares aislados para que participaran de un servicio comunitario y de actividades al aire libre. Las Girl Scouts hacían caminatas, jugaban al básquetbol, iban de campamento, aprendían a calcular el tiempo mirando las estrellas y estudiaban primeros auxilios. (Para más información sobre Juliette Gordon Low, por favor, visite: www.girlscouts.org/who_we_are/history/low_biography).

Hoy, Girl Scouts tiene una membresía de más de 3.5 millones de niñas y adultos, y más de 50 millones de mujeres en Estados Unidos son ex-alumnas de Girl Scouts. ¡Tú perteneces a esta poderosa red!

Niñas y mujeres adultas en la actualidad

Si bien las niñas y mujeres adultas han avanzado mucho desde que Juliette Low creó la primera tropa de Girl Scouts en 1912, todavía existen desigualdades cuando se compara a este grupo con los hombres:

Las mujeres ganan 77 centavos por cada dólar que ganan los hombres.

Las mujeres representan casi el 50% de la fuerza de trabajo, pero apenas 10% alcanza el cargo de directora ejecutiva en alguna de las compañías más importantes que figuran en el índice de “Fortune 500”.

Menos del 27% del total de doctorados (Ph.D) en física han sido otorgados a mujeres. Y apenas un 20% en ciencias de la computación, y 17% en ingeniería se entregaron a mujeres.

Las mujeres ocupan 87 de los 535 escaños (16.3%) en el Congreso de Estados Unidos.

¹ Nota de la edición en español: la palabra “girl” se ha traducido como “niña” para simplificar el texto, pero debe tenerse en cuenta que el término abarca a todas las integrantes, desde las más pequeñas hasta la jóvenes.

Desde el fin de la Segunda Guerra Mundial, sólo en 42 ocasiones las mujeres ocuparon cargos de presidente o primer ministro en todo el mundo.

¿Por qué Girl Scouts?

Girl Scouts considera que las niñas tienen necesidades particulares que pueden encararse mejor a partir de un programa diseñado específicamente para ellas y de facilitarles un entorno compuesto sólo por niñas. Las investigaciones indican que las niñas se animan a desenvolver mejor sus aptitudes de líder cuando están junto a otras niñas, alejadas de las presiones escolares, de las presiones de grupo y de los varones: en un lugar donde pueden ser ellas mismas y asumir nuevos desafíos. Donde pueden dirigir sus actividades. Donde cada una aprende con la práctica. Donde el aprendizaje es cooperativo, y no competitivo. Y donde los adultos guían a las niñas y se convierten en modelo para desenvolver aptitudes, conductas, relaciones y futuras carreras profesionales.

Girl Scouts ha desarrollado un modelo atractivo que responde a cada una de estas necesidades: se trata de la Experiencia de Liderazgo de Girl Scouts (GSLE, por sus siglas en inglés). Todo lo que las niñas hacen en Girl Scouts está basado en la filosofía de GSLE, que les muestra cómo *descubrir* quiénes son y cuáles son sus principios; cómo *conectarse* con otras niñas de su edad pertenecientes a grupos estimulantes y diversos, tanto en su vecindario como en otras partes del mundo; y cómo *ponerse en acción* para hacer una diferencia en el mundo, inspirando y ayudando a otros a medida que avanzan. La GSLE identifica quince resultados o beneficios que impulsan a las niñas a convertirse en aquellas mujeres excepcionales que están destinadas a ser.

Para que su comunidad -y de hecho, el mundo-, se desenvuelva en un entorno de justicia y cooperación, usted debe reconocer que las líderes del mañana necesitan asesoramiento. Girl Scouts, y el poderoso modelo GSLE, ofrece a las niñas las herramientas necesarias para ser líderes exitosas ahora y a lo largo de sus vidas. Y usted es el nexo decisivo, en la medida en que aprenda, comprenda y brinde la GSLE a las niñas de su grupo.

La misión, la Promesa y la Ley de Girl Scouts

Usted pertenece a esta poderosa organización de y para las niñas. La Misión, la Promesa y la Ley de Girl Scouts aluden a la visión que compartimos para las niñas y que inspira a cada uno de nosotros a trabajar a favor de las líderes del mañana.

La misión de Girl Scouts

Girl Scouts ayuda a las niñas a desarrollar el valor, la confianza en sí mismas y los principios para hacer del mundo un lugar mejor.

Las oportunidades que brinda Girl Scouts, ya sean reuniones de grupo, excursiones, viajes o la posibilidad de ganar divisas, constituyen un vehículo para alentarlas en su recorrido por adquirir valores, mejorar la confianza en sí mismas y convertirse en personas de principios que se ponen en acción para hacer una diferencia en el mundo.

La Promesa de Girl Scouts

Por mi honor, yo trataré:

de servir a Dios* y a mi patria,

ayudar a las personas en todo

momento, y vivir conforme a la Ley de Girl Scouts.

*Girl Scouts of the USA no pretende definir ni interpretar la palabra “Dios” en la Promesa de Girl Scouts. Corresponde a los miembros individuales establecer la naturaleza de sus propias creencias religiosas. Al recitar la Promesa de Girl Scouts, los individuos pueden reemplazar la palabra “Dios” por la que sea adecuada según sus creencias religiosas).

La Ley de Girl Scouts

Yo me esforzaré por

ser honrada y justa

cordial y servicial,

considerada y compasiva,

valiente y fuerte,

y responsable de

lo que digo y hago,

y por

respetarme a mí misma y a

los demás, respetar la autoridad,

usar los recursos de manera

prudente, hacer del mundo

un lugar mejor, y ser hermana

de cada una de las Girl Scouts.

Su concilio local.

Los concilios locales de Girl Scouts están bajo el control de la oficina local para establecer responsabilidad por el liderazgo, la administración, y la supervisión del programa de Girl Scouts, y para desarrollar, administrar y mantener Girl Scouts en un área geográfica. A través de tu concilio, la oficina nacional provee materiales de apoyo para asegurarse que todo lo que se entrega a través del concilio es consistente a nivel nacional para todos los voluntarios en todo el país.

Girl Scouts of Oregon & Southwest Washington sirve a 18,596 niñas en 37 condados. Estas niñas son apoyadas por 80 empleados a tiempo completo y 10.667 voluntarios comprometidos en ayudarlas a alcanzar nuestra misión.

Tenemos centros de servicio localizados en Portland, Salem, Eugene, Roseburg, Bend, Medford, Klamath Falls, North Bend y Eastern Oregon. Visite nuestro sitio en la red para obtener una lista detallada del personal por centro de servicio.

Además contamos con 40 unidades de servicio dirigidas por voluntarios, que proveen apoyo a niñas y adultos en las áreas geográficas en las que se encuentran. Una unidad de servicio es apoyada por un grupo de voluntarios llamados equipo de servicio. Usted probablemente ya esté trabajando con miembros de un equipo de servicio en su área. Para saber a qué unidad de servicio pertenece y la información de los miembros del equipo de servicio por favor visite nuestro sitio en la red “tab/service units” o llame a la oficina de su concilio local.

Los concilios locales son financieramente autosuficientes y el año pasado, Girl Scouts of Oregon y Southwest Washington, proveyó \$110.187 en ayuda económica para asegurarse que todos pudiesen participar en Girl Scouts. Los formularios de aplicación están disponibles en nuestro sitio en la red. Por favor tenga en mente hacer una donación a la campaña de asociación con la familia, la cual nos ayuda a brindar ayuda económica a todos aquellos que la necesitan, a mantener nuestros programas accesibles y a mantener nuestras catorce propiedades.

Para más información diríjase a los siguientes recursos del concilio:

- Sitio en la red: www.girlscouts.org
- Medios de difusión social: Facebook, Twitter y You Tube (haga “click” en el ícono correspondiente en nuestro sitio en la red.
- Grupo Yahoo: Conéctese con otros voluntarios solicitando una membresía en <http://groups.yahoo.com/group/gsosw/>
- eNewsletters: ¡Viene pronto!
- Número de emergencia las 24 horas: 800-626-6543

Su grupo de apoyo

Un equipo de voluntarios y de personal basado en un determinado lugar geográfico le ofrece apoyo local. Como voluntario, usted tendrá más contacto con su equipo de servicio, el cual puede ser llamado unidad de servicio o puede ser llamado de forma distinta. Este equipo de servicio es al que se puede referir como al grupo de expertos en Girl Scouts. Si tiene preguntas sobre los programas de Girl Scouts, trabajar con niñas, utilizar los libros Aventuras, vender los productos y galletas, etc., acuda a este grupo de voluntarios en busca de respuestas y apoyo conforme lo necesite.

Para empezar con los libros Aventuras

El componente principal del programa de Girl Scouts es la Experiencia de Liderazgo de Girl Scouts (GSLE por sus siglas en inglés), en el cual las niñas se descubren a sí mismas, conectan con otras y toman medidas para hacer del mundo un lugar mejor. La forma más eficiente y divertida para entregar el GSLE es a través de los libros Aventuras, los cuales son una serie coordinada de actividades agrupadas alrededor de un tema, cada uno con un claro punto de partida (como ser una invitación a explorar y ponerse en acción) y un punto final (una oportunidad para reflexionar, recompensar y celebrar). Cada viaje interesantes desafíos y útiles experiencias extendidas en una serie de sesiones (que pueden ser expandidas si así usted lo desea), y cada una está conectada al GSLE. ¡En otras palabras, el GSLE está incorporado a los libros Aventuras para usted!

Para empezar, todo lo que necesita es tener un sentido de aventura que lo ayude a guiar a las niñas en un gran viaje. Tome en cuenta estos cinco simples consejos:

1. **Tómese diez minutos para poder visitar el sitio bilingüe Experiencia de Liderazgo de Girl Scouts en www.girlscouts.org/gsle** Esta guía le lleva por cada componente de la experiencia de liderazgo de Girl Scouts y le brinda definiciones claras, ilustrando cómo cada pieza es parte de una experiencia sólidamente investigada, poderosa y creadora de cambios para las niñas. También tome en cuenta los resúmenes de cada libro Aventuras que saltan cuando pincha en la palabra Aventuras.
2. **Elija una aventura.** Elija uno de los libros Aventuras para niñas según el nivel de las niñas con las que estará trabajando. Léalo por el placer de hacerlo, simplemente para darse una idea general del tema del libro.
3. **Revise las sesiones de ejemplo en la guía para adulto.** Estos ejemplos le muestran cómo poner las aventuras en práctica.
4. **Ahora que conoce las posibilidades, invite a las niñas (y a sus padres/guardianes) a utilizar la imaginación** para hacer las aventuras reales de una forma que sea interesante para todos. Recuerde que no tiene que hacer todo exactamente como está en el libro. Los libros son un fabuloso recurso con mucho espacio para la creatividad y la personalización.
5. **Distánciese un poco y observe** cómo las niñas, sin su conocimiento, apoyo y guía, se divierten un montón y tienen una experiencia gratificante. ¡Celebre con ellas mientras se ganan sus premios de aventuras de liderazgo!

A través de su propio viaje — e incluso antes — los voluntarios y el personal de su concilio local de Girl Scouts han estado ahí para brindarle apoyo, oportunidades de aprendizaje, y concilios. No dude en contactarlos.

Planeando un entorno conducido por niñas

Para empezar a planear el tiempo que pasa con las niñas es útil dibujar un sencillo calendario.

Enero	Febrero	Marzo
Abril	Mayo	Junio
Julio	Agosto	Septiembre
Octubre	Noviembre	Diciembre

Si su grupo se va a reunir por menos de un año (como ser para un campamento o para una serie Discovery) entonces ajuste el calendario de manera que se adapte a sus necesidades. De la misma forma si está planeando un evento que dure varios años de preparación (como un viaje), añada uno o más años al marco de trabajo. Además considere las siguientes preguntas:

- ¿Cuántas reuniones tendrá cada mes? ¿Cuándo planean descansar para los feriados?
- ¿Cuántas semanas necesitan para el programa de galletas de Girl Scouts?
- ¿Tendrá tiempo en el programa para invitados y otros visitantes?
- ¿Si ha trabajado con este grupo antes, sabe cuáles son sus preferencias? ¿Les gusta trabajar con insignias? ¿Salidas, viajes cortos? ¿Otras actividades? ¿Pueden estas incorporarse a los temas de las aventuras? Para más ideas vea los mapas de aventuras en nuestro sitio en la red y luego elija el nivel correspondiente al de las niñas con el que está trabajando.

Asegúrese de incluir todo esto en su calendario como punto de partida. Las niñas llenarán el calendario con todos los detalles mientras guían su propia aventura.

Una vez que haya hecho un borrador flexible del marco de la aventura, es tiempo de preguntar a las niñas qué es lo que piensan al respecto. Recuerde: Quiere que las niñas lideren, pero las niñas más pequeñas van a necesitar más guía, mientras que las mayores requerirán menos. Las Seniors y las Ambassadors quizá no quieran que usted delinee ningún calendario por anticipado, por lo tanto si replican ante cualquier trabajo que haya hecho con antelación, simplemente póngalo a un lado y déjelas tomar las riendas. Las Daisies y Brownies, por otro lado, quizá solo puedan llenar unas cuantas ideas mientras usted descubre sus personalidades e intereses.

Antes de que su grupo abra un libro Aventuras, pregunte a las niñas qué significa para ellas la aventura y el tema relacionado con ésta. Quizá el tema encienda una discusión (¡o hasta un debate!) que ayude a las niñas a dirigir el curso del año. En sus discusiones, sondee para encontrar qué es lo que las niñas están más interesadas en lograr durante el tiempo que pasan juntas y luego ayúdelas a conectar esos intereses a la Experiencia de Liderazgo de Girl Scouts.

Reunirse con las niñas por primera vez

La primera vez que se reúne con las niñas (también puede ser que esta sea la primera vez que se reúne con los padres y/o guardianes, o puede que decide reunirse con los adultos en otra ocasión), seguramente querrá hacer algo o todo lo que sigue a continuación, dependiendo de cuánto tiempo tiene y del nivel (léase: grado de atención) de las niñas:

- **Conocer a las niñas, y darles la oportunidad de que se conozcan entre ellas.** Juegos y rompe-hielos — en los cuales las niñas comparten detalles simples sobre ellas o están encargadas de descubrir cosas sobre otras niñas con las que están haciendo pareja — son formas simples de empezar la primera reunión.
- **Presente los libros Aventuras y la Experiencia de Liderazgo de Girl Scouts.** Puede empezar con algo tan sencillo como pedirles a las niñas que levanten las manos o que digan qué es lo que “liderazgo” significa para ellas y luego hacer una lista que irá conectando al GSLE — especialmente las tres claves (descubrir, conectar, ponerse en acción). O puede hacer algo más complejo, como pedirles a las niñas que hagan máscaras de los personajes en los libros Aventuras y que cada una escoja interpretar a uno de los personajes durante esa noche. El libro Aventuras guía para adultos le dará ideas adicionales acerca de conversaciones respecto al GSLE y a los libros Aventuras que podrá tener con las niñas y sus padres y/o guardianes. Vea el apéndice en esta guía para ideas y oportunidades para empezar el uso de los libros Aventuras.
- **Hable sobre los tres procesos (conducido por niñas, aprender haciendo, aprender cooperando) en una forma apropiada al nivel de las niñas.** Considere dividir a las niñas en pequeños grupos de dos personas para que recuerden actividades que hicieron en el pasado, las cosas que aprendieron haciéndolas, y las formas en las que aprendieron al hacerlas en grupo. ¿Qué fue beneficioso en esas experiencias? ¿Y qué fue difícil?
- **Encuentre qué es lo que le interesa al grupo, incluyendo a otros voluntarios adultos.** ¿Les gustaría investigar con más profundidad sobre la aventura o un tema relacionado a ella? Sin prometer nada (todavía), pregúntales a las niñas qué es lo que les apasiona, qué es lo que siempre han querido hacer, y cómo utilizarían su tiempo si el dinero u otros impedimentos no fuesen un obstáculo. Construya con las ideas compartidas, pero además utilice preguntas directas a las niñas que se muestran tímidas o inseguras de participar, de tal manera que nadie se quede afuera.

- **Hablen acerca de cómo ellas quieren organizar su tiempo juntas, empezando con el borrador de calendario que usted hizo.** ¿Pueden organizar y planear una excursión o un viaje más largo que les permitirá aprender más sobre un tema en particular? ¿Hay algún evento que se mezcle con este tópico en particular o área de interés? ¿Pueden las niñas localizar y comunicarse con un experto en el tema, mediante correo electrónico o un medio de comunicación social? ¿Pueden invitar a un orador ya sea para responder preguntas específicas o para demostrar habilidades específicas? ¿En cuáles insignias puede trabajar el grupo que puedan profundizar sus habilidades en esta área en particular? ¿Están interesadas en conseguir los premios de Bronce, Plata y Oro de Girl Scouts?

Cómo utilizar el Control para Actividades Seguras.

Cuando se esté preparando para realizar cualquier actividad con las niñas siempre empiece con el Control para Actividades Seguras escrito para esa actividad en particular, el cual podrá encontrar en nuestro sitio en sitio en la red del concilio y/o recibirá en alguna otra forma ya sea electrónica o impresa.

Cada Control para Actividades Seguras incluye el mismo formato:

- Título del control, una foto y un texto introductorio.
- Información sobre dónde hacer esa actividad y cómo incluir a niñas con discapacidades.
- Equipo básico y especializado requerido para la actividad.
- Cómo se necesitan preparar usted y las niñas para la actividad.
- Qué medidas necesarias seguir el día de la actividad.
- Conexiones en la red que le ayudarán a usted y a las niñas a aprender más y formas de incrementar su conocimiento.
- Vocabulario específico sobre la actividad que harán.

Adicionalmente a leer estos puntos, puede además enviarlos por correo electrónico o imprimirlos para los co-voluntarios, padres y/o voluntarios y para las mismas niñas. Los puntos de control están en una lista, de manera que los co-voluntarios y las niñas puedan asegurarse que se ha tomado cada paso necesario.

Al mantenerse al tanto con los tres procesos de la Experiencia de Liderazgo de Girl Scouts, asegúrese que todas las actividades son llevadas a cabo por las niñas, tomando en cuenta las destrezas y edad de éstas. Las niñas mayores pueden tomar la mayoría de las responsabilidades al planear y ejecutar cuidadosamente las actividades, mientras las más pequeñas necesitarán más de su ayuda pero también tienen que estar profundamente envueltas en tomar decisiones en las actividades que realicen.

Además brinde a las niñas la oportunidad de aprender de forma cooperativa, brindando a las niñas la oportunidad de enseñarse entre ellas nuevas destrezas que podrían necesitar para algunas actividades en vez de que sea usted la que se las enseñe. También deje que las niñas aprendan haciendo: Si necesitase algún tipo de investigación o equipo especial, ellas aprenderán mejor haciéndolo ellas mismas que si usted les hace el trabajo preliminar y les trae un reporte. Incluso las Daisies pueden hacer un trabajo de investigación básico y brindar un reporte o demostración para el grupo. Las Ambassadors la podrían necesitar solamente como apoyo moral mientras hacen su investigación, aprenden y planean cada detalle de sus excursiones.

Si no existiese un Control para Actividades Seguras específico para la actividad en la que usted y las niñas estén interesados asegúrese de consultar con su concilio antes de hacer planes definitivos con las niñas de su grupo. Algunas actividades están permitidas solamente con un permiso escrito pre-aprobado y sólo para niñas mayores de doce años, mientras que otras actividades están definitivamente no permitidas.

- **Precaución:** Usted puede obtener un permiso pre-aprobado de su concilio para niñas mayores de doce años que quieran operar vehículos motorizados, tales como go-carts y vehículos acuáticos (manejar o

montar vehículos todo terreno o motocicletas no está autorizado en ningún momento); utilizar armas de fuego (cazar no está autorizado en ningún momento), realizar viajes en vías acuáticas que son altamente cambiables o incontrolables (Rápidos de clase V y mayores no son autorizados en ningún momento), o viajar en un artefacto aéreo no comercial, como pequeños aviones, helicópteros, planeadores, globos de aire caliente, dirigibles (Aladeltismo, paracaidismo o paracaidismo acuático no están autorizados en ningún momento).

- **Advertencia:** Las siguientes actividades no están autorizadas para ninguna niña: Disparar un proyectil hacia otra persona (como paintball), caídas potencialmente incontrolables (bungee jumping, aladeltismo, paracaidismo, paracaidismo acuático, y trampolín), variaciones extremas de actividades aprobadas (tales como montañismo y piruetas en el aire en bicicletas, esquís, tabla de snowboard, patinetas, esquís acuáticos, tabla de esquí acuático), caza, manejar vehículos todo terreno o motocicletas, y viajes en vehículos acuáticos en rápidos de clase V o mayores.

Capítulo 1

Comparta sus cualidades

El amplio sistema del voluntariado de Girl Scouts le asegura acceso a muchas oportunidades y a recibir capacitación y apoyo en forma eficiente y efectiva, al tiempo que se le reconoce el valioso servicio que proporciona a favor de las niñas. Los primeros pasos del proceso incluyen una revisión de antecedentes, entrevistas y ubicación, todo lo cual usted ya ha experimentado.

¡Usted también tendrá la ocasión de aprender y crecer junto con las niñas!

Evaluación de habilidades

Utilice la siguiente lista para establecer sus capacidades y determinar las áreas que le conviene desarrollar, y luego trabaje con su equipo de apoyo de voluntarios sobre aquellos aspectos donde puede beneficiarse recibiendo nuevos conocimientos o habilidades.

Poner atención en las niñas

- Puedo generar actividades divertidas, interactivas y que puedan ser dirigidas por las niñas.
- Ayudo a las niñas a establecer metas y objetivos realistas y claramente definidos.
- Soy respetuoso y solidario con las niñas.
- Genero un entorno cordial para niñas y adultos.
- Fomento la colaboración entre niñas y adultos dando lugar a oportunidades para que las niñas dirijan sus propias actividades.

Mostrar flexibilidad

- Soy capaz de ajustar, modificar conductas y mantener flexibilidad y tolerancia en respuesta a cambios, obstáculos y opiniones divergentes.
- Mantengo el sentido del humor y el equilibrio emocional, aún bajo presiones u oposición.

Buena comunicación

- Expreso ideas y hechos en forma clara, concisa y con precisión.
- Me comunico en forma adecuada con cada individuo y grupo.

- Empleo la comunicación no verbal en forma adecuada.
- Presto activamente atención a los demás, e incorporo sus ideas y perspectivas.
- Hago posible el intercambio de ideas en el grupo, soy capaz de poner en claro el argumento de los demás, y aliento respuestas y acciones grupales.
- Proveo información clara, organizada y estimulante.

Promuevo la diversidad

- Comprendo que cada individuo aporta una experiencia única e importante para Girl Scouts, y acepto esas diferencias.
- Valoro, desarrollo, apporto, utilizo y celebro tanto la diversidad de los grupos como la de los individuos.
- Me empeño por la inclusión en todas las actividades, quitando aquellas barreras que impiden la participación de las niñas o de los padres o encargados legales.
- Combato los prejuicios.
- Trato a los demás correctamente.

Tengo integridad personal

- Demuestro que soy confiable, honesto y que pueden contar conmigo
- Acepto la responsabilidad por mis propias acciones.
- Mantengo confidencialidad.
- Apoyo estándares éticos.

Aprovechamiento de las ventajas que brinda la capacitación como voluntario

Girl Scout se esfuerza por brindarle la información necesaria para manejar con éxito a su grupo de niñas, permitiéndole además obtener información adicional sobre ciertos temas, toda vez que se sienta preparado para profundizar nuevos aspectos. Usted descubrirá que el aprendizaje voluntario se ofrece de diversas maneras, y usted podrá elegir el modelo que prefiera según sus necesidades y preferencias: recursos escritos, aprendizaje cara a cara, aprendizaje interactivo por Internet y otros métodos adicionales que se están desarrollando y ensayando continuamente.

Actualmente, a través de su concilio, hallará módulos de aprendizaje por Internet que podrá completar cuando el tiempo se lo permita y según su propio ritmo, así como oportunidades de capacitación cara a cara que le permitirán obtener un intercambio inmediato de respuestas y consejos sobre los conocimientos que va adquiriendo. Usted también tiene recursos, como por ejemplo, este manual y las guías para adultos de las

Aventuras de Girl Scouts, que utilizará como material de referencia en la temporada próxima de trabajo. Lea ahora lo que necesita, y regrese cuando esté lista para saber más. A esta altura, ya habrá completado la Orientación para Voluntarios a través de Internet y pronto tendrá asignada una cita para La Esencia del Liderazgo, que le brindará un enfoque en profundidad la Experiencia de Liderazgo de Girl Scouts: los resultados/beneficios que esperamos que las niñas alcancen; los procesos (dirección a cargo de las niñas, aprendizaje práctico y aprendizaje cooperativo); y las tres claves de liderazgo (descubrir, conectar y ponerse en acción). Su concilio también puede ofrecer cursos adicionales.

Diferentes cursos son requeridos dependiendo de la posición. Por favor refiérase a Reglamentos para Voluntarios del Concilio. También podrá encontrar la información en nuestra página electrónica.

Las oportunidades de aprendizaje aseguran que usted cuente con el apoyo necesario para desenvolverse en las actividades de Girl Scouts. El departamento de aprendizaje voluntario de su concilio le brindará las instrucciones y guías necesarias para cumplir su papel exitosamente como voluntario de Girl Scout. Este aprendizaje no sólo lo ayudará a trabajar en forma más eficiente en Girl Scouts sino que aprenderá nuevas técnicas y maneras de actuar que le serán útiles en su vida, en sus relaciones y en su desarrollo personal. Finalmente, el servicio que brinda será reconocido por todas las niñas a las que ayudó a descubrir sus propios valores, a mejorar la confianza en sí mismas y a hacer de ellas unas jovencitas motivadas por sus principios. ¡Y esa es la mayor recompensa!

Girl Scouts of Oregon and Southwest Washington también ofrece cursos adicionales para enriquecer su experiencia como voluntario. Por favor vea el calendario de entrenamiento.

La respuesta a un trabajo bien hecho

La tarea de voluntario o voluntaria en Girl Scouts le brinda oportunidades excepcionales, tanto en lo que hace a las técnicas que aprenderá como en la posibilidad de marcar una diferencia en la vida de las niñas. Todos desean asegurar que usted se encuentre en condiciones de orientar a las niñas a ser las líderes que cambiarán el mundo, y el personal de su concilio ayudará a que lo logre, controlando de cerca los resultados y evaluando su desempeño. El concilio también continuará brindándole oportunidades para seguir desarrollando sus aptitudes y no dejará de reconocer el enorme esfuerzo de su trabajo.

¡Deseamos que lo disfrute tanto como para que siga con deseos de permanecer en Girl Scouts! De manera que una vez que complete su actual papel, el personal de su concilio llevará adelante un procedimiento de reasignación, en el cual usted hablará de las partes positivas de su experiencia, así como también las dificultades y complicaciones que enfrentó, y verán la conveniencia de continuar donde está o intentar algo nuevo. Durante este proceso, el personal del concilio, también querrá (¡desde luego!) prodigarle elogios, gratificaciones, reconocimiento y el agradecimiento por el enorme esfuerzo realizado.

Tenemos muchísimas formas de reconocer el trabajo de nuestros voluntarios. Por favor visite nuestra página electrónica para obtener más información. También el coordinador de desarrollo de adulto en su área puede ayudarle.

Día de agradecimiento al líder voluntario

El 22 de abril de cada año se recuerda el día del Voluntario de Girl Scouts y de Gratitud al Líder Voluntario, una jornada especial en la cual el personal del concilio, los padres y las niñas muestran su agradecimiento al trabajo voluntario que usted hace todo el año. Además, cada concilio prepara un reconocimiento muy emotivo para los voluntarios. Girl Scout reconoce el trabajo voluntario de aquellos que ayudan a las niñas hacer del mundo un mejor lugar., expandiendo la definición de voluntarios mas allá de líder de tropa para incluir a todos los voluntarios que trabajan de una u otra manera con las niñas. Ya se va a enterar de esto con mayores detalles en los meses venideros.

Capítulo 2

Girl Scouts básico

Este capítulo brinda una introducción simple y rápida sobre Girl Scouts, incluyendo la siguiente información:

- Quién puede unirse a Girl Scouts y cómo participan, ya sean niñas o voluntarios;
- Qué fechas importantes tiene el calendario de Girl Scout;
- En qué consiste la organización de Girl Scouts.

Cómo unirse a Girl Scouts

Cualquier niña -desde el nivel “kinder” hasta el 12° grado escolar- puede unirse a Girl Scouts. Se trata de compartir la alegría, la diversión, la amistad y la fuerza de este conjunto, ya se trate de una niña en los Estados Unidos o de una estadounidense que vive en el exterior.

Las voluntarias y voluntarios también son un grupo heterogéneo: puede tratarse de una voluntaria universitaria que trabaja en un proyecto de acción comunitaria; una madre voluntaria con deseos de compartir una aventura al aire libre con el grupo de su hija; o cualquier adulto responsable (sea mujer u hombre, que haya aprobado el necesario proceso de admisión) con deseos de hacer una diferencia en la vida de las niñas.

Lo que comparten todos los miembros, sean niñas o adultos, son La Promesa y La Ley de Girl Scouts. Cada miembro también acepta respetar las normas de seguridad y pagar la membresía anual de \$12 (o puede adquirir una membresía vitalicia por \$ 300).

Tras inscribirse, la niña pasa a integrar un equipo según el nivel de grado que le corresponde de acuerdo a su edad y nivel escolar:

Nivel Daisy: “kinder” a 1° grado

Nivel Brownie: 2° y 3° grados

Nivel Junior: 4° y 5° grados

Nivel Cadette: 6° a 8° grados

Nivel Senior: 9° y 10° grados

Nivel Ambassador: 11° y 12° grados

En todo el país la comunidad de Girl Scouts trabaja a sol y sombra en una nueva perspectiva que permita la participación de todos en Girl Scouts de la manera que quieran hacerlo. Tanto las niñas como las voluntarias y voluntarios adultos pueden elegir formas de participación flexibles. A estas formas, en Girl Scouts, se las denomina “*caminos*” (o *pathways*, en inglés). Estos caminos ofrecen la ventaja de amoldar la participación a los horarios y estilo de vida particulares de cada uno. (Usted también puede ser voluntaria trabajando en la oficina del concilio, sin tomar contacto directo con las niñas)

Las niñas puede elegir uno, todos o algunos de estos caminos (campamentos, eventos, series, tropa, viajes y camino virtual)* dentro de un mismo año de membresía, mientras que usted tiene la opción de colaborar con las niñas durante un año completo de membresía o comprometiéndose a hacerlo durante algunas semanas o meses. (*El camino virtual aún está en desarrollo).

¿Sabía usted que...?

Calendario de Girl Scouts

Girl Scouts celebra cada año tres cumpleaños especiales, que usted debería incluir en la planificación de las tareas de su grupo.

22 de febrero: Día Mundial del Pensamiento (cumpleaños de Lord Baden-Powell y Lady Olave Baden-Powell, creadores del movimiento Boy Scouts y del movimiento Scouts a nivel mundial).

12 de marzo: Cumpleaños de Girl Scouts en Estados Unidos. Fue el día del año 1912 en que se llevó a cabo la primera reunión de ropa en Savannah, Georgia.

22 de abril: Día del Agradecimiento al Líder Voluntario. ¡Este día está especialmente dedicado a usted!

31 de octubre: Día de la fundadora (cumpleaños de Juliette Gordon Low).

Día Mundial del Pensamiento

El Día Mundial del Pensamiento, creado en 1926, constituye un día especial en el que las Girl Scouts y las Guías Scouts reflexionan mostrando agradecimiento y aprecio por sus hermanas de todo el mundo. El 22 de febrero es el aniversario del cumpleaños de Lord Baden-Powell, fundador del movimiento Boy Scouts, y también el de su esposa, Olave, quien se desempeñó como Guía Mundial Principal. Hoy, las niñas muestran su aprecio y amistad en el Día Mundial del Pensamiento, no sólo a través de hacer extensivos sus cálidos deseos sino también ofreciendo una contribución voluntaria a la Fundación Mundial de la Amistad “Juliette Low”, que permite acercar el movimiento Girl Scouts el de Guías Scouts a niñas y jóvenes mujeres de todo el mundo.

Estructura de la organización de Girl Scouts

Girl Scouts es la organización más grande del mundo de y para las niñas, y actualmente reúne a 2.6 millones de niñas miembros y cerca de un millón de voluntarias. Dos estructuras centrales respaldan a todos estos miembros: los concilios y la oficina nacional.

Los concilios

Como voluntaria, el mayor contacto lo tendrá con su concilio de Girl Scouts. De todos modos, la oficina nacional brinda recursos, por ejemplo a través del sitio www.girlscouts.org o en español: www.girlscouts.org/espanol. La oficina nacional también proporciona un programa y recursos de apoyo a los concilios, para asegurar homogeneidad y consistencia de los materiales que reciben las niñas en todo el país.

Organización nacional y hermandad mundial

La oficina nacional de Girl Scout of the USA (GSUSA) se encuentra en la ciudad de Nueva York y cuenta con unos 400 empleados. (En la dirección de Internet, www.girlscouts.org, hallará abundantes recursos tanto para las niñas como para las voluntarias). Esta organización que tiene 97 años de existencia está afiliada a una familia mundial que cuenta con 10 millones de niñas y adultos en 145 países, a través de la Asociación Mundial de Guías Scouts y Girl Scouts (WAGGGS, por sus siglas en inglés). Para información adicional, visite: www.girlscouts.org/who_we_are/global.

Fondo Mundial de la Amistad “Juliette Low” (Juliette Low World Friendship Fund)

Para honrar el amor de Juliette Gordon Low por los viajes, por aprender sobre diferentes culturas, y por hacer nuevas amistades, el movimiento Girl Scouts creó en 1927 el Fondo Mundial de la Amistad “Juliette Low”. Este fondo apoya viajes internacionales para niñas, la participación en programas de aprendizaje para adultos, y la concurrencia a encuentros internacionales (cualquier evento que fomente la amistad global reuniendo Girl Scouts y Guías Scouts de 145 países). Para mayor información o para realizar una donación al fondo, visite www.girlscouts.org/juliette_low_fund.asp . Vea el Capítulo 6 para más datos sobre viajes con Girl Scouts.

A través de Girl Scouts Global, los miembros celebran el 22 de febrero el Día Mundial del Pensamiento, visitan las cuatro sedes mundiales de la Asociación Mundial de Guías Scouts y Girl Scouts (WAGGGS, ver Capítulo 5), participan de viajes internacionales, ayudan a promover la amistad y comprensión globales mediante el apoyo al Fondo Mundial de Amistad “Juliette Low”, y se ponen en acción para temas globales.

Capítulo 3

Programa: ¡lo que hacen las Girl Scouts!

El programa de Girl Scouts, es decir, lo que hacen las niñas en Girl Scouts, ofrece excelentes oportunidades para desarrollar habilidades de liderazgo, formar amistades duraderas, y ganar distintivos en cada paso de su aventura hacia el liderazgo, cualquiera sea su nivel de grado, experiencia con Girl Scouts o antecedentes.

El programa de Girl Scout se centra en la Experiencia de Liderazgo de Girl Scouts. La mejor manera de brindarle a las niñas esta experiencia es través de las Aventuras. Estos libros apasionantes, y el conjunto de distintivos relacionados, constituyen el núcleo del programa de Girl Scouts. Cada Aventura ofrece la oportunidad de ganar prestigiosos distintivos y, a partir del nivel Junior, las niñas cuentan con la posibilidad de superarse y ganar el honor más alto en Girl Scouts: las medallas de Bronce, Plata y Oro de Girl Scouts. Desde luego, la posibilidad de ganar y coleccionar una variedad de divisas, parches y prendedores también es una importante y perdurable tradición de Girl Scouts, ya que así se alienta a las niñas a aprender y poner en práctica sus habilidades. La variada gama de actividades ligada a premios permite que las niñas se concentren en un área de interés particular, como el conocimiento sobre finanzas y dinero; ciencia y tecnología; vida al aire libre; y medio ambiente. Por su parte, las ceremonias y canciones de Girl Scouts continúan vinculando a las niñas no sólo con sus hermanas Girl Scouts, sino también con el linaje histórico del movimiento. Este capítulo contiene detalles sobre cada uno de los apasionantes elementos de la Experiencia de Liderazgo de Girl Scouts.

La Experiencia de Liderazgo de Girl Scouts

Hoy en día, las líderes ponen el énfasis en la colaboración, la inclusión y el compromiso de mejorar el mundo que las rodea. Las mismas niñas y jóvenes nos dicen que un líder se define no sólo por las cualidades y aptitudes que va puliendo, sino también por la manera en que utiliza esas habilidades y cualidades para hacer una diferencia en el mundo, es decir, para alcanzar un cambio transformador. Por este motivo, la Experiencia de Liderazgo de Girl Scouts (el marco desarrollado a través de los años y que define *qué* hacen las niñas en Girl Scouts, *cómo* lo hacen, y a *quiénes* beneficiarán) involucra a las niñas y jóvenes en tres actividades claves: descubrir quiénes son y cuáles son sus valores; conectarse con los demás; y ponerse en acción para hacer del mundo un lugar mejor.

Las tres claves para el liderazgo

En Girl Scouts: Descubrir + Conectar + Ponerse en Acción = Liderazgo. El programa de Girl Scouts, al margen del tema específico, está diseñado para lograr resultados o beneficios de liderazgo que derivan de estas tres claves.

La clave Descubrir

Las niñas y jóvenes se comprenden a sí mismas, entienden sus valores y utilizan sus conocimientos y habilidades para explorar el mundo. Los beneficios que las niñas alcanzan a partir de la clave Descubrir, incluyen:

- Desarrollo de la autoestima
- Desarrollo de valores positivos
- Desarrollo de habilidades útiles en la vida y prácticas de vida saludable
- Búsqueda de desafíos a nivel mundial
- Desarrollo del pensamiento crítico

La clave Conectar

Las niñas y jóvenes se preocupan por los demás, motivan a otras niñas y forman equipos a nivel local y global. Los beneficios para las niñas incluyen:

- Desarrollo de relaciones saludables
- Aprender a cooperar y trabajar en equipo
- Aprender a resolver conflictos
- Manejarse en un mundo multicultural y aceptar la diversidad
- Sentirse conectada con su comunidad a nivel local y global

La clave Ponerse en Acción

Las niñas y jóvenes se ponen en acción para hacer del mundo un lugar mejor. Los beneficios incluyen:

- Desarrollar la capacidad para identificar necesidades de la comunidad
- Trabajar aplicando conocimientos para la resolución de problemas
- Educar y motivar a otros para que también se pongan en acción
- Abogar por ellas mismas y por los demás, en sus casas y en el mundo
- Capacitarse para hacer una diferencia

Lo más importante de la clave Ponerse en Acción es que no sólo se benefician las niñas a medida que desarrollan sus cualidades para el liderazgo, sino que también se benefician sus comunidades, el país y el mundo. Ponerse en Acción se traduce en hacer del mundo un lugar mejor.

Por favor tenga en cuenta: tras años de investigaciones, en el año 2008 se adoptaron las tres claves para el liderazgo, que reemplazan al "Programa de Cuatro Metas" y las "4B" del "ESTUDIO 2B" de Girl Scouts. Las publicaciones y el contenido del sitio web elaborados con anterioridad a la Experiencia de Liderazgo de Girl Scouts, continúan ofreciendo una valiosa información e ideas para usted, pero a partir de ahora, siempre que vea el programa de cuatro metas o de las 4B en materiales viejos, ¡por favor piense en Las Tres Claves para el Liderazgo!

Los procesos de Girl Scouts

Todas las actividades de la Experiencia de Liderazgo de Girl Scouts se basan en los tres procesos (que explican *cómo* las niñas llevan a cabo sus actividades y como interactúan entre sí). Estos procesos hacen que Girl Scouts sea una experiencia diferente de lo que ofrece la escuela y las demás actividades extracurriculares.

Actividades dirigidas por las niñas :: Las niñas y jóvenes de cada nivel de grado asumen un papel activo en determinar qué, dónde, cuándo, por qué, y cómo llevarán a cabo las actividades. Como parte de la cooperación entre adultos y niñas que impulsa Girl Scouts, usted usará este proceso para respaldar el fortalecimiento de las niñas y la responsabilidad que asumen en la toma de decisiones. Su papel es el de orientar a las niñas según el nivel de grado, asegurando que sean ellas las que dirigen sus planes, incluyendo la preparación y evaluación de las actividades. Cuanto mayor sea la edad de las niñas, mayor será su tarea de respaldo e información.

Aprendizaje práctico : Las niñas utilizan el aprendizaje del tipo “manos a la obra” para entregarse a un ciclo progresivo de acción y reflexión, que les permite profundizar su comprensión de conceptos e ir dominando habilidades prácticas. En la medida en que las niñas, en lugar de ser simples observadoras, participen de actividades significativas y luego proceden a evaluar lo que han aprendido, convertirán el aprendizaje en algo mucho más significativo y duradero. Usted ayudará a las niñas en este proceso facilitándoles experiencias adecuadas para la edad a través de las cuales podrán aprender y discutir sobre la base de dichas experiencias. La adquisición de conocimientos a través de la práctica les permite vincular experiencias con lo que les ocurre en sus propias vidas, o también aplicar lo que aprendieron, o ambas cosas, ya sea dentro o fuera de Girl Scouts.

Las niñas se involucran en el aprendizaje cooperativo: las niñas comparten conocimiento, destrezas y experiencias en una atmósfera de respeto y cooperación, trabajando juntas por un objetivo común que requiere del talento de cada una como individuo. En un ambiente de aprendizaje cooperativo, las personas aprenden más rápido, procesan información en forma más eficiente, y están más dispuestas a retener lo que han aprendido. La idea, conocida también como “aprendizaje interdependiente”, ayuda a las niñas a encontrar un sentido; fomenta el aprecio por las diferencias tanto físicas como de aptitudes; y crea un sentido de pertenencia. En su papel de voluntaria, usted ayudará a generar actividades basadas en el aprendizaje cooperativo, que a su vez sirvan para alimentar relaciones saludables y diversas, además de responder y aconsejar a las niñas en todo lo relativo a estas experiencias de aprendizaje.

Estos tres procesos promueven la diversión y la amistad que, durante casi cien años, han sido parte integral del movimiento Girl Scouts. Pero dichos procesos cumplen una función adicional: cuando las niñas dirigen, cuando aprenden con la práctica, y cuando se vinculan en un aprendizaje cooperativo, los quince resultados o beneficios explicados en la sección precedente son más fáciles de entender y de lograr.

Una Aventura en puerta

El componente central de la Experiencia de Liderazgo de Girl Scouts, es el de las Aventuras de Liderazgo, que consiste en una serie coordinada de actividades de grupo en torno de un tema, cada una con un claro punto de partida (una invitación a explorar y llevar a cabo una acción) y un punto de llegada (una oportunidad para reflexionar, premiar y celebrar). Cada Aventura incluye diversión, desafíos, experiencias significativas a lo largo de varias sesiones (que usted podrá poner en práctica en varias reuniones de grupo), y está vinculada a uno, varios o todos los resultados o beneficios para las niñas, que son quince en total. En otras palabras, la Experiencia de Liderazgo de Girl Scouts está perfectamente hilvanada dentro de la trama de las Aventuras.

Cada libro de las niñas las sumerge en un tema, mientras que la Guía para Adultos describe actividades enriquecedoras, ideas para que las niñas se capaciten, y sesiones de muestra que usted puede personalizar para acomodarse a las necesidades del grupo, ya sea que esté trabajando con una tropa, haciendo de voluntaria en un campamento de Girl Scouts, guiando a las niñas en una excursión, o vinculándose a ellas en una serie o evento. Sumados, el libro de las niñas y la guía para adultos, aseguran que cada Girl Scout en cada “camino” (“pathway”) reciba una experiencia homogénea, consistente, y de alta calidad, que se vincula a la Experiencia de Liderazgo de Girl Scouts y las motiva a producir resultados o beneficios específicos de liderazgo.

A medida que usted avance en el libro de Aventuras específico para su nivel de grado, tendrá su propia experiencia práctica, ya que estará comprendiendo la Experiencia de Liderazgo de Girl Scouts en forma aún más profunda. Mientras las niñas trabajan en pos de los premios y ganan los distintivos que acompañan cada Aventura, usted tendrá la certeza de que estarán recibiendo los beneficios que promete Girl Scouts, y así también usted podrá aplicar su comprensión sobre la Experiencia de Liderazgo de Girl Scouts a todo lo demás que las niñas hagan en Girl Scouts.

Usted puede compartir la Experiencia de Liderazgo de Girl Scouts con las niñas de su grupo a través de las dos series disponibles de Aventuras. Ambas series invitan a las niñas a explorar temáticas específicas de liderazgo, aportando experiencias significativas centradas en las tres claves del liderazgo para todas las niñas, y permitiéndoles marcar sus logros toda vez que ganan alguno de los prestigiosos distintivos de Girl Scouts.

Primera serie de Aventuras: “Es tu mundo: ¡Cámbialo!”

La primera serie de los libros de Aventuras invita a las niñas a desarrollar un profundo conocimiento de sí mismas; a comprender la fuerza con la que pueden actuar cuando forman un equipo con otras personas que comparten una misma visión; y a promover un cambio en sus comunidades a través de la motivación, la educación y el activismo por causas justas. Los libros de la primera serie de Aventuras incluyen lo siguiente:

Bienvenidas al jardín de Daisy: cuando las flores hablan, ¿Qué dicen? ¿Algo maravilloso? ¿Algo inteligente? Presta atención y planta una semilla, o dos, o tres. En este jardín, como en todo Girl Scouts, hay cosas buenas que están a punto de brotar.

La Búsqueda Brownie: ¡Arma tu mochila y únete a la búsqueda! Encontrarás senderos con amigos y diversión de todo tipo... bueno, ¡no podemos decir de qué cosas! Después de todo, ¡Hay un misterio que

resolver! ¿Hemos mencionado aquello que tanto quieren las Girl Scouts? ¡Se trata del Elfo Brownie, vivo y brillante!

Agente de Cambio (para Juniors): ¡Poder! el poder individual, el poder de equipo, el poder de la comunidad. Hay toda una espiral de poder que te está esperando, justo para ti. Echa a correr una historia poderosa (y una araña parlanchina y amante del poder) y te hallarás inmersa en una poderosa aventura.

¡Pon en marcha tu poder!

¡Qué lío! (para Cadettes): La vida es un laberinto. Recorre sus vueltas y encuentra verdaderos amigos, relaciones significativas y mucha confianza para levantar los ánimos. Así que adelante, ingresa en el laberinto. La meta es la paz y la convivencia: para ti, para el mundo y para el planeta también.

GIRLtopía (para Seniors): Imagina un mundo perfecto para las niñas. Imaginar es el primer paso de la creación. Haz realidad su visión. De esto se trata el liderazgo.

Tu Voz, tu mundo: puedes producir el cambio que quieres ver en el mundo (para Ambassadors):

¿Cuán a menudo has visto algo que debe ser cambiado y pensaste: “¿Por qué nadie está haciendo algo al respecto?” ¡Pues adivina! ¡Puedes ser ese alguien! Todo lo que hace falta es tu voz uniéndose a otras voces y muy pronto comprobarás la fuerza que tiene la convocatoria. Así que adelante, pon a circular los vientos de cambio con tu iniciativa: sé una Girl Scout Ambassador y una activista.

Segunda serie de Aventuras: “Es tu planeta: ¡ámalo!”

La segunda serie de libros de Aventuras es un llamado a actuar en favor del medio ambiente, invitando a las Girl Scouts de todos los niveles de edad a explorar las maravillas naturales del mundo, a convertirse en vigías de nuestro frágil planeta, y a investigar la ciencia que mantiene a nuestro mundo dando vueltas. Los libros de esta segunda serie son:

Between Earth and Sky (para las Daisy): Sol, aire fresco, nuevos lugares para conocer. Cuando las flores amigas se van de viaje, disfrutan de todo esto. Así que únete a ellas. Reúnete con nuevas y viejas amigas. ¡Podrás sentir el sabor, tocar y oler todo lo que un viaje divertido puede ofrecer! *(Este libro estará disponible en español en la primavera de 2010)*

WOW! Wonders of Water (para Brownies): ¡El agua hace tanto por tí! En esta aventura por las Maravillas del Agua aprenderás a querer el agua, a ahorrarla y a compartirla. ¡Es una gran oportunidad! *(Este libro estará disponible en español en la primavera de 2010)*

GET MOVING! (para Juniors): La energía hace brotar la chispa en los fuegos de artificio, hace que un caballo se ponga a cabalgar, y es la fuerza que nos mueve diariamente. ¡Así que a moverse! Energízate, investiga, crea cosas nuevas. Que toda la energía de tu vida fluya de la manera más sabia. *(Este libro estará disponible en español en la primavera de 2010)*

Breathe (para Cadettes): Respira profundamente. ¿Cómo te sientes? ¿Qué ves? ¿Qué oyes? ¿Qué hueles? Dirige todos tus sentidos al aire. ¡Esta aventura “aireada” está llena de aromas!

Sow What? (para Seniors): ¿Qué esperas de los alimentos? ¿Buen sabor? ¿Buen gusto? ¿Buen aspecto? A medida que profundizas y llegas a la raíz, deseas aún más. ¡Verás cómo la cadena alimenticia está para servir a la Tierra y también para servirte a ti!

Justice (para Ambassadors): Todos sabemos qué es. ¿Por qué es tan difícil lograr justicia? Quizás necesita una nueva fórmula. Tu fórmula. En esta aventura, si haces el cálculo y agregas algunas maneras de actuar inteligentes, tendrás una real esperanza de justicia, para la Tierra y para todos los habitantes.

Para comenzar con los libros de Aventuras

Tenga en cuenta los siguientes consejos cuando lea las guías para adultos:

Usted y las niñas pueden personalizar las sesiones de muestra. Las guías de aventuras para adultos proporcionan ejemplos y aliento, además de ideas para continuar con experiencias, facilitar el intercambio de opiniones, y ayudar a las niñas a ganar sus distintivos. La información y las sesiones no son estáticas e inamovibles. Por el contrario, usted podrá divertirse creando nuevas actividades en torno a cada tema. ¡La aventura será más divertida y relevante si las niñas crean su propio itinerario!

Tómese un tiempo. Las sesiones de muestra de los libros de Aventuras han sido creadas para mostrar que es posible adquirir la Experiencia de Liderazgo de Girl Scouts en siete u ocho reuniones. Muchas niñas y adultos descubren que desean hacer más, razón por la cual los libros cuentan con numerosos consejos para personalizar la experiencia. Con imaginación, las niñas aportarán nuevas ideas para extender la aventura con la ayuda y la guía de las voluntarias.

Capte la imaginación de las niñas y motívelas a ponerse en acción compartiendo historias. Las series de Aventuras captan el interés mediante relatos reales y ficticios de niñas y mujeres que se han puesto en acción en todo el mundo. Utilice estas historias y amplíelas siempre que pueda utilizando recursos del agrado de las niñas. Después de todo, los relatos atraen y despiertan la imaginación. Las niñas crearán sus relatos de aventuras, conocerán gente y se pondrán en acción. ¿Qué otros sucesos ocurren en el vecindario y cómo se podrían vincular las niñas? ¿Qué pueden hallar dentro de historias (ficticias o reales) que ayuden a expresar mejor los sentimientos y las ideas a lo largo de esta aventura?

Conéctese con las tres claves. Como voluntario de Girl Scouts, sus experiencias y su visión del liderazgo influirán e inspirarán a las niñas. Utilice los ejercicios de reflexión de la Guía para Adultos para pensar sobre las tres claves del liderazgo (Descubrir, Conectar y Ponerse en Acción) y cómo puede aplicarlas con el equipo en su aventura hacia el liderazgo.

Los distintivos más importantes de Girl Scouts: las Medallas de Bronce, Plata y Oro

Las Medallas de Bronce, Plata y Oro son los distintivos más prestigiosos de Girl Scouts. Como voluntaria o voluntario de Girl Scouts, aliente a las niñas a trabajar para ganar estas distinciones a partir del nivel Junior hasta el nivel de Ambassador.

Los pasos hacia la obtención de los distintivos más prestigiosos de Girl Scouts ofrecen maravillosas oportunidades de aprendizaje y crecimiento para las niñas. Consulte algunos de los proyectos orientados hacia la obtención de estos premios que estén realizando las niñas de su concilio. Mejor aún, hable con algunas que hayan sido ganadoras de la Medalla de Oro en el pasado. Rápidamente usted se sentirá motivada al ver y escuchar lo que ellas ganan como resultado de este esfuerzo continuo por lograr las distinciones más altas de Girl Scouts: es decir, la ganancia en confianza, valores y experiencia en la formación de equipos de trabajo. ¡Imagine el impacto que producen en sus comunidades, en su país, e incluso en el mundo cuando identifican problemas que ellas mismas pueden encarar, cuando se unen a otras personas, y cuando actúan para producir un cambio!

Para ayudar a las niñas a lograr los beneficios que promete Girl Scouts a través de los resultados de liderazgo, se ha hecho una actualización de los pasos a seguir para ganar los más altos distintivos. Se ha recabado mucha información y sugerencias en todo el país y las nuevas guías para los premios estarán listas para debutar en el verano de 2009. Hable con el grupo de apoyo de su concilio de Girl Scouts para informarse sobre la transición entre las guías viejas y las nuevas, para evitar que las niñas no pierdan los esfuerzos iniciados utilizando los viejos estándares. A nivel nacional, el objetivo es lograr que todas las niñas estén utilizando las nuevas guías para octubre de 2011, con el objeto de experimentar el poder de la unión para ponerse en acción, utilizando guías homogéneas y consistentes.

Como todo lo que las niñas hacen en Girl Scouts, los pasos para ganar los premios están enraizados en la Experiencia de Liderazgo de Girl Scouts y en las tres claves del liderazgo: las niñas se conocen a sí mismas y descubren sus valores, exploran el mundo, se conectan con los demás a nivel local y global, y se ponen en acción para hacer del mundo un lugar mejor.

En un paso posterior, para ganar cada una de estas distinciones, las niñas primero completan una Aventura adecuada a su nivel de grado (para la Medalla de Oro son necesarias dos Aventuras). Las Aventuras facilitan la experiencia con las tres claves del liderazgo y preparan a las niñas para identificar necesidades de la comunidad, para trabajar en colaboración con sus comunidades y para generar proyectos para ponerse en acción produciendo un cambio duradero.

Tras completar las Aventuras, las niñas aplican sus conocimientos y habilidades para llevar adelante proyectos para ponerse en acción basados en sus propias ideas y visiones. Las Medallas de Bronce, Plata y Oro exigen un desafío importante, en relación con la edad, y dirigido a generar trabajo en equipo, a sentar las bases de un proyecto y sus metas, y oportunidades para construir redes de trabajo comunitarias.

Las Medallas de Bronce, Plata y Oro ofrecen a las niñas maravillosas oportunidades de desarrollo personal y de liderazgo comunitario. Estas medallas animan a las niñas a construir redes que no solo las apoyan en la concreción de sus proyectos para la obtención del distintivo, sino que las orientan hacia nuevas oportunidades educativas y profesionales. Todo esto, por supuesto, comienza con usted: ¡la voluntaria o voluntario de Girl

Scouts! Anime a las niñas a trabajar por las más altas distinciones. Para más información diríjase a:
http://www.girlscouts.org/program/gs_central/insignia/highest_awards/gold_award.asp.

¿Sabía usted que una Girl Scout que haya ganado la Medalla de Oro de inmediato sube un escalón en el rango de cualquiera de las cuatro ramas de las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos? Existen también oportunidades de becas de estudio para niñas que han sido distinguidas con la Medalla de Oro de Girl Scouts. Una niña no necesita, sin embargo, haber ganado la Medalla de Bronce o de Plata para ser merecedora de la Medalla de Oro. Puede ser elegida para recibir cualquier reconocimiento dentro del nivel de edad en el cual esté inscrita.

Premiar a las niñas: una tradición de Girl Scouts

Desde los comienzos de la historia de Girl Scouts, ha habido un prestigioso premio que se otorga a aquellas niñas que han marcado una diferencia en sus comunidades y en sus propias vidas. La primera de estas distinciones se creó en 1916 y se la denominó The Golden Eagle of Merit. En 1919, pasó a llamarse The Golden Eaglet, y en 1929, se actualizaron los requisitos para obtenerla. El premio First Class Award existió durante sólo dos años, entre 1938 y 1940, y fue reemplazado en 1940 por el premio The Curved Bar Award, cuyos requisitos a su vez se actualizaron en 1947. En 1963, GSUSA reintrodujo el distintivo First Class Award, para aquellas niñas que demostraran una suma de cualidades, aptitudes en diversos campos y experiencia probada en uno de ellos. La más alta distinción de hoy, la Medalla de Oro de Girl Scouts (Girl Scouts Gold Award), fue introducida en 1980 y permanece en la actualidad.

¡Divisas, probaditas, prendedores y mucho más!

Los emblemas, distintivos y parches se colocan en la chaqueta o en la banda transversal, y cada una constituye un registro de las aventuras y logros obtenidos por la niña como una Girl Scout. El siguiente listado describe las diferencias:

Emblemas: ponen de relieve la membresía en Girl Scouts, y en particular el concilio al que pertenecen, una tropa, o algún otro grupo de Girl Scouts.

Distintivos: se ganan tras completar los requisitos o demostrando la comprensión de un concepto. Las Medallas de Bronce, Plata y Oro, así como las distinciones que otorgan las Aventuras, son dos prestigiosas maneras para que las niñas ganen sus premios. Pero también, ellas ganan los Pétalos Daisy, las Probaditas de las Brownies, las divisas de las Juniors, los premios al Proyecto de Interés y los dijes del programa STUDIO 2B (como Cadettes, Seniors y Ambassadors). Algunos distintivos tienen la forma de un prendedor. Hay otros premios adicionales que se ganan cumpliendo con requisitos adicionales de Girl Scouts o que son otorgados por organizaciones que colaboran con Girl Scouts. Como ejemplo, se pueden mencionar los premios religiosos y el Premio del Presidente al Servicio Comunitario (President's Award for Community Service). **Nota:** En el transcurso de los años venideros, Girl Scouts irá actualizando las actividades para obtener divisas relativas al desarrollo de habilidades, de modo que tengan relación con la Experiencia de Liderazgo de Girl Scouts. ¡Manténgase al tanto de las novedades! Mientras, continúe con la variedad existente para suplementar la experiencia de las Aventuras. Recuerde: una vez completada una aventura, usted puede aplicar la Experiencia de Liderazgo de Girl Scouts a todo lo que usted y las niñas elijan realizar.

Parches de participación: se producen a nivel nacional o en los concilios con un enfoque en la participación. Algunos son acompañados por un librito de actividades, mientras que otros se otorgan tras un evento. Como ejemplo, se pueden mencionar los parches de ¡Nadie como YO!, el parche EarthPACT, y el parche del Día Mundial del Pensamiento.

Puede adquirir los emblemas, parches, prendedores y demás premios ganados en la tienda de su concilio de Girl Scouts, o en la tienda virtual: www.girlscoutshop.com. Para ver la colección de emblemas, distintivos, parches y prendedores, visite: www.girlscouts.org/program/gsc_central/insignia/list. Allí, no sólo encontrará un buen listado de distintivos para que las niñas ganen según su nivel de grado, sino que puede ver diagramas que muestran exactamente *cómo* las niñas deben colocar sus emblemas, distintivos y parches en sus chaquetas o bandas.

Información de contacto para las tiendas:

Portland Service Center

9620 SW Barbur Blvd

Portland, OR 97219

503-977-6802

Salem Service Center

1922 McGilchrist St, SE

Salem, OR 97302

503-581-2451

Bend Service Center

908 NE Fourth St, Suite 101

Bend, OR 97701

541-389-8146

Medford Service Center

2001 N Keene Way Dr

Medford, OR 97504

541-773-8423

Eugene Service Center

1577 Pearl St, Suite 300

Eugene, OR 97401

541-343-2677

Otras iniciativas y oportunidades

Como apoyo a la Experiencia de Liderazgo de Girl Scouts existen otras iniciativas apasionantes a seguir. Aquí se enumeran algunas de ellas, pero usted podrá averiguar cómo integrar a su grupo de niñas para que aprovechen oportunidades como estas, comunicándose con su concilio o visitando el siguiente sitio:

http://www.girlscouts.org/program/program_opportunities. Sepa que los concilios pueden ofrecer diversas experiencias según los recursos disponibles y los colaboradores en su área de influencia.

¡Nadie como YO!: se trata de una iniciativa conjunta entre Girl Scouts y la empresa Dove/Unilever que ayuda a las niñas a descubrir la importancia de la superación, el desarrollo de conductas saludables, la capacidad de evaluar mensajes mediáticos, además de aprender a distinguir lo que queremos de un amigo, y encontrar maneras de marcar una diferencia en la vida de los demás.

Proyecto de Valores de la Reserva Natural Elliott Wildlife (EWVP): lanzado hace más de diez años, el EWVP ofrece a las niñas recursos, colaboraciones y oportunidades que les permite explorar la naturaleza, proteger el medio ambiente, y desarrollar un compromiso de por vida con la conservación de la vida silvestre.

Primera Liga LEGO (First LEGO League o FLL, por sus siglas en inglés): FLL introduce a las niñas en la ciencia, la tecnología, la ingeniería y la matemática (STEM, por sus siglas en inglés), utilizando los LEGO MINDSTORMS, unos robots programables que prueban las capacidades técnicas de las niñas y las exponen a adquirir nuevas habilidades de liderazgo.

Colaboración con la NASA: Girl Scouts y NASA establecieron una colaboración hace más de quince años, con el propósito compartido de exponer a las niñas a carreras de ciencias, creando pasantías de verano para las niñas, y programas de excursiones o viajes que tienen que ver con la exploración de la Tierra y el sistema Solar. También se desarrollan programas de ayuda comunitaria y proporciona capacitación a voluntarios adultos. A la fecha, más de 100,000 niñas han integrado este programa.

Otras oportunidades ofrecidas en Girl Scouts of Oregon and Southwest Washington son:

- Ciencia, Tecnología, Ingeniería y Matemáticas – exponiendo a las niñas a la tecnología es uno de los factores más importantes en crear la fuerza laboral del futuro. Solamente 20% de los estudiantes de ingeniería son mujeres y solo la mitad de este número son empleados como ingenieros. Girl Scouts ofrece una variedad de programa que ayuda a cerrar la brecha de género. Nuestro programa está enfocado en ofrecer a las niñas experiencias del mundo real.
- Guía de programa – La guía de programa de GSOSW es un calendario anual de eventos. Ofrece información detallada de los eventos (cuando, donde, etc) y sus requisitos. Puede imprimir una copia del mismo de nuestra página electrónica. Las niñas pueden asistir a los eventos de manera individual o como parte de una tropa/grupo. Para participar solo tiene que inscribirse en los eventos electrónicamente.

Tradiciones de Girl Scouts: ¡Entérate y divulga!

En la extensa historia de Girl Scouts, hay ciertas tradiciones que mantuvieron su importancia y aún se siguen practicando. Esta sección describe las tradiciones más respetadas de Girl Scouts.

Ceremonias para rendir homenaje

Las ceremonias juegan un importante papel en Girl Scouts, y se utilizan no sólo para celebrar logros, para poner en práctica tradiciones que honran un instante particular, o para reforzar los valores de la Promesa de Girl Scouts, sino también para animar a las niñas a realizar una pausa breve en sus múltiples ocupaciones diarias y conectarse con sus amigas Girl Scouts en forma divertida y significativa. Hay muchos ejemplos de ceremonias que se encuentran hilvanadas en los libros de Aventuras, tales como los distintivos y las ceremonias de apertura y cierre de las reuniones, además de ideas para nuevas ceremonias que las niñas pueden crear.

Las niñas hacen uso de las ceremonias para todo tipo de ocasiones: apertura y cierre de reuniones, recibimiento de premios, bienvenida a nuevos miembros, renovación de membrecía, y para rendir homenaje por logros alcanzados en Girl Scouts. A continuación se presenta un listado en orden alfabético, para que usted se familiarice con las ceremonias más comunes de Girl Scouts:

Las ceremonias de **Puente** marca la transición de un nivel de grado de Girl Scouts al siguiente, como por ejemplo de Junior a Cadette. (Tenga en cuenta que la ceremonia de puente “**Fly-Up**” está diseñada especialmente para las Brownies que pasan al nivel Junior)

Las ceremonias de **Cierre** culminan un encuentro, con la expectativa de lo que vendrá. Una ceremonia de cierre puede ser tan simple como un apretón de manos mientras las niñas forman un círculo.

La **Corte de Premios** es un tiempo para reconocer a aquellas niñas que demostraron haber alcanzado logros muy importantes durante su año en Girl Scouts.

La ceremonia de la **Bandera** puede ser parte de cualquier actividad que rinde homenaje a la bandera de los Estados Unidos.

La ceremonia de las **Medallas de Bronce** (y también las de **Plata u Oro**) rinde homenaje a las Girl Scouts Juniors que ganaron la medalla de Bronce (y las Cadettes que obtuvieron la de Plata; las Seniors y las Ambassador pueden ganar la Medalla de Oro), y por lo general se realiza para un grupo o combinándola con algún reconocimiento del concilio.

El reconocimiento **Girl Scouts’ Own** es un programa dirigido por las niñas que les permite explorar los sentimientos y valores en torno a un tema (como por ejemplo la importancia de la amistad o el significado personal que le dan a la Promesa y la Ley de Girl Scouts), utilizando la palabra oral, una canción, una poesía u otros medios de expresión. Nunca es una ceremonia religiosa.

Las ceremonias de **Investidura** dan la bienvenida a nuevos miembros, tanto niñas como adultos, que ingresan a la familia Girl Scouts por vez primera. Las niñas reciben el prendedor de Girl Scouts, o en particular el de Brownie o el de Daisy.

Las ceremonias de **Apertura** dan inicio a la reunión de tropa o a cualquier otra reunión de grupo.

Las ceremonias del **Prendedor** sirven para celebrar el momento en que las niñas reciben el prendedor correspondiente a su nivel de grado.

Las ceremonias de **Renovación** constituyen oportunidades para que las niñas y adultos renueven su compromiso con la Promesa y la Ley de Girl Scouts.

Para más información sobre las ceremonias, visite http://www.girlscouts.org/program/gs_central/ceremonies.

¡Señales, canciones, apretón de manos y mucho más!

Cualquier organización que perdure 97 años habrá desarrollado ciertos códigos que todos sus miembros están en condiciones de entender. Tal es el caso de Girl Scouts, una organización que ha desarrollado sus maneras propias de dar la bienvenida, de reconocer un logro y de comunicarse. En las siguientes secciones encontrará varios ejemplos.

La señal de Girl Scouts

La idea de la señal se remonta a la época medieval, cuando los caballeros armados saludaban con su brazo en alto, la palma abierta y el signo de la amistad. Para hacerla, levante los tres dedos del medio de la mano derecha manteniendo el brazo en alto (los tres dedos extendidos representan las tres partes de la Promesa de Girl Scouts). Las niñas hacen la señal cuando:

Dicen la Promesa o la Ley.

Son bienvenidas en Girl Scouts durante una ceremonia de investidura para recibir a los nuevos miembros.

Reciben un distintivo, parche, prendedor u otro reconocimiento.

Dan la bienvenida a otras Girl Scouts o Guías Scouts.

El apretón de mano de Girl Scouts

El apretón de manos es una manera más formal de saludar a una Girl Scout y es, además, el modo adecuado de recibir un distintivo. El apretón de manos debe darse con la mano izquierda mientras realiza la señal de Girl Scouts con la derecha..

La señal de silencio

La señal de silencio puede ser muy útil para el voluntario: ¡enséñela a las niñas en su primera reunión! La señal se hace poniendo bien en alto su mano derecha. Cuando las niñas del grupo ven la señal, deben dejar de hablar y deben además levantar sus manos. Tan pronto como se hace silencio, puede dar comienzo a la reunión.

El eslogan y el lema de Girl Scouts

El eslogan de Girl Scouts es: “Hacer una buena acción cada día”. El lema de Girl Scouts es: “Siempre listas”.

Canciones

Ya sea con cantos alrededor de la hoguera en un campamento o un coro de voces durante un paseo en grupo por las tiendas de Washington D.C., las Girl Scouts han disfrutado siempre de la camaradería que genera la música. De hecho, el primer Libro de Canciones de Girl Scouts –una selección de canciones reunida por un grupo de jóvenes miembro de Girl Scouts-, fue publicado en 1925. Desde entonces, el amor de la organización por la música no ha dejado de crecer y estimular a las niñas.

Las canciones también pueden ser aprovechadas para la apertura o cierre de reuniones, para enaltecer encuentros, animar una caminata, o cualquier evento especial en donde estén acompañadas de otras Girl Scouts. Para más información sobre cómo elegir y entonar las canciones, visite:

http://www.girlscouts.org/program/gs_central/activity_ideas/songleading.asp

También puede adquirir libros de canciones en la tienda del concilio o en Internet:

<http://goshop.girlscouts.org/GSUSAOnline/GSBasicLandingPage.aspx?subCatId=Books-Other>.

Una variedad de libros está disponible para la venta en nuestras tiendas. Visite una de nuestras tiendas o vaya a nuestra página en la red.

Capítulo 4

El trabajo con niñas en todos los niveles

Como voluntaria o voluntario de Girl Scouts, usted trabajará con niñas de diversas procedencias, conductas, aptitudes y habilidades. Más allá del nivel de grado o los antecedentes de la niña, la tarea del voluntario es la de integrarla de manera significativa, ayudándola a desarrollar y madurar sus aptitudes, y animándola a sentirse segura y aceptada. Este capítulo le brinda consejos para lograr dichos propósitos.

La importancia de conocer los aspectos básicos del desarrollo infantil y adolescente

Es importante que usted se muestre atenta y preste atención a lo que las niñas están experimentando, las presiones que viven y el modo en que maduran. Así que tómese un tiempo para comprender sus gustos y necesidades, y para considerar cómo puede participar en el “qué y cómo” de la creación de una experiencia de calidad para las Girl Scouts.

A medida que escuche y aprenda junto a las niñas, le será útil revisar los aspectos principales de su desarrollo. He aquí algunas características del desarrollo de las niñas según la edad. Por supuesto, cada niña es un individuo, de modo que las descripciones que se ofrecen son sólo una guía que le ayudará a considerar a cada una como la persona maravillosa y compleja que es.

Colaboración niña/adulto

El grupo se reúne para que las niñas disfruten y se beneficien, y las reuniones se construyen en torno a las ideas de las niñas. Cuando usted da prioridad a la niña, la ayuda a desarrollar una relación de equipo, haciendo lugar al desarrollo de aptitudes de liderazgo, y permitiendo que se beneficien con el aporte de una persona adulta que se preocupa por guiar, aconsejar y capacitar.

Los tres procesos de liderazgo –dirección a cargo de las niñas; aprendizaje práctico; y aprendizaje cooperativo- son la clave de la base de la Experiencia de Liderazgo de Girl Scouts (ver capítulo 2), y es una parte integral de la relación niña/adulto. Tómese un tiempo para leer la descripción de estos procesos y piense cómo hará para incorporarlos a su experiencia de grupo.

Desarrollo de las Girl Scouts Daisy

En el nivel Daisy (kinder y primer grado), las niñas:

Desarrollan habilidades motoras coordinadas de tipo básico (por ejemplo, saltar, correr y trepar) y habilidades motoras más específicas (por ejemplo, atarse los cordones de los zapatos, abotonarse camisas, utilizar tijeras y dibujar figuras reconocibles)

Interactúan y aprenden sobre el mundo a través de las actividades que brinda el juego
Experimentan el mundo a través de la exploración, sienten curiosidad por su propia persona y por lo que las rodea
Sienten curiosidad por sus cuerpos; puede jugar al doctor
Comprenden lo que es bueno y lo que es malo (si bien puede no entender por qué) y siguen ciertas reglas
Expresan emociones físicamente y buscan abrazos y besos
Desarrollan relaciones con amistades y aprenden a reconocer a algunos como amigos y a otros como gente a la que ellas no quieren

Desarrollo de las Girl Scouts Brownies

En el nivel Brownie (2° y 3° grados), las niñas:

Piensan en términos concretos, pero están comenzando a procesar conceptos más abstractos e ideas más complejas
Dedican más tiempo a su grupo de amistades y se dirigen a ellas para recabar información
Desarrollan una atención cada vez más amplia; son capaces de enfocar en el pasado, futuro y presente
Mejoran el autocontrol, pueden amoldarse a las ideas adultas acerca de lo que es una conducta “adecuada”, y reconocen cuando una conducta es correcta
Se vuelven un poco más tímidas y desean mayor privacidad; quieren que sus padres o encargados les den más libertad y espacio emocional
Prefieren estar con otras niñas (en lugar de niños); refuerzan su sentido del “yo” en términos de sexo e imagen corporal
Comprenden más las emociones complejas como la confusión y la ansiedad; mejoran el control y de sus sentimientos y también aprenden a ocultarlos

Desarrollo de las Girl Scouts Juniors

En el nivel Junior (4° y 5° grados), las niñas:

Piensan de manera concreta pero además están comenzando a pensar lógicamente y simbólicamente
Se orientan hacia la comprensión de las ideas abstractas; con frecuencia, las cosas son “correctas o equivocadas” o “todo o nada”, con escaso término medio
Tienen una fuerte necesidad de sentirse aceptadas y reconocidas
Comienzan a asumir responsabilidad por sus propios actos
Desarrollan habilidades para la toma de decisiones

Prefieren estar con otras niñas (en lugar de niños)

Desarrollo de las Girl Scout Cadettes

En el nivel Cadette (6°, 7° y 8° grados), las jóvenes:

Se sienten únicas, como si nunca nadie se hubiese sentido como ellas.

Muestran una excelente capacidad para hacer planes, pueden mantener la atención por períodos prolongados, y se compenetran con aquello que las apasiona (aunque es posible que cambien de intereses con frecuencia).

Están extremadamente preocupadas por sus amigas y por sus relaciones con sus compañeros, a lo cual dedican una inmensa cantidad de energías e interés (a veces se muestren tímidas al estar con sus compañeras).

Se interesan por los varones y tienen amores a primera vista.

Saben “lo que está genial” y “lo que no” en cuanto a moda, música, celebridades y estilo

Realmente quieren comunicarse y llevarse bien con sus padres o encargados.

Sufren mucho la presión que ejerce el ambiente social de la escuela y creen que los adultos no alcanzan a comprender lo complicada que es su vida social y todo el estrés que les puede causar.

Tienen buena disposición para comunicarse y con una adecuada orientación pueden presentar temas de manera efectiva en foros públicos.

Les gusta estar con gente y ayudarla directamente: es su naturaleza social.

Desarrollo de las Girl Scouts Seniors

En el nivel Senior (9° y 10° grados), las jóvenes:

Desean que se las tenga en cuenta cuando se establecen reglas

Están empezando a tener en claro sus propios valores

Están comenzando a defender su individualidad entonces y les encanta que elogien sus virtudes, habilidades y talentos particulares.

A veces pueden estar atravesando la fase “me las sé todas”,

Están desarrollando habilidades lógicas y de resolución de problemas cada vez más sólidas

Desarrollo de las Girl Scouts Ambassadors

En el nivel Ambassador (11° y 12° grados), las jóvenes:

Se esfuerzan por desarrollar una identidad sólida a medida que se asoman al mundo.

Buscan mayor independencia y libertad, procurando tomar sus propias decisiones.

Buscan con ansias amigas a quienes recurrir y en quienes confiar, y tienen deseos de pertenecer a grupos de confianza donde se sientan emocionalmente seguras y conectadas.

Exploran riesgos como parte de un rito de transición y manejan responsabilidades derivadas de nuevos privilegios, como conducir un automóvil.

Hacen malabares con las decisiones que deben tomar y presiones que enfrentan en la vida (como el colegio, trabajo, relaciones íntimas).

Abogar por las niñas

La oficina de Girl Scouts conocida como The Girl Scouts Public Policy and Advocacy Office desarrolla relaciones con miembros del Congreso, funcionarios de la Casa Blanca y otros departamentos y agencias federales, informando y educando a estas entidades sin interrupciones sobre aspectos importantes de las niñas y Girl Scouts. Estos esfuerzos de promoción ayudan a mostrar a los legisladores que Girl Scouts es un recurso y una autoridad en temas que afectan a las niñas. Visite la página de la oficina de Promoción en: http://www.girlscouts.org/who_we_are/advocacy.

Crear un espacio seguro para las niñas

Un “espacio seguro” es aquel en el que las niñas sienten que pueden ser ellas mismas, sin tener que dar explicaciones, ser juzgadas o ridiculizadas. Las investigaciones llevadas a cabo por Girl Scouts muestran que las niñas buscan un ambiente emocionalmente seguro, donde la confidencialidad sea respetada y donde puedan expresar por sí mismas sus temores.

Por lo tanto, el entorno que usted genere es clave para desarrollar el tipo de grupo al que las niñas desean pertenecer. Las siguientes secciones ofrecen consejos sobre cómo crear un ambiente cálido y seguro para las niñas.

Reconocimiento y aceptación

Las niñas buscan el ejemplo de sus voluntarios. Necesitan saber que usted las considera, a cada una de ellas, personas importantes. Pueden resignarse a una reunión aburrida o una actividad poco estimulante, pero no soportarían ser ignoradas o rechazadas. Muéstrelas su aprecio cuando intentan algo además de felicitarlas cuando alcanzan un logro bien claro. Ponga énfasis en las cualidades positivas que hacen que una niña sea única y valiosa. Sea generosa con los halagos y evite las reprimendas. Ayude a las niñas a encontrar la manera de aceptarse y apoyarse mutuamente.

Justicia

Las niñas son sensibles ante las injusticias. Pueden perdonar errores si están convencidas de que usted trató de ser justa. Buscan compartir de manera justa las responsabilidades en cuanto a sus logros y desempeños. Siempre que sea posible, consulte con las niñas para saber lo que ellas consideran justo antes de tomar ninguna decisión.

Explíqueles su modo de evaluar y muéstrelas por qué hizo lo que hizo. Esté preparada para pedir disculpas si hiciera falta.. Ayude a las niñas a explorar y decidir por sí mismas la mejor y más justa manera de resolver un problema, de llevar adelante las actividades y de juzgar logros y conductas.

Confianza

Las niñas necesitan que crean en ellas y que usted les brinde apoyo cuando intentan cosas nuevas. Necesitan estar seguras de que usted no defraudará su confianza. Muéstrelas que para usted, ellas pueden pensar por sí mismas y usar su propio juicio de valores. Ayúdelas a tomar decisiones de grupo. Ayúdelas a corregir sus propios errores. A brindar confianza y a apoyarse mutuamente. Muéstrelas cómo se puede edificar la confianza, cómo se la puede fortalecer o perder.

Manejo efectivo de conflictos

Los conflictos y desacuerdos son inevitables en la vida, pero cuando se los trata de manera constructiva pueden ayudar a mejorar las comunicaciones y las relaciones. En principio, las Girl Scouts necesitan practicar el autocontrol y la diplomacia para que un conflicto no se torne un incidente lamentable. (No se deben tolerar gritos, abuso verbal o confrontaciones físicas y se debe hacer todo lo posible para evitarlos en un ambiente de Girl Scouts).

Si llegara a surgir un conflicto entre niñas o entre una niña y una voluntaria o voluntario, pídale que se sienten y hablen con calma, sin pretender abrir juicios. (Es posible que cada una necesite su tiempo, incluso varios días o una semana, para calmarse antes de poder dar este paso). Si bien puede resultar difícil ponerse a hablar en estas situaciones, deja sentadas las bases para un trabajo conjunto en el futuro. Cualquiera sea su decisión, evite transmitir quejas a los demás. Los chismes no ayudan y sólo causan más rabia y vergüenza.

Si el conflicto persiste, asegúrese de compartir la dificultad con su equipo de supervisión de voluntarios. Si el supervisor no resuelve el tema satisfactoriamente, el tema puede ser llevado al siguiente nivel de supervisión y, en última instancia, puede comunicarse con su concilio si necesita ayuda adicional.

Comunicación abierta

Las niñas quieren contar con alguien que escuche con seriedad lo que piensan, sienten y desean hacer. Prefieren alguien con quien poder hablar de cosas importantes, incluyendo aquellas cosas que tal vez no lo sean para los adultos. Escúchelas. Ante sus acciones, responda con palabras. Diga lo que piensa de manera abierta cuando está contenta o preocupada acerca de algo, y anime a las niñas a hacer lo mismo. Deje una puerta abierta para que las niñas puedan recurrir a usted si necesitan un consejo, o si desean compartir ideas o sentimientos, o quieren proponer planes o mejoras. Ayúdelas a ver que una comunicación abierta y franca favorece la acción, el descubrimiento y la mejor comprensión de sí mismas y de los otros, y un clima más favorable para la diversión y los logros.

Maneras de establecer la comunicación con las niñas

Cuando se comunique con las niñas considere los siguientes consejos:

Escuche: Escuchar a las niñas en lugar de decirles lo que tienen que hacer, pensar o decir (evitar “niñas, no deben...”) es el primer paso para ayudarlas a tomar las riendas de su programa.

Sea honesta: Si no se siente cómoda con un tema o una actividad, dígalo. Nadie espera que usted sea experta en todo. Pregunte por alternativas o busque ayuda de otros voluntarios que puedan tener experiencia en ese tema. (Siempre puede consultar con el personal del concilio para requerir ayuda en este sentido). Además sea honesta cuando comete un error. Saber reconocer un error y disculparse es un gran paso para ganar la confianza de las niñas.

Póngase al tanto de los problemas reales: Para las niñas, los temas importantes tienen que ver con las relaciones, la presión de grupo, la escuela, el dinero, las drogas y otros temas preocupantes. (Usted tendrá tiempo también para discutir temas más livianos).

Muestre respeto: Las niñas suelen decir que sus mejores experiencias tuvieron lugar cuando los adultos las trataron de igual a igual. Hablarle a las niñas como a jóvenes adultas las ayuda a crecer.

Ofrezca opciones: Otorgarles la posibilidad de ser flexibles en cuanto a sus necesidades de reunirse e intereses, muestra que usted las respeta y tiene en cuenta sus múltiples ocupaciones. Pero cualquiera sea la opción elegida, las niñas de todas las edades siempre querrán recibir una guía y parámetros.

Actualícese: Manténgase al tanto de las series de TV que miran las niñas, las películas que les gustan, los libros y revistas que leen, y la música que escuchan. No es que vaya a pretender que tiene los mismos intereses que las jóvenes, pero sí que usted está interesada en su mundo. Una forma de averiguar sus gustos es visitando la página de Internet <http://lmc.girlscouts.org>, diseñada por Microsoft Windows y Girl Scouts. Puede recomendar a los padres que visiten este sitio, que incluye información sobre seguridad en Internet, “ciber-hostigamiento”, redes de trabajo y otros temas.

Trabajando con adolescentes

Tenga en cuenta los siguientes consejos para trabajar con adolescentes:

- Piense que usted es una consejera o entrenadora (no una “líder”).
- Pregunte a las niñas cuáles son las reglas que deben tener en cuenta para cuidar la seguridad y cuáles son los acuerdos que necesitan respetar para ser un buen grupo.
- Tenga en cuenta que las niñas necesitan un tiempo para conversar, “rebobinar” y divertirse juntas.
- Pregúntelas qué piensan y qué desean hacer.
- Anímelas a contar lo que están pensando.
- Brinde estructura pero no maneje.
- Haga lugar para que todas expresen sus opiniones.
- Trátelas de igual a igual.
- No cuente afuera lo que se habló a puertas cerradas.

Una manera de comunicarse con las niñas es a través del método ECTP (o LUTE, por sus siglas en inglés): Escuchar, Comprender, Tolerar y Poner énfasis. Sirve para recordar cómo debe responder cuando una niña está enojada, disgustada o confundida.

Escuchar: Preste atención, pregunte detalles, y vuelva sobre la marcha con preguntas del tipo “¿Qué pasó entonces?” o “¿Qué dijo ella?”

Comprender: Trate de mostrarse comprensiva de sus sentimientos con frases como “Entonces lo que yo entendí que tú dijiste es...”, o bien “Estoy segura que eso te molestó”, y “Me imagino que eso hirió tus sentimientos, a mi también me pasó”.

Tolerar: Usted se muestra tolerante cuando a la niña le resulta difícil controlar sus sentimientos. Esto no implica que usted avala su conducta, pero sí que es capaz de escuchar y aceptar cómo se siente con respecto a una situación. Sugerimos: “Trata de hablar de esto conmigo. Yo te escucho”, o bien “Veo que estás mal por esto. Creo que hablar te puede venir bien”, y “Puedo aguantarlo. Dí lo que te parezca”.

Poner énfasis: Hágale saber que usted puede imaginarse lo que ella siente con comentarios del tipo: “Estoy segura que eso te duele”, o bien “Me imagino lo doloroso que eso es para ti”.

The Girl Scouts Research Institute

The Girl Scout Research Institute (GSRI), tiene importancia mundial por sus investigaciones y la información pública que maneja sobre el desarrollo y la salud infantil y juvenil, y asegura que las necesidades de las niñas en este mundo tan cambiante sigan teniéndose en cuenta. GSRI brinda información novedosa a instituciones educativas, sin fines de lucro, y organismos de políticas públicas; a padres/encargados que buscan maneras de apoyar a sus hijas; y a también a las mismas niñas. Para más información sobre GSRI, visite la página web: www.girlscouts.org/research.

Formulación de temas delicados

De acuerdo con el documento *Feeling Safe: What Girls Say* (2003), un estudio de GSRI, las niñas buscan grupos donde puedan establecer una conexión y un sentido de la intimidad y la cercanía. Quieren voluntarias y voluntarios con experiencia en adolescentes, que puedan ayudarlas con los problemas que enfrentan, tales como el hostigamiento y otros conflictos (en Internet y en la vida diaria), la presiones de grupo, las citas, el acoso sexual (por Internet o fuera de la red), desempeño académico o atlético, desórdenes de la alimentación, alcoholismo y abuso de droga, y depresión, entre otros temas. Cuando las actividades de Girl Scouts involucran temas sensibles, el papel del voluntario es el de un adulto que se preocupa por ayudar a que las niñas desarrollen sus propias aptitudes y conocimientos en una atmósfera de apoyo, es decir, no debe ser alguien que promueve o defiende una posición en particular. Verifique con su concilio cuáles son los temas sensibles que necesitan un apoyo especial en cuanto a cómo presentarlos y discutirlos, así como también si llegara a ser necesario algún permiso del padre o encargado. Coteje con el Reglamento de Voluntarios para más información acerca de cuando se requiere permisos de padres.

Escuche y pregunte

Como sugieren las secciones anteriores, la mejor manera de ayudar es siendo un oyente comprensivo. ¡Así es, precisamente escuchando, usted está ayudando! A veces, usted también puede descubrir que haciendo preguntas, usted puede ayudar a las niñas a sacar en claro cómo obtener más información y orientación, tanto en la escuela como en el hogar. Usted no tiene que resolver sus problemas, pero puede ponerlas en la pista hacia su resolución..

Planifique para la educación

Si advierte que las niñas necesitan o quieren más información sobre un tema que les preocupa, verifique con el concilio de Girl Scouts sobre las posibilidades de organizar reuniones con expertos en un tema, en áreas tales como salud alimentaria, grupos cerrados y hostigamiento, y educación sexual. Cada región del país y en particular las familias, difieren en términos de lo que consideran aceptable que las niñas debatan según la edad. De manera que debe estar segura de averiguar bien todo esto con su concilio de Girl Scout, ¡porque muchos concilios aconsejan obtener un permiso de los padres *antes de* planificar cualquier reunión o debate!

¡No sienta que usted tiene que resolver todo! Su papel es ayudar a las niñas a obtener información de aquellos que están entrenados para proveerla. Y si no está segura de que pueda desempeñar este papel, solicite el apoyo de su concilio, que seguramente mantiene relaciones con expertos de la comunidad que pueden ayudar.

Y si le parece serio...

Puede haber ocasiones en que usted sentirá mayor preocupación que de costumbre por la salud y el bienestar de las niñas de su grupo. Entre los problemas más serios que las niñas pueden tener que enfrentar, se cuentan: el alcohol, las drogas, el sexo, el hostigamiento, los abusos, la depresión, y los desórdenes alimentarios. Si usted cree que una niña corre el riesgo o se está lesionando a sí misma, o a otras, su papel es el de proveerle la asistencia profesional que ella necesita:

Contacte a los miembros del personal en su concilio de Girl Scouts y averigüe cómo indicarles a las niñas y a sus padres o encargados que se comuniquen con profesionales en la escuela o en la comunidad.

De ser factible, comparta su preocupación con la familia de la niña.

A continuación, se detallan algunos signos que pueden dar la pauta que una niña que necesita la ayuda de un profesional:

Marcados cambios en la conducta o en la personalidad (por ejemplo, inusual mal humor, agresividad o sensibilidad fuera de lo común)

Disminución en los resultados académicos y/o disminución de la concentración

Alejamiento de la escuela, de las actividades familiares y de sus amistades

Fatiga, apatía o falta de interés en las actividades que antes disfrutaba

Trastornos del sueño

Creciente reserva

Deterioro de su apariencia y de la higiene personal.

Comer exageradamente, pérdida de peso inexplicable, distorsión de su imagen corporal

Tendencia al perfeccionismo

Deshacerse de objetos preciados; preocupación con el tema de la muerte.

Heridas inexplicables como escoriaciones, quemaduras y fracturas.

Eludir el contacto visual o físico

Temor excesivo o falta de confianza en los adultos

Conducta abusiva hacia otros niños, especialmente hacia los más pequeños

Comunicación con padres o encargados

La mayoría de los padres y encargados prestan su ayuda, son comprensivos y aprecian sinceramente el tiempo y el esfuerzo que usted realiza por sus hijas. Y usted casi siempre tiene la misma meta, que es la de hacer de Girl Scouts una experiencia enriquecedora para las niñas. Invítelos a visitar la página web: www.girlscouts4girls.org donde encontrarán información útil para que amplíen su papel como guía y modelo para sus propias hijas.

Sin embargo, como usted sabe, las familias de hoy están tremendamente ocupadas; los padres y encargados pueden tener ganas de participar, pero algunos quizás necesitan un recordatorio u orientaciones específicas. Recuerde que lo más importante para comunicarse con los padres o encargados es que emplee la palabra “yo” en vez del “tú” o “usted”. La palabra “yo”, les indica a los padres lo que usted necesita de él o de ella, mientras que el “tú” o “usted” pueden ponerlos a la defensiva.

He aquí algunos ejemplos del uso de “tú” o “usted”:

“¡Su hija no se está comportando de manera responsable!”

“¡Usted no está haciendo su parte!”

Ahora, observe el término “yo”:

“Yo realmente quiero ayudar a su hija a que aprenda a asumir mayores responsabilidades”.

“Yo apreciaría muchísimo que usted pueda ayudarme con la inscripción”.

Si necesita ayuda más específica en torno al tema de padres/encargados, tenga en cuenta el siguiente cuadro:

Si un padre o tutor...	usted puede decir...
le pregunta cómo puede ayudar, porque al involucrarse parece no tener idea de cómo seguir o liderar una actividad por más simple que sea,	“Necesito de su ayuda. Aquí hay algunas orientaciones escritas sobre cómo preparar nuestro viaje de campamento”.
habla sin parar sobre las maneras en que usted puede mejorar el grupo,	“Necesito de su liderazgo. Las ideas para proyectos que le gustaría desarrollar y liderar, bien pueden encajar en nuestro plan. Por favor, hágalo por escrito y quizás yo pueda ayudarlo a ponerlas en práctica”.
le dice a usted cosas como, “la madre de	“Necesito de su sensibilidad. Girl Scouts

Denise vive de la asistencia social, y Denise realmente no pertenece a este grupo”,	es para todas las niñas, y al enseñarle a su hija a ser sensible frente a lo que sienten las otras, usted ayudando a enseñarle a todo el grupo a ser más sensible”.
intenta transferirle a usted las responsabilidades propias de un padre o una madre y está tan ocupada con su propia vida que no se permite dedicar tiempo para ayudar,	“Me encanta ser voluntaria de Girl Scouts y quiero hacer una diferencia. Apreciaría muchísimo si usted pudiera ayudar, dedicando unos pocos momentos de su ocupada agenda para permitirme saber qué le parece lo que estamos haciendo. Esto me ayudará a mi a seguir aquí un año más”.

Preparación de un clima de aceptación e inclusión

Girl Scouts acoge a todas las niñas, más allá de sus aptitudes, antecedentes y procedencia, con una filosofía específica y positiva de inclusión que beneficia al conjunto. Cada niña –sin consideración de su nivel socioeconómico, raza, capacidades físicas o cognitivas, etnia, lengua materna o religión— es un miembro igual y valioso del grupo, y estos grupos reflejan la diversidad de la comunidad.

La “inclusión” es una forma de actuar y una actitud (no una serie de directivas). Tiene que ver con la idea de pertenencia, con la noción de que todas las niñas reciban las mismas oportunidades, con el respeto y la dignidad, y con hacer honor a las diferencias que hay entre todas nosotras y con que cada una es única y especial. Usted está aceptando e incluyendo cuando:

Da la bienvenida a cada niña y se esmera en edificar el sentido de comunidad

Pone énfasis en la cooperación en vez de la competencia

Brinda un entorno seguro y socialmente cómodo para las niñas

Enseña respeto, comprensión y dignidad hacia todas las niñas y sus familias

Busca llegar a las niñas y familias que históricamente han sido excluidas o marginadas

Fomenta que todas las niñas se sientan respetadas y valoradas como parte de la comunidad

Hace honor a los valores intrínsecos de cada persona

¡Qué hermosa oportunidad que este tipo de apoyo brinda a la niñas de su grupo!

Una variedad de formatos para publicaciones

La población hispana es la de mayor crecimiento en los Estados Unidos, y es el motivo por el que Girl Scouts viene traduciendo muchas de nuestras publicaciones al español. Con el pasar del tiempo, Girl Scouts continuará identificando las necesidades de los miembros y producirá los recursos de apoyo que ellos necesitan, incluyendo la traducción de publicaciones a lenguas adicionales y otros formatos.

Cuando evalúe dónde, cuándo y con qué frecuencia se reunirán, considere también las necesidades, recursos, seguridad y creencias de todos los miembros, actuales y potenciales. Al hacerlo, incluya las necesidades especiales de quienes tienen discapacidades, sean niñas o sus padres o encargados. Por favor, no confíe en el aspecto visual para identificar una discapacidad: aproximadamente el 20 por ciento de la población de los Estados Unidos tienen una discapacidad; esto es, una de cada cinco personas, de cada sector socioeconómico, raza, etnia y religión.

Como voluntaria o voluntario, su interacción con las niñas presenta una oportunidad para mejorar la forma en que la sociedad ve a las niñas (y a sus padres/encargados) con discapacidades. Históricamente, las discapacidades eran consideradas desde el punto de vista de un déficit, con un enfoque puesto en cómo se podrían reparar. Hoy, el eje está en las habilidades de la persona, en lo que la persona *puede* hacer en vez de lo que no puede hacer.

Si usted quiere averiguar lo que una niña con una discapacidad necesita para que su experiencia en Girl Scouts sea exitosa, simplemente pregúnteselo a ella misma o a sus padres/encargados. Si usted es sincera y directa, es probable que le respondan de igual manera, creando un clima enriquecedor para todos.

Es importante recompensar a las niñas sobre la base de sus mejores esfuerzos, y no solamente si completan la tarea. Déles la oportunidad de hacer las cosas lo mejor que pueden, y lo harán. A veces, esto significa cambiar apenas algunas reglas o encontrar una manera más creativa de realizar una actividad. Los siguientes ejemplos muestran maneras de modificar actividades:

Invite a una niña a completar una actividad después que ella observó cómo la hacían los demás.

Si usted está visitando un museo para ver una escultura, averigüe si una niña que es ciega puede ser autorizada a tocar las piezas.

Si una actividad requiere jugar una carrera, puede pedírsele a quien no puede correr que camine o haga otros ejercicios físicos.

Además, observe que en el lenguaje de “primero la gente”, se pone a la persona antes que la discapacidad.

Diga...	En lugar de...
Tiene problemas de aprendizaje	Es lenta para aprender
Tiene una discapacidad intelectual	Es retardada mental
Utiliza una silla de ruedas	Está confinada a una silla de ruedas

Cuando interactúe con una niña (o un padre/encargado) con una discapacidad, tenga en cuenta estas consideraciones:

Cuando converse con una niña que tiene una discapacidad, háblele directamente a ella, y no a través de uno de sus padres o una amiga.

Es correcto brindarle asistencia a una niña que tiene una discapacidad, pero aguarde hasta que su ofrecimiento sea aceptado, antes de comenzar a ayudarla.

Apoyarse en la silla de ruedas de una niña constituye una invasión de su espacio y está considerado molesto y grosero.

Cuando le hable a una niña que es sorda y utiliza un intérprete, hable con la niña, y no a su intérprete.

Cuando hable durante varios minutos con una niña que emplea una silla de ruedas, ubíquese al nivel de su vista.

Cuando salude a una niña con una discapacidad visual, identifíquese y también mencione a quienes la acompañan. Usted debe decir, por ejemplo, “Hola, soy Sheryl. Tara está a mi derecha, y Chris a mi izquierda.

Inscripción de niñas con discapacidades cognitivas

El nivel en el que se matricula una niña con una discapacidad cognitiva debe ser el más cercano a su edad cronológica. Ellas deben vestir el uniforme de ese nivel de grado. Haga las adaptaciones necesarias para la niña que se dispone a hacer actividades del nivel de grado al cual el grupo pertenece. Las mujeres jóvenes con desórdenes cognitivos pueden elegir retener su membrecía infantil hasta los 21 años, y luego pasar a la categoría de membrecía adulta.

Capítulo 5

Mantener la seguridad, siempre

En Girl Scouts, la seguridad y el bienestar emocional y físico de las niñas es siempre la máxima prioridad. He aquí lo que usted necesita saber.

Sepa cuáles son sus responsabilidades

Usted, los padres/encargados de las niñas de su grupo, así como las propias niñas, comparten la responsabilidad de velar por la seguridad. Las siguientes tres secciones dan cuenta las responsabilidades de cada uno.

Responsabilidades del voluntario

Una de sus responsabilidades como voluntaria o voluntario es la de salvaguardar la salud de las niñas en su grupo e infundirles a ellas el sentido de la seguridad. Esta responsabilidad puede tomar la forma de:

- Prevenición de lesiones y enfermedades para todos los que participan de actividades de Girl Scouts
- Claro interés por la salud y el bienestar de los individuos por los cuales usted es responsable
- Respeto por el pluralismo y la diversidad, de manera que las niñas se sientan emocionalmente seguras, es decir, aceptadas y bien conectadas con usted y con las otras niñas del grupo

Girl Scouts confía en usted para:

Observe todas las recomendaciones de seguridad y pautas específicas para cada actividad, así como los procedimientos definidos por su concilio, incluyendo aquellos que suplementan o incrementan los estándares de Girl Scouts. Esta información también está disponible en este capítulo y también en *Seguridad para Todos*, un manual que puede obtener en su concilio. Asegúrese además de seguir las leyes y ordenanzas locales, estatales y federales.

Aproveche las oportunidades de aprendizaje ofrecidas por su concilio.

Procure que las niñas hagan planes teniendo en cuenta las pautas de seguridad (las actividades deben ser dirigidas por las niñas, pero necesitarán su orientación en cuanto al tema seguridad).

Sea un verdadero modelo para las niñas, cumpliendo a rajatabla con las premisas:

- ¡Nunca, pero nunca jamás haga uso de drogas ilegales!
- No fume cigarrillos ni beba alcohol en presencia de las niñas
- Nunca porte armas de fuego o municiones en presencia de las niñas. Si usted practica actividades de tiro al blanco, transporte las armas por separado.

- Nunca se involucre en ninguna clase de abuso infantil, tal como está definido por la Ley para la Prevención y el Tratamiento del Abuso Infantil. El abuso incluye negligencia, daño físico, maltrato emocional, incluyendo abuso verbal hacia un niño y abuso sexual. Los acosos sexuales, contacto físico inapropiado, y actividad sexual de cualquier tipo con una niña miembro de Girl Scouts están estrictamente prohibidos.

Responsabilidades de padres o encargados

Trate en lo posible de despertar el interés de cada padre o encargado por ayudarla en asegurar la salud, la seguridad y el bienestar de las niñas. Comuníqueles claramente a los padres/encargados que es de esperar que:

Concedan autorización a sus hijas para que participen en Girl Scouts, además de proveer consentimiento adicional para que puedan realizar actividades que se desarrollan fuera del lugar de reuniones, o que incluyen un viaje nocturno, el uso de equipamiento especial, y el tratamiento de temas delicados.

Adopten provisiones para que sus hijas puedan concurrir y regresar de los lugares de reuniones u otros sitios designados en el calendario, y le informen si algún otro padre/encargado entregará o se llevará a la niña.

Brinden a sus hijas la indumentaria y el equipamiento adecuados para las actividades, o que la contacten a usted antes de las actividades para hallar al proveedor de la indumentaria y los equipos necesarios. Sigam la guía de seguridad de Girl Scouts y alienten a sus niñas a hacer lo mismo.

La asistan a usted a planificar y a llevar a cabo las actividades programadas de la manera más segura posible.

Participen de las reuniones de padres y encargados.

Estén al tanto de las conductas adecuadas que se esperan de sus niñas, tal como están determinadas por el concilio y por usted.

Asistan a las voluntarias y voluntarios si sus hijas tienen necesidades o condiciones especiales y presten su ayuda en caso de ser solicitada.

Responsabilidades de las niñas

Las niñas que aprenden y practican conductas seguras y saludables, tienden a mantenerlas toda la vida. Por esa razón, es de esperar que cada Girl Scout:

La asista a usted y a otras voluntarias y voluntarios en la planificación de la seguridad.

Atienda y siga sus instrucciones y sugerencias.

Aprenda y practique técnicas de seguridad.

Aprenda a “pensar en la seguridad” y a estar preparada todo el tiempo.

Identificar y evaluar una situación insegura.

Saber cómo, cuándo y donde obtener ayuda en caso de llegar a ser necesaria.

Cálculo de la cantidad de voluntarios que necesita

Girl Scouts estableció una relación de adultos por niñas. Se trata de una cartilla que muestra el número mínimo de adultos necesarios para supervisar un número específico de niñas. (Los concilios pueden establecer máximos por tamaño o restricciones presupuestarias). Estas relaciones de supervisión fueron concebidas para poner al resguardo la seguridad y salud de las niñas. Por ejemplo, si un adulto tiene que responder a una emergencia, un segundo adulto está siempre disponible para el resto de las niñas. Le tomará a usted un minuto acostumbrarse a esta cartilla, pero en cuanto aprenda a manejarla, la encontrará muy útil.

	Reuniones de grupos	Reuniones de grupos	Series, viajes, campamentos	Series, viajes, campamentos
	Dos adultos no emparentados (al menos uno debe ser mujer) por cada una de las niñas	Agregar un adulto más por cada número adicional de niñas	Dos adultos no emparentados (al menos uno debe ser mujer) por cada una de las niñas	Más un adulto por cada número adicional de niñas
Girl Scouts Daisy (K-1)	12	6	6	4
Girl Scouts Brownies (2-3)	20	8	12	6
Girl Scouts Juniors (4-5)	25	10	16	8
Girl Scouts Cadettes (6-8)	25	12	20	10
Girl Scouts Seniors (9-10)	30	15	24	12
Girl Scouts Ambassadors	30	15	24	12

aquí

algunos ejemplos: si usted tiene una reunión de grupo con 17 Daisy, necesita tres adultos no emparentados (en otras palabras, que no sean hermanas, esposas, pariente o hijas), y al menos uno de ellos debe ser mujer. En cambio, si usted tiene 17 Cadettes que participan de una reunión de grupo, necesita solo dos adultos no emparentados, y al menos que uno de ellos debe ser mujer. De la misma manera, si está llevando de viaje a 13 Brownies, necesita tres adultos no emparentados, al menos uno de los cuales debe ser mujer. Pero 13 Seniors en un viaje requieren sólo de dos adultos no emparentados, al menos uno de los cuales debe ser mujer.

Además de la cartilla de relaciones adultos/niñas, recuerde que los voluntarios y voluntarias adultas deben tener al menos 18 años de edad (o la edad de la mayoría definida por el estado si fuese superior a 18).

Cómo abordar las actividades

¿Cómo puede usted, en su calidad de voluntaria de Girl Scouts, determinar si una actividad es segura y adecuada? El buen juicio y el sentido común sirven a menudo para dictar cuándo una actividad es segura y apropiada. Lo que se considera seguro bajo determinadas circunstancias, podría no serlo si éstas cambian. Si las condiciones del tiempo cambian (por ejemplo, si se está por desatar una tormenta), usted tendrá que evaluar la situación y posiblemente interrumpir una actividad. Si tiene dudas sobre la seguridad de una actividad, proporcione al concilio todos los detalles necesarios y no proceda sin su aprobación. Es preferible pecar por precaución: la seguridad de las niñas es su consideración más importante. Uno de los componentes más consultados del manual Requisitos de Seguridad es el de los requisitos de seguridad para las diversas actividades, que figuran en la segunda mitad de ese manual. Las voluntarias que están por iniciar una actividad (un paseo en bicicleta, por ejemplo), pueden consultar el manual *Seguridad ante todo*, leer los requisitos de seguridad para el ciclismo, y asegurarse de entender bien todas las precauciones de seguridad que se deben adoptar.

Al planear una actividad con las niñas, preste atención a las destrezas de cada una y considere cuidadosamente la escala o progresión de habilidades requeridas, desde lo más fácil a lo más difícil. Asegúrese de que la complejidad de la actividad no exceda el nivel de capacidad individual de las niñas, teniendo en cuenta que dicha capacidad disminuirá si las participantes están cansadas, con hambre o bajo presión. Aproveche además las oportunidades para trabajar en equipo, ya que es uno de los resultados que se pretenden alcanzar con la clave Conectar de la Experiencia de Liderazgo de Girl Scouts.

Historial clínico (incluyendo exámenes e inmunizaciones)

Cada concilio maneja las historias clínicas de manera diferente. Puede ocurrir que el personal de su concilio esté a cargo de la obtención y archivo de las historias de salud de las niñas, incluyendo examen médico y listado de inmunizaciones, según se requiera. Pero también es posible que le pidan a usted que mantenga los archivos de su grupo. De cualquier manera, tenga presente que la información de los exámenes de salud es confidencial y sólo puede ser compartida con las personas que deben conocer esa información (como la propia niña y su padre/encargado). Información sobre cuando es requerido el historial médico está en el Reglamento para Voluntarios del Concilio bajo la sección de historial médico y viaje.

Por razones filosóficas o religiosas, algunos padres o encargados pueden objetar las inmunizaciones o los exámenes médicos. Los concilios deben tratar de adoptar provisiones para que estas niñas participen de las actividades de Girl Scouts, de manera de acomodarse a estas creencias.

Es importante que usted también esté al tanto de cualquier medicamento que necesite tomar una niña o de las alergias que pueda tener.

Los medicamentos, incluyendo los productos que no requieren receta médica, nunca deben ser suministrados sin el previo permiso escrito de los padres o encargados de la custodia de la niña. (Su concilio puede proveer este formulario). Hay niñas que necesitan llevar consigo y suministrarse medicamentos, como por ejemplo inhaladores bronquiales, EpiPen, o medicamentos para la diabetes. Entre las alergias más comunes por alimentos se incluyen productos lácteos, huevos, soya, trigo, cacahuete (maní o “peanuts”), nueces y mariscos. ¡Esto significa que, antes de servir emparedados de mantequilla de cacahuete y gelatina, o patatas fritas en la merienda, *pregunte* si alguien es alérgica a los productos lácteos, al trigo o a los cacahuates².

Cobertura de salud para las actividades en Girl Scouts

Una parte de su membresía anual se destina a la cobertura suplementaria para dicho miembro exclusivamente. Este seguro suplementa hasta un máximo especificado los gastos médicos derivados de un accidente mientras los miembros estaban participando de una actividad aprobada y supervisada por Girl Scouts, y después del desembolso de su seguro primario. Los padres que no son miembro, los individuos (hermanos, hermanas, amigos), y otras personas que la ayudan a usted no tienen esta cobertura básica.

Este seguro no tiene por objeto reemplazar o disminuir la necesidad de una cobertura de salud familiar. Y no duplica las expensas médicas recaudadas bajo otros programas. Una vez que el plan pagó unos \$100 en beneficios, el seguro médico familiar es el que prevalece. Si la familia no cuenta con seguro o programa de salud, se dispone de un beneficio máximo especificado.

Se dispone de un plan opcional para aseguración de actividades para aquellas Girl Scouts que realizan viajes prolongados y también para personas que no son miembros de la institución pero participan de actividades de Girl Scouts. Estos planes constituyen aseguraciones secundarias que los individuos están facultados a recibir mientras participan en una actividad aprobada y autorizada por Girl Scouts. Se requiere una cobertura de aseguración adicional para cualquier actividad de Girl Scouts que involucre a personas no miembro de la institución o que duren más de tres días y dos noches. Comuníquese con su concilio para averiguar detalles sobre la inscripción.

Información de cuando es requerido comprar seguro adicional la encontrará en el Reglamento para Voluntarios del Concilio.

² Nota de la edición en español: en particular con las comidas y el riesgo de las alergias, asegúrese que tanto usted como las niñas comprenden a qué alimento se están refiriendo. Trate de usar siempre los modismos o vocablos que las niñas hispanas de su comunidad están acostumbradas a emplear.

Para mayor información sobre el plan de seguro de Girl Scouts, visite la página web:

http://www.mutualofomaha.com/girl_scouts_of_the_usa/index.html.

Atención médica de emergencia

Como usted sabe, las emergencias pueden ocurrir. Las niñas necesitan recibir la instrucción adecuada sobre cómo cuidar de sí mismas y a los demás en situaciones de emergencia. También necesitan aprender la importancia de informar a los adultos ante cualquier accidente, enfermedad o conducta inusual. Con esa finalidad, usted puede ayudar a las niñas a:

Saber qué se debe informar. Vea la sección “Procedimientos en caso de accidentes” en este mismo capítulo.

Establecer y practicar procedimientos frente a emergencias climáticas. En su área pueden darse condiciones climáticas extremas. Consulte con su concilio para obtener la información más relevante que debe compartir con las niñas.

Establecer y practicar procedimientos que deben cumplirse ante circunstancias tales como evacuación en caso de incendio, personas perdidas y seguridad en edificios. Cada niña y adulto deben saber cómo actuar ante estas situaciones. Por ejemplo, es importante que usted y las niñas, con la ayuda de un representante del departamento de incendios, diseñen un plan de evacuación de incendios para los sitios donde su grupo suele reunirse.

Armar un buen equipo de primeros auxilios y mantenerlo siempre al alcance. Los primeros auxilios administrados en los primeros minutos pueden significar la diferencia entre la vida y la muerte. En una emergencia, asegure asistencia médica profesional lo antes posible, normalmente llamando al 911.

Primeros auxilios/CPR

Cualquier emergencia exige acción inmediata y decisiones correctas. Por lo tanto, si usted tiene la posibilidad de recibir entrenamiento en un curso aprobado por el concilio en capacitación de primeros auxilios y resucitación cardiopulmonar (CPR, por sus siglas en inglés), ¡Hágalo! Las líderes deben aprovechar también los cursos de primeros auxilios que ofrecen las oficinas locales de la Cruz Roja, el National Safety Council, la planificación médica de emergencia (EMP America) o cursos equivalentes de acuerdo a lo aprobado por su concilio de Girl Scouts. Entre otras cosas, estos cursos de capacitación le enseñan a tomar precauciones para evitar el contagio de enfermedades infecciosas (incluyendo el virus del SIDA, hepatitis y otras enfermedades). También aprenderá a armar un equipo de primeros auxilios que incluye los elementos adecuados para las actividades que realiza con las niñas.

En el lugar de reunión debe haber un botiquín general de primeros auxilios que se llevará a cualquier lugar donde vayan las niñas para una actividad, inclusive en el transporte de ida y vuelta al lugar del evento. Si no cuentan con un equipo de primeros auxilios, usted debe proporcionarlo. Puede adquirir el botiquín de primeros auxilios de

Girl Scouts, comprar un botiquín comercial, o usted y las niñas pueden armar su propio equipo. Además de lo usual, en todos los botiquines deberá haber algún manual reconocido de primeros auxilios, y los números telefónicos del concilio de Girl Scouts y de las personas designadas ante una emergencia (usted puede obtener estos datos en su concilio). También deberán incluirse formularios de seguro, los formularios de autorización de los padres, y los historiales clínicos.

Hay dos categorías de socorristas de primeros auxilios:

- Nivel 1- la presencia de un socorristas de nivel 1 es requerida en muchas actividades de grupo. El curso requerido para ser un socorrista de nivel 1 es uno que incluya primeros auxilios y resucitación cardiovascular, preferiblemente enfocado en niños.
- Nivel 2- la presencia de un socorrista de nivel 2 es requerida en campamentos residenciales, y en cualquier actividad de grupo donde participen más de 200 personas. Hay algunas otras actividades que requieren nivel 2. Estas están claramente detalladas en Requisitos de Seguridad. Un socorrista de primeros auxilios de nivel 2 además de tomar todos los requisitos del socorrista nivel 1 tiene que pasar un curso de respuestas en emergencia, seguridad en los deportes, Wilderness First-Aid y CPR avanzado. Cada organización tiene diferentes nombres para estos entrenamientos especializados, asegúrese preguntar por el curso que satisfaga estos requisitos del nivel 2.

En el documento Requisito de Seguridad está claramente detallado cuando es necesario tener un socorrista de primeros auxilios nivel 1 y cuando uno de nivel 2. Consulte con el mismo para más información.

El socorrista de primeros auxilios

El “socorrista de primeros auxilios” de Girl Scouts es un adulto voluntario que ha tomado los cursos aprobados por el concilio en capacitación de primeros auxilios y resucitación cardiopulmonar (CPR), incluyendo instrucciones específicas para resucitación cardiopulmonar de niños. Si usted tiene la oportunidad de tomar uno de estos cursos, estará facilitando la planificación y la realización de las actividades. Dichos cursos suelen ofrecerse en las oficinas locales de la Cruz Roja, el National Safety Council, la planificación médica de emergencia (EMP America) o la American Heart Association. Los requisitos de seguridad del manual *Seguridad ante todo* destacan cuándo se hace necesaria la presencia de un socorrista de primeros auxilios, de modo que si usted es esa persona, ¡usted estará lista!

Procedimientos en caso de accidentes

Aunque se espera que nunca pase nada grave, usted debe seguir las instrucciones del concilio para manejar accidentes serios, emergencias o muertes. En la escena de un accidente, proporcione primero toda la atención posible a la persona enferma o lesionada. Siga los procedimientos establecidos por el concilio para conseguir asistencia médica así como para rendir informe de la emergencia. Para este fin, usted siempre debe tener a mano el nombre y número telefónico de la representante del consejo, los padres o encargados, y los servicios locales de emergencia, como lo son la policía, el departamento de bomberos o la unidad de emergencia de un hospital. Consulte con su concilio sobre la información a contactar en caso de emergencia.

Después de recibir el informe, el representante del concilio dispondrá de inmediato cómo prestar asistencia adicional (si fuera necesario) en el lugar del accidente. También avisará a los padres o encargados en custodia y a

toda persona que corresponda. Si el niño necesita atención de emergencia como resultado de un accidente o lesión, primero contacte el servicio de emergencia médica y luego siga el procedimiento designado por el concilio en caso de accidentes e incidentes. Es fundamental conocer y seguir dichos procedimientos, especialmente en lo referente a avisar a los padres o tutor en custodia. Si hubiera representantes de los medios de información, la persona designada por el concilio será la única que hable con ellos.

En caso de muerte o accidente grave, avise a la policía. Una persona responsable deberá permanecer en el lugar de los hechos. No toque a la víctima ni altere en nada el escenario de los hechos. Siga las instrucciones de la policía. La información relativa al accidente no deberá darse a conocer a nadie excepto a la policía, su concilio y, si es pertinente, los representantes del seguro y el asesor legal.

Los procedimientos a seguir en Girl Scouts of Oregon and Southwest Washington en caso de un serio accidente, emergencia o fatalidad son:

1. El primer adulto – brinde primero toda la atención y cuidado posible a la persona enferma o lesionada.
2. El segundo adulto- llamará al 911 para asegurar se la ayuda de la policía, ambulancia, bombero etc.
3. Llame a Girl Scouts of Oregon and Southwest Washington (GSOSW) al número de emergencia 24-hour emergency number: 800-626-6543
4. Al momento de realizar la llamada, DE su nombre, número de tropa, localización exacta y un número de teléfono donde usted pueda ser localizado.
5. Quédese al lado del teléfono hasta que un representante de Girl Scouts se comunique con usted. . El representante del concilio dispondrá de inmediato cómo prestar asistencia adicional (si fuera necesario) en el lugar del accidente. Si no puede permanecer junto al teléfono deje toda la información importante con los servicios de respuestas al llamar.
6. Trabaje conjuntamente con el personal de emergencia. Si hubiese representantes de los medios de información (radio, prensa, TV), la persona designada por el concilio será la única que hable con ellos.
NO HABLE CON LA RADIO, PERIODICOS O TELEVISIÓN.

Número de Emergencia las 24 Horas: 800-626-6543

Capítulo 6

Realización de viajes y organización de eventos

Los acontecimientos que se recuerdan con mayor alegría en la vida de una Girl Scout suelen estar relacionados con un evento especial y con las excursiones. Este capítulo ayuda a preparar a las niñas para eventos locales o regionales, planear y realizar excursiones de cualquier tipo y duración, e incluso comenzar a planear un evento creado por ustedes mismas.

Siempre que un grupo se reúna en un sitio u horario distintos al habitual, recuerde que deben llenar un permiso especial, incluso si las niñas son responsables de llegar a ese sitio por sus propios medios. Los formularios de permiso informan a los padres el “quién, qué, cuándo, dónde y por qué”, de forma tal que puedan decidir si su hija puede participar de un determinado evento o excursión. El permiso, firmado, es el documento que le permite a usted incluir a la niña en la actividad y también le proporciona una información actualizada de los contactos de emergencia.

Antes de partir, asegúrese de hablar con las niñas sobre los siguientes puntos (o tal vez prefiera poner esto por escrito y pedir a las niñas que lo firmen una vez que lo han leído):

- ¿Quién es su persona de contacto y si saben cómo funciona el sistema de “pares”?
- ¿Qué debe hacer si se separa accidentalmente del grupo?
- ¿Qué se debe hacer en caso de requerir ayuda de emergencia?
- ¿Cómo se realiza un procedimiento básico de primeros auxilios?
- ¿Cómo hay que actuar en medio de una multitud? (si corresponde)

Seguridad y recomendaciones durante un viaje

Comparta las siguientes recomendaciones de seguridad antes de partir de viaje a cualquier sitio que implique pernoctar en un hotel, motel, hostel o dormitorio:

- Mantenga siempre cerrada la puerta con llave después de ingresar a la habitación, utilizando el cerrojo y la cadena.
- No abra la puerta a extraños; si la persona se identifica como personal del hotel, llame a la recepción para confirmar.
- No divulgue en voz fuerte ni muestre el número de su habitación cuando esté en presencia de extraños.
- Nunca deje alhajas, cámaras, aparatos electrónicos, dinero o tarjetas de crédito en su habitación.
- Nunca deje equipaje desatendido en el vestíbulo del hotel (o, para el caso, en un aeropuerto o estación de tren).
- Cuando llegue al hotel, localice las salidas de emergencia.

- Tenga una pequeña linterna sobre su mesa de luz, junto con un pequeño bolso que contenga las llaves de su habitación, su billetera, pasaporte y teléfono celular. En caso de tener que abandonar la habitación urgente, lleve la linterna y el bolso con usted.
- Si comienza a sonar una alarma de incendio, salga lo más rápido posible sin detenerse a empacar su equipaje.
- Permanezca en su habitación y coloque toallas alrededor de la puerta. Llame inmediatamente a la recepción del hotel. Si la puerta no está caliente, abra lentamente para salir, mirando si hay llamas o humo. Repita estas instrucciones ante cada puerta que encuentre.
- Comuníquese con al recepción del hotel para que dejen vacío el minibar o el refrigerador de las habitaciones donde pernoctarán las niñas; para que tampoco tengan acceso a programas de televisión o películas que no son aptas para su edad; y para denegar cualquier llamado de larga distancia que sea hecho desde la habitación de las niñas. Alerta al gerente del hotel que hay niñas menores alojadas, y pídale que la contacten si alguna de las niñas aparece fuera de su habitación después de la hora de acostarse.

De excursión con las niñas

Las niñas disfrutan de las excursiones. Y Girl Scouts es un excelente lugar para aprender a planear y realizar paseos, ya que los viajes se construyen sobre la base de una progresión de actividades, es decir, una actividad que conduce a la siguiente. Las Girl Scouts Daisy, por ejemplo, pueden comenzar por un paseo de descubrimiento. A medida que las niñas adquieren mayores destrezas y experiencia, y se vuelven más capaces de seguir las etapas de un programa, pueden avanzar participando de excursiones más prolongadas. El siguiente es un ejemplo de una sucesión progresiva de eventos y excursiones:

Paseos cortos a lugares de interés en el vecindario (para el nivel Daisy en adelante): Una caminata a un jardín cercano o un breve viaje en automóvil o transporte público al cuartel de bomberos o al edificio de los tribunales.

Viaje de un día para el nivel Brownie en adelante): Una visita de todo un día a un lugar histórico o de interés natural (llevando su propio almuerzo) o una excursión durante todo el día a una ciudad cercana (parando para comer en un restaurante).

Viaje que incluye pernoctar fuera del hogar (para Brownies y niveles mayores): Una salida que incluye una o dos noches fuera de casa, a un parque nacional o estatal, o bien un lugar histórico o una ciudad cercana, para visitar lugares de interés, permanecer en un hotel, motel o campamento.

Salidas más prolongadas (para el nivel Junior en adelante): Tres o cuatro días y noches de campamento, permaneciendo en un hotel, motel o albergue dentro de la región donde viven las niñas (por ejemplo, New England, Upper Midwest, Southeast, Pacific Northwest, etcétera).

Excursiones Nacionales (para el nivel Cadette en adelante): Viajes por cualquier parte del país, por períodos de una semana o más.

Viajes internacionales (para Cadettes, Seniors y Ambassadors): Viajes al exterior, que suelen requerir uno o dos años de preparativos; cuando las niñas muestran interés en viajar al exterior, contacte

a su concilio para obtener autorización para planear el viaje y bajar de Internet el Global Travel Toolkit, que está disponible en www.girlscouts.org/program/gs_central/travel

Desde luego, las excursiones de una jornada o unas pocas horas no son sólo para las Daisy. Las salidas breves y locales, son una oportunidad para que las niñas de todos los niveles de edad pasen un tiempo junto a otras Girl Scouts por una variedad de propósitos. Las niñas pueden concurrir en grupo varios sábados a ayudar como voluntarias en Habitat for Humanity, donde pueden colaborar, por ejemplo, en la construcción de una casa familiar. También pueden reunirse para dar un paseo en bicicleta por un camino arbolado o un sendero para bicicletas, y concluir con un almuerzo campestre.

Los Centros Mundiales

Se disponen de cuatro hospedajes en Inglaterra, México, Suiza e India para uso por parte de Girl Scouts y Girl Guides. Cada uno cuenta con comodidades de tipo albergue o dormitorios estudiantiles. Estos centros WAGGGS (World Association of Girl Guides and Girl Scouts) y ofrecen hospedaje y programas especiales de bajo costo. También constituyen una buena oportunidad para conocer Girl Scouts y Girl Guides de todo el mundo. Para obtener más información, visite la página web: www.waggsworld.org.

Una manera ideal de ofrecer a las niñas la oportunidad de ser líderes es a través de excursiones. ¡Por eso a lo largo de los libros de Aventuras se han hilvanado muchas ideas para hacer viajes, paseos, campamentos y retiros! Los tres procesos mencionados en el capítulo 3 (dirección a cargo de las niñas, aprendizaje práctico y aprendizaje cooperativo) se aplican de maravillas cuando las muchachas dirigen su propio plan de viaje, cooperan en todos los aspectos de la preparación, y aprenden sobre la marcha lo que salió bien y lo que no ha sido tan bueno. De la misma manera, las tres claves del liderazgo prolongan la unión entre las chicas, ya que pasan semanas, meses e incluso años planeando un viaje en grupo, que a su vez puede incluir un importante proyecto para ponerse en acción.

“Viajes” es uno de los *caminos* de Girl Scouts (“pathways”). Como los viajes con otras Girl Scouts ofrecen múltiples posibilidades de desarrollo de las condiciones necesarias para ser una líder, este tema es tratado a fondo en el capítulo 1 de este libro. Esto significa que si bien algunas niñas que participan de un grupo optan por viajar juntas (por ejemplo, una tropa de Cadettes), es cierto que también existe un *camino* (pathway) para aquellas muchachas que de otra manera no se acercarían a Girl Scouts, o para aquellas que desean involucrarse en uno o más caminos y además quieren seguir haciendo más viajes con otras niñas. Los Viajes están previstos para permitirle a las chicas que se reúnan específicamente con el propósito de hacer viajes locales, regionales o incluso al exterior.

Para asegurarse que todos los viajes que usted haga con las niñas se nutran de la Experiencia de Liderazgo de Girl Scouts, limite su papel al de facilitadora. En otras palabras, permita que las niñas hagan sus planes e intercambien sus propias ideas. No trate de hacer la tarea por ellas. Permítales dirigir, aprender en forma colaborativa, y aprender con la práctica (y cometiendo errores). No obstante, de vez en cuando puede hacer comentarios o sugerir ideas, hacer preguntas para ver qué responden, y por sobre todo apoyar sus decisiones con entusiasmo y aliento.

Como incluir chaperonas

Para determinar cuántas chaperonas voluntarias necesitaran acompañar a las niñas en un viaje, observe la proporción de adulto/niñas recomendadas (ratio). Pídale a sus chaperonas y asegúrese buscar por aquellas que estén comprometidas a:

Sea un modelo positivo

Respecte a todas las niñas por igual sin preferencia

Crea un espacio seguro para todas las niñas

La seguridad de las niñas sea una prioridad

Apoye y reforcé los acuerdos tomados por el grupo

Maneje presión y estrés y que tenga flexibilidad y sentido del humor.

Sea una adecuada para la clase de viaje y grupo

Ayude a desarrollar una experiencia positiva con y para las niñas

Sugerencias para jóvenes que viajen solas

Si una Girl Scout Senior o Ambassador fuera a viajar sola, aproveche la oportunidad para ayudarla a sentirse a gusto y en condiciones de valerse por sí misma. Siempre hable primero con sus padres para evaluar su madurez y capacidad para manejarse independientemente; así también, pídeles que completen el formulario de emergencia. Si va a tomar un avión, proponga que tome un vuelo directo para que su viaje le resulte menos cansador, y pídale a los padres que se comuniquen con la aerolínea, que deberá tomar los recaudos necesarios para un menor no acompañado. Con la muchacha, ayúdela a desarrollar el plan de viaje; trate el tema de la seguridad en hoteles, y mencione la necesidad de evitar en lo posible la comunicación con extraños; pídale que *no* exhiba públicamente su identificación, y que evite exponer dinero u otros objetos (tales como teléfonos celulares y iPods), que puedan suscitar un robo.

Preguntas para facilitar el plan de viaje dirigido por las niñas

Así se trate de una caminata de un día o de un extenuante travesía, los pasos básicos para planear la salida serán esencialmente los mismos. Es verdad que en la medida en que el destino sea más alejado, más complejo o prolongado, habrá que tener en cuenta mayor cantidad de detalles, pero la planificación de cada excursión —desde un evento de un día hasta un paseo internacional— comienza por preguntarse lo siguiente:

¿Qué experiencias nos gustaría vivir?

¿Con quién vamos a querer hablar y reunirnos?

¿Adónde queremos ir?

¿Cuándo podremos ir?

¿Podrán ir todos los del grupo?

¿Hay obstáculos materiales que no pueden ser resueltos?

¿Cuáles son las horas de visita? ¿Hay que hacer reservas por anticipado?

¿Cómo podemos llegar allí?

- ¿Cuál es el precio más barato del viaje? ¿Cuál es el máximo?
- ¿Cómo nos podemos preparar?
- ¿Cómo vamos a ganar el dinero?
- ¿Tendremos disponible agua potable, baños y lugares para comer?
- ¿Dónde se dispone de ayuda de emergencia?
- ¿Qué aspectos relacionados con nuestra seguridad deberemos tener en cuenta?
- ¿Qué haremos durante el trayecto?
- ¿Qué vamos a hacer una vez que lleguemos a nuestro destino?
- ¿Qué vamos a hacer cuando regresemos a casa?

En la medida en que las niñas respondan estas preguntas, comenzarán el proceso de planificación del viaje. Luego harán los preparativos, pedirán reservas, se ocuparán de una infinidad de detalles, crearán un presupuesto y manejarán dinero, y aceptarán ser responsables de su conducta y su seguridad. A su regreso del viaje o evento exitoso, tendrán la oportunidad de evaluar sus experiencias y compartirlas con las demás.

Evaluar antes de viajar

Si el grupo está pensando en un viaje, primero debe considerar si las niñas son lo suficientemente maduras para manejarse en una excursión. Para determinarlo, evalúe lo siguiente:

- Si están preparadas para permanecer lejos de sus padres y de sus hogares
- Si están preparadas para adaptarse a un entorno y situaciones desconocidas
- Si están preparadas para tomar decisiones con facilidad
- Experiencias interculturales previas
- Si se llevan bien con las compañeras del grupo y están en condiciones de superar discusiones
- Si están capacitadas para trabajar en equipo
- Cuáles son sus habilidades e intereses
- Si hablan el idioma del lugar al que van (si fuera necesario)

Obtención del permiso del concilio para hacer un viaje

Antes de viajar, cualquiera sea la distancia, usted necesita obtener la autorización del concilio. Usted podrá encontrar información adicional sobre los permisos y formularios que requeridos para viajes y transportación en el Reglamento para Voluntarios del Concilio. Asegúrese cumplir con todos los requisitos cuando planifique su viaje o salida. Para obtener la aprobación, debe proporcionar la siguiente información:

Itinerario detallado

Actividades específicas

Ubicación del lugar y tipo de espacio que utilizará

Fechas y horarios

Número de niñas que participarán (debe obtenerse la autorización de los padres)

Número de adultos participantes, sexo y sus funciones

Aptitudes y capacidades, si fuera necesario aclarar.

Consejeros o recursos humanos necesarios

Otros grupos u organizaciones necesarias

Recaudos de seguridad

Equipamiento especializado que se utilizará

Medio de transporte

Acuerdos y contrataciones requeridos (por ejemplo, contratación de autobuses, uso de espacios)

Transporte de las niñas

Las decisiones con respecto al transporte son un aspecto importante en la planificación de cualquier evento o excursión, y su mayor preocupación la constituye *siempre* la seguridad. Si usted o las niñas están preparando el transporte del grupo, sea para un viaje de un día o para un evento más prolongado, tenga en cuenta los aspectos básicos de la seguridad concerniente al transporte público o privado (según el que se haya elegido).

Transporte público

El transporte público incluye trenes, subterráneos, autobuses, ferrys y aerolíneas. El transporte público está regulado, lo cual lo hace preferible a los vehículos contratados, pero estos medios de transporte no están libres de complicaciones. La mayor dificultad en cualquier sistema de transporte público es la de permanecer juntas como un grupo. Asegúrese que cada una de las niñas cuenta con las direcciones necesarias y un mapa, y siempre designe un punto de encuentro por si alguna se separa del grupo. Las niñas también necesitan estar atentas para evitar incidentes, ya sea personas que puedan intentar hacerles daño físico o bien robarles su dinero, alhajas o artículos electrónicos. Pero mientras usted las prepare para disfrutar de su aventura en transporte público, y de hecho la vivan, ¡la van a recordar durante muchos años!

Transporte privado

El transporte privado incluye automóviles propios o alquilados; casas rodantes propias o alquiladas con fines recreativos; autobuses, barcos y aviones contratados. Todo conductor de vehículo motorizado privado deberá ser mayor de 21 años y poseer una licencia de operador válida. Cualquiera que vaya a conducir un vehículo con más de 12 pasajeros debe ser un conductor profesional con licencia para conducir vehículos comerciales (CDL, por la sigla en inglés).. Consulte con su concilio para determinar cuáles son los pasos a seguir para el alquiler de vehículos grandes.

Tenga en cuenta los siguientes puntos que se deben cumplir a rajatabla no son negociable:

- Reglamento de GSOSW: Siempre que un grupo se reúna en un sitio u horario distintos al habitual, o para cualquier actividad o evento, que sea mayor de cuatro (4) horas es requerido un permiso y documentación adicional. Para más detalles asegúrese de revisar en Reglamentos para Voluntarios del concilio los requisitos y otros reglamentos que podría corresponder referentes a la transportación y viajes.

- Asegúrese tener un permiso firmado por los padres/tutores para transportar las niñas fuera del lugar de reunión.
- Si bien los permisos escritos son necesarios para alquileres o fletes, usted *no* está autorizado a firmar un acuerdo o contrato. Estos acuerdos deben ser firmados por la persona designada por el consejo directivo del concilio.
- Si su concilio le autoriza a rentar un carro, lea todos los acuerdos y asegúrese que pueda cumplir con los términos del contrato y así evitar sorpresas. Note que la edad mínima para el chofer es de 25 años así como la máxima es de 70 años. Verifique que el carro esté debidamente asegurado, conozca quién es responsable por los daños a otros o por los daños/pérdida del vehículo. También asegúrese de tener evidencia de que la renta del vehículo es para asuntos relacionados con Girl Scout.

Póngase en contacto con su concilio para confirmar que esté siguiendo todas las prácticas aprobadas en cuanto al uso del transporte público; con esto asegurará que tanto su concilio como usted estén protegidos por el seguro por responsabilidad ante cualquier caso de accidente.

Responsabilidades del conductor:

Cuando conduzca un automóvil, un vehículo de recreo o una casa rodante (¡y por favor nunca transporte niñas en camiones abiertos o playos, en la caja de una pickup, o en el remolque de una casa rodante!), adopte las siguientes precauciones y pídale a cualquier otro conductor (todos los conductores deben ser adultos. que hagan lo mismo:

- ¡Las niñas no pueden transportar a otras niñas! Asegúrese que todos los choferes sean adultos.
- Mantenga las instrucciones y el mapa de ruta en el vehículo, junto con un botiquín de primeros auxilios y una linterna.
- Controle las luces, señales, neumáticos, limpiaparabrisas, bocinas y los niveles de fluidos antes de cada viaje, y haga una verificación periódica si el viaje es prolongado.
- Utilice en todo momento el cinturón de seguridad, e insista para que todos los pasajeros hagan lo mismo; mantenga a las niñas menores de 12 años en los asientos traseros para evitar lesiones ante la posibilidad de que se abra la bolsa de aire.
- Siga toda las reglas de manejo en ruta establecidas en su estado (mantenerse dentro de los límites de velocidad; mantener distancia de dos autos entre el suyo el vehículo que está adelante; no hablar ni escribir en el teléfono celular; y conducir con las luces delanteras encendidas, entre otras normas).
- Evite conducir durante largos períodos durante la noche, cuando esté cansado, o si ha tomado alguna medicina que provoca sueño.
- Tenga en cuenta realizar paradas en el trayecto. Si está manejando con otras personas, acuerden previamente las paradas que harán. Reglamento de GSOSW: Esta permitido un (1) conductor adulto por vehículo si se cumple con la relación niña/adulto para la actividad del grupo. Grupos de Girl Scouts viajando en un vehículo o en más deberán incluir un mínimo de un (1) chofer de relevo por el grupo para

viajes de 200 millas o más en una sola dirección. Favor de cotejar Reglamento para Voluntarios del Concilio para más detalles que aplique a transportación y viajes.

- Si el vehículo es alquilado, asegúrese que está adecuadamente asegurado. Información de cuando y como es necesario comprar cubierta de seguro adicional la encontrará en Reglamento para Voluntarios del Concilio.
- Siempre que un grupo se reúna en un sitio u horario distinto al habitual, recuerde que deben llenar un permiso especial, incluso si las niñas son responsables de llegar a ese sitio por sus propios medios. Los formularios de permiso informan a los padres el “quién, qué, cuándo, dónde y por qué”, de forma tal que puedan decidir si su hija puede participar de un determinado evento o excursión. El permiso, firmado, es el documento que le permite a usted incluir a la niña en la actividad y también le proporciona una información actualizada de los contactos de emergencia.

Responsabilidades de la niña:

Por su parte, las niñas deben cumplir con las siguientes reglas cuando están dentro de un vehículo.

Alternativamente, las niñas necesitan adherir a lo siguiente mientras se está conduciendo los vehículos:

Seguirán todas las normas e instrucciones para ese viaje.

Mantendrán los cinturones de los asientos ajustados todo el tiempo.

No discutirán, gritarán ni arrojarán objetos.

Jugarán o escucharán música *de manera tranquila*.

Permanecerán con el grupo durante las paradas.

- Alertarán al conductor si alguien se perdió, si aparece algún impedimento, o si se abriera alguna puerta o el baúl.

Realización de un evento

Las niñas pueden convenir que ya están preparadas para llevar a cabo un evento para otras Girl Scout, para los miembros de su comunidad, o para los visitantes nacionales o internacionales. Principalmente este es uno de los resultados de ponerse en acción para inspirar a los demás. En los libros de Aventuras se describen muchas ideas para que las niñas y las jóvenes dirijan, tales como eventos familiares, con amigos y con expertos de sus comunidades!

Esta sección le brinda un panorama pero no reemplaza la experiencia del personal de su concilio, lo cual significa que si hay niñas en su grupo que están interesadas en llevar adelante un evento, trabaje junto a su concilio, primero para obtener permiso y luego para asegurarse que las niñas han cubierto todos los aspectos de la planificación del evento.

Como en cualquier otra actividad, asegúrese que las niñas dirijan la planificación del evento, en lugar de permanecer sentadas en forma pasiva mientras usted y otros adultos lo planean. Para animarlas a comenzar, pídale que piensen lo siguiente:

- ¿Qué clase de evento tenemos pensado organizar?
- ¿A quiénes estará dirigido?
- ¿El público tiene que ser invitado, o vendrán por su cuenta?
- ¿Cuál es nuestro principal tema y en qué se centrará?
- ¿Cuál es nuestro objetivo, y qué esperamos lograr al final del día?
- ¿Tenemos que invitar a algún disertante o a más de uno? De ser así, ¿quiénes? ¿Cómo hallaremos a los disertantes?
- ¿Dónde se realizará el evento?
- ¿Hay que pagar por esta sede?
- ¿La sede es lo suficientemente grande como para acomodar a la audiencia?
- ¿Tenemos permiso para utilizar esta sede? Y de ser así, ¿de quién?
- ¿Hay facilidades suficientes para la audiencia? Y si no, ¿cuánto costarán los baños portátiles extra y cuántos necesitaremos?
- ¿Hay estacionamiento adecuado o puntos de descenso para las niñas?
- ¿Necesitaremos mesas, sillas, estrados, micrófonos y parlantes?
- ¿Qué clase de entretenimiento proveeremos?
- ¿Distribuiremos o venderemos refrescos? De ser así, ¿qué clase?
- ¿Cuántos acompañantes necesitaremos? ¿Dónde tenemos que recurrir para solicitarlos?
- ¿Qué clase de planes de emergencia necesitaremos? ¿El evento es lo suficientemente grande como para necesitar que sean notificados los departamentos de policía e incendio?
- ¿Necesitamos contratar aseguración adicional para las niñas que no son Girl Scouts?
- ¿Cómo promoveremos el evento?
- ¿Qué tipo de decoración utilizaremos?
- ¿Vamos a distribuir presentes?
- ¿Vamos a cobrar por el evento?
- ¿Quién montará el evento?
- ¿Quién limpiará después del evento?
- ¿Cómo estableceremos si el evento fue un éxito?

El regreso del grupo luego de un viaje o evento

Después del evento o de un viaje, tómese un tiempo para recordar, contar historias y compartir fotografías. También planifique algún momento para cumplir con los pasos y hacer una evaluación formal:

- Limpieza y devolución del equipamiento prestado o alquilado.
- Escribir notas de agradecimiento a la gente que ayudó durante el evento.
- Publicar fotos del viaje y textos alusivos en el sitio de Internet del concilio.

Evaluar la excursión o el evento analizando lo que fue divertido y valió la pena y lo que desearían cambiar o eliminar en futuros viajes.

Buscar formas para compartir las vivencias con los demás, especialmente con las Girl Scouts más jóvenes o con grupos escolares.

Buscar formas para mejorar el evento en el futuro, ¡o decidir que con uno fue suficiente!

Evaluar la posibilidad de encarar un proyecto para ponerse en acción como resultado del viaje o evento realizado.

Estimular a las niñas a mantenerse en contacto con las amistades que entablaron durante el viaje.

Capítulo 7

Administración de las finanzas del grupo

Cada grupo de Girl Scouts es responsable de la planificación y el financiamiento de sus propias actividades. Esto pone a las niñas a cargo, dándoles la oportunidad (bajo su supervisión) de establecer metas en forma cooperativa; administrar un presupuesto; hacer gastos con responsabilidad; llevar una contabilidad; y desarrollar un buen manejo de las matemáticas y finanzas.

Los grupos de Girl Scout reciben fondos de la porción de dinero que les corresponde por las actividades de ventas patrocinadas por el concilio (como por ejemplo, la venta de galletas de Girl Scouts). También pueden ganar dinero a través de actividades grupales (siempre y cuando estén aprobadas por el concilio, por supuesto) y otras vías de ingresos por las que puedan cobrar. (Esto es aparte de los \$12 anuales de la membresía, destinados a la organización nacional). Este capítulo le da los pormenores para ayudar a las niñas a administrar las finanzas de su grupo; poner en práctica satisfactoriamente las técnicas de venta de productos; y, de ser necesario, desarrollar ideas adicionales para que el grupo gane dinero.

Apertura de una cuenta bancaria

Si usted se está haciendo cargo de un grupo existente, habrá heredado una cuenta bancaria, pero si usted está iniciando un nuevo grupo, tendrá que abrir una nueva cuenta. Esto generalmente es necesario cuando hay dinero para depositar, como el proveniente de cobranzas, venta de productos y dinero ganado con las actividades del grupo. Considere estos detalles cuando trabaje con una cuenta del grupo:

- Guarde los fondos en el banco y antes de la actividad o viaje, pague todo lo que le sea posible por adelantado.
- Use la tarjeta de debito durante la actividad o viaje
- Asigne a una persona responsable del dinero del grupo que pueda llevar registro de los gastos diarios.

Siga los procedimientos requeridos por su concilio para abrir una cuenta. La mayoría de los concilios tienen procedimientos bancarios específicos para la ganancia obtenida de las ventas que cuentan con el patrocinio del concilio.

Busque los requisitos y procesos para abrir una cuenta de banco en Reglamentos para Voluntarios del Concilio (apéndice).

El cierre de una cuenta bancaria

Si el grupo cesa actividades, los fondos de Girl Scout no pasan a ser propiedad de ninguna persona, ya sea niña o adulto. Pueden decidir por donar los fondos no utilizados a alguna organización que los merezca, a otro grupo, o para continuar con las actividades de las niñas. Del mismo modo que cuando se procede a cerrar una cuenta personal, asegúrese que todos los cheques y demás débitos hayan sido

amortizados de la cuenta antes de su cierre, y tenga en cuenta que es posible que usted deba cerrar la cuenta en persona. Devuelva todos los fondos remanentes a los miembros del personal del concilio .

Fundamentos para ganar dinero

Las niñas ganan dinero de dos maneras:

“La venta de productos patrocinados por el concilio” son ventas que realizan todos los concilios y consisten en productos autorizados (como las galletas Girl Scouts, los calendarios, las revistas y las nueces y caramelos), y en las cuales participan los miembros.

“El dinero ganado en grupo” se refiere a las actividades organizadas por el grupo (no por el concilio) y que están planificadas y llevadas a cabo por las niñas (en colaboración con adultos). Estas actividades aportan dinero para el grupo y deben ser aprobadas por el concilio.

La participación de las niñas ya sea en las actividades de la venta de productos patrocinados por el concilio como en los proyectos para que los grupos ganen dinero, se basan en lo siguiente:

Participación voluntaria

Permiso escrito del padre o encargado de la niña

El entendimiento de (y la capacidad para explicar claramente a los otros) para qué se necesita el dinero

El entendimiento de que el dinero ganado no debería exceder lo que el grupo necesita para concretar sus actividades

La observancia de las ordenanzas locales referidas a la participación de menores en las actividades que involucran ganancia de dinero, así como de las leyes sanitarias y de seguridad

Vigilancia de la protección de la seguridad personal de cada niña

Arreglos para la salvaguarda del dinero

Además, considere las siguientes advertencias y precauciones:

Las Girl Scouts Daisy (del nivel kinder y primer grado) pueden participar en actividades de venta de productos patrocinados por el concilio, pero ellas no pueden recolectar dinero de ninguna manera, a excepción de lo que percibe el grupo o las contribuciones de los padres.

Las actividades de los grupos para ganar dinero se deben ajustar a las edades y capacidades de las niñas, y deben ser consistentes con los principios de la Experiencia de Liderazgo de Girl Scout.

El dinero recaudado es para las actividades de las Girl Scout y puede ser retenido por individuos. Sin embargo, las niñas pueden ser premiadas con incentivos a las ventas y pueden ganar créditos por sus ventas de productos Girl Scouts.

Girl Scout prohíbe recurrir a los juegos de azar; pedir contribuciones en dinero en efectivo, o realizar fiestas de demostración de productos.

Debe obtener la aprobación escrita de su concilio antes de un evento de grupo para la recaudación de dinero; la mayoría de los concilios solicitan que usted envíe un pedido de aprobación para el evento de grupo que desean realizar para recaudar dinero.

No está permitido realizar ventas por Internet. En cambio, las niñas pueden enviar mensajes electrónicos a sus amigos y familiares para comercializar galletas y otros productos; a partir de los 13 años también pueden utilizar alguna de las redes sociales “online” para hacer lo mismo.

Se alienta a que el grupo considere la venta de productos del concilio como su primera actividad para ganar dinero; ninguna otra actividad de grupo para ganar dinero no debiera competir con el programa de venta de galletas Girl Scouts u otras ventas de productos del concilio.

Los fondos obtenidos a través de los proyectos de los grupos para ganar dinero deben ser informados y contabilizados por el grupo, siguiendo los procedimientos del concilio.

La mejor manera de ganar dinero para su grupo es comenzar con la venta de galletas Girl Scouts y otros productos patrocinados por el concilio. A partir de allí, su grupo puede decidir ganar fondos adicionales por sus propios medios.

Ayudar a las niñas en la planificación financiera

Una de sus oportunidades como voluntaria es la de facilitar la planificación financiera dirigida por las niñas, que puede incluir los siguientes pasos.

1. **Establecer metas para las actividades de ganancia de dinero.** ¿Qué esperan lograr las niñas con sus actividades? Además de ganar dinero, ¿qué habilidades esperan desarrollar? ¿Qué oportunidades para ser líderes se les presentan?
2. **Crear un presupuesto.** Utilice una hoja electrónica que incluya gastos (costo de materiales, admisión a eventos, viajes y todo lo que corresponda), e ingresos disponibles (balance de la cuenta del grupo, recaudación por venta de galletas, y todo lo que corresponda).
3. **Determine cuánto necesita ganar el grupo.** Sustraiga los gastos de los ingresos disponibles para determinar cuánto dinero su grupo necesita ganar.
4. **Haga un plan.** El grupo puede intercambiar ideas y tomar decisiones acerca de sus planes financieros. ¿Pueden las ventas de galletas y de otros productos –si se las aborda en forma anticipada y enérgica- generar el dinero suficiente como para que el grupo alcance las metas que se propuso? ¿Harán falta otras actividades generadoras de ingresos para que el grupo llegue a sus objetivos financieros? En esta etapa de planificación, logre que las niñas se involucren en el proceso de Girl Scouts (dirección a cargo de las niñas, aprendizaje práctico y aprendizaje

cooperativo) y considere el valor de cada actividad potencial. Ellas deben evaluar la factibilidad, la implementación y los factores de seguridad.

5. **Redáctelo.** Una vez que el grupo tomó una decisión sobre su plan financiero, descríballo por escrito. Si el plan comprende una actividad para la ganancia de dinero en grupo, complete una solicitud para la consiguiente aprobación de su concilio y sométalo a consideración junto con la hoja de presupuesto creada por las niñas.

Recuerde: Es importante que las niñas tengan oportunidades, como la venta de las galletas Girl Scouts, para obtener ingresos que las ayuden a cumplir con sus metas. Como voluntaria, trate de ayudar a las niñas a equilibrar el tiempo que emplean en ganar dinero con otras actividades que también pueden disfrutar aunque no les represente una ganancia en dinero. Los proyectos para ponerse en acción, por ejemplo, ¡no siempre requerirán que las niñas gasten mucho dinero!

Entendimiento de las habilidades financieras y de ventas según niveles de edad

Al igual que en las otras actividades, las niñas progresan en sus dotes financieras y de ventas en la medida en que crecen. Esta sección le da un ejemplo de las dotes de las niñas según cada nivel de grado.

Girl Scouts Daisy

En el nivel Daisy (kinder y primer grado):

Las voluntarias del grupo manejan el dinero, mantienen el registro de las actividades financieras y manejan el presupuesto de todo el grupo.

Los padres o encargados pueden decidir que contribuirán con el costo de las actividades.

Las niñas pueden participar en las ventas de galletas Girl Scouts y otros productos patrocinados por el concilio.

Las Daisy siempre deben estar acompañadas por un adulto cuando estén vendiendo algo. Las niñas hacen los pedidos y entregan los productos, pero los adultos manejan el dinero y mantienen se ocupan de la seguridad de a las niñas.

Girl Scouts Brownies

En el nivel Brownie (segundo y tercer grados):

Las voluntarias del grupo manejan el dinero, registran las actividades financieras y comparten algunas de las responsabilidades presupuestarias del grupo.

Las niñas conversan sobre el costo de las cosas que se necesitan para las actividades (materiales, cuotas, transporte, alquiler, y todo lo que sea afín).

Las niñas aprenden a fijar metas y a participar en las actividades de venta de productos auspiciada por el concilio.

Las niñas pueden pagar cuotas.

Girl Scouts Juniors

En el nivel Junior (cuarto y quinto grados):

El grupo de voluntarios retiene la responsabilidad general por el presupuesto a largo plazo y las cuentas, pero comparte o delega todas las otras personas las responsabilidades financieras.

Las niñas fijan metas y participan en las actividades de venta de productos auspiciada por el concilio.

Las niñas deciden sobre las cuotas del grupo, de haber alguna. Las cuotas son recolectadas por las niñas y registradas contablemente por un tesorero del grupo (elegido por las niñas).

Las niñas están a cargo del presupuesto de las necesidades de corto plazo del grupo, sobre la base de los planes y los ingresos de las cuotas del grupo.

Las niñas están a cargo del presupuesto de las actividades de más largo plazo, tales como viajes de más de un día, campamentos del grupo y eventos especiales.

Las niñas se hacen cargo del presupuesto de los proyectos para ponerse en acción incluyendo las Medallas de Bronce Girl Scout, en caso de que ellas la estén buscando.

Girl Scouts Cadettes, Seniors y Ambassadors

En los niveles Cadette, Senior y Ambassador (Del sexto al duodécimo grado):

Las niñas estiman costos basados en los planes.

Las niñas determinan los montos de las cuotas del grupo (si las hay) y el alcance de los proyectos para ganar dinero.

Las niñas fijan metas y participan de las actividades de venta de productos patrocinada por el concilio.

Las niñas planifican y administran el presupuesto para el grupo, y realizan proyectos para ganar dinero.

Las niñas tienen a cargo el presupuesto para los viajes prolongados, para proyectos para ponerse en acción, y proyectos de liderazgo.

Las niñas pueden buscar donaciones para los proyectos para ponerse en acción, con la aprobación del concilio.

Las niñas mantienen sus propios balances contables e informan a los padres y a las voluntarias del grupo.

Las niñas tienen a su cargo el presupuesto de los proyectos para ponerse en acción, incluyendo las Medallas de Plata y de Oro de Girl Scout, en el caso en el que ellas aspiren a las mismas.

Una tarea crítica para cada grupo, más allá de la edad, es el mantenimiento de excelentes registros contables y establecimiento de una trayectoria transparente del dinero. Al igual que el grupo de voluntarias, usted está a cargo de garantizar que el dinero se gaste con inteligencia y de que se mantengan excelentes registros contables (manteniendo copias de todos los recibos en un “folder” o en una carpeta). También deberá mantener un registro de todos los ingresos. En el caso de las niñas mayores, su labor es la de supervisar su trabajo, pero son *ellas* quienes deben aprender a mantener impecables registros contables.

Venta de galletas (y otros productos fabulosos): una tradición de Girl Scouts que continúa

La venta de galletas Girl Scouts y de otros productos auspiciados por el concilio es una parte integral de la Experiencia de Liderazgo de Girl Scouts, que pone especial énfasis en la idoneidad financiera. En efecto, las ventas de galletas Girl Scouts y de otros productos es el programa de liderazgo empresarial de las niñas: muchas mujeres de negocios de hoy afirman que ellas se iniciaron vendiendo galletas Girl Scouts. ¡Las niñas ponen en práctica sus conocimientos para fijar metas, manejar el dinero y el trabajar en equipo. ¡Todo esto mientras disfrutan! Durante la actividad de venta de galletas, las niñas se ponen al servicio de un grupo de trabajo con un objetivo común y cada una se esfuerza por dar lo mejor de sí misma.

Una dulce tradición

Han transcurrido noventa años desde que las Girl Scouts comenzaron a vender galletas horneadas en casa para recaudar dinero. ¡La idea fue tan popular que en 1936 Girl Scouts tuvo que contratar panaderos para que se hicieran cargo de la creciente demanda!

Dos panaderías comerciales tienen la licencia de Girl Scouts of the USA para producir las galletas Girl Scouts —Little Brownie Bakers y ABC/Interbake Foods—y cada concilio selecciona la panadería que prefiere. Cada panadería pone el nombre a sus galletas (razón por la que algunas galletas tienen dos nombres) y decide qué sabor ofrecerá cada año, junto a los tres gustos obligatorios (Thin Mints®, Do-Si-Dos®/Peanut Butter Sandwich®, and Trefoils®/Shortbread®).

Cada año se ofrece hasta un máximo de ocho variedades de galletas, incluyendo los tres sabores obligatorios:

Thin Mints®: galletas redondas de chocolate con sabor a menta

Do-Si-Dos®/Peanut Butter Sandwich®: Dos galletas de avena con una capa de mantequilla de cacahuete en el medio

Trefoils®/Shortbread®: galletas de mantequilla dulce con la forma del trébol de Girl Scouts

Otras variedades:

Samoas® (Caramel deLites®): galletas con la forma de una rosquilla, hechas de caramelo, coco y chocolate

Tagalongs® (Peanut Butter Patties®): galletas redondas con una capa de mantequilla de cacahuete cubiertas de chocolate

Dulce de Leche®: riquísimas galletas con rayas y trocitos de caramelo

Thanks-A-Lot®: galletas de mantequilla dulce con una base de dulce derretido.

Lemonades®: galletas de mantequilla dulce y glaseado de limón

Lemon Chalet Cremes®: Galleta tipo sandwich con sabor a canela

Daisy Go Rounds®: galleta con canela bajas calorías

Thank U Berry Munch®: galleta de vainilla crocante con arándano y hojuelas de chocolate blanco

Observe que todos las galletas son kosher y tienen cero de grasas “trans” por ingesta (para la ingesta mínima, según la guía de la FDA); algunas variedades no contienen nueces. La información nutricional completa y las descripciones de las variedades de cada año, están disponibles en Internet, en www.girlscoutcookies.org y en el sitio de Internet de su panadería.

Además, las ventas de productos del concilio deben incluir nueces, caramelos y revistas. Consulte en su concilio para obtener información sobre los productos y las fechas de venta.

Para más información sobre la próxima oportunidad de venta de producto, contacte al gerente de producto de su area. O visite la sección de venta de producto en nuestra página electrónica(website).

Relación entre la venta de productos y la Experiencia de Liderazgo de Girl Scouts

La venta de galletas Girl Scouts y otros productos brinda a las niñas la oportunidad de manejar un negocio y practicar habilidades de liderazgo que les serán útiles de por vida. Las niñas disfrutarán de todos los beneficios que este importante componente de la Experiencia de Liderazgo de Girl Scouts tiene para ofrecerles: emprenden una planificación, fijan metas (tratando de dar lo mejor de sí mismas), trabajan en equipo, realizan la comercialización, manejan dinero (incluyendo la importancia de ahorrar para futuras necesidades), y desarrollan habilidades duraderas de servicio al cliente. A medida que crecen, van conociendo su producto (ingredientes y calorías, por ejemplo), y diseñan estrategias y herramientas de venta innovadoras y creativas. También se alienta a las niñas a que compartan con sus clientes la manera en que la venta de galletas ayuda a su concilio y a la comunidad. Las voluntarias pueden ayudar a las niñas a desarrollar habilidades de liderazgo realizando actividades que utilizan los procesos de dirección a cargo de las niñas, aprendizaje práctico y aprendizaje cooperativo. En la medida en que participan de la venta de productos, las niñas van a:

Descubrir las niñas se conocen a sí mismas y adquieren habilidades prácticas para la vida toda vez que fijan metas personales, realizan presentaciones y encuentran maneras de organizar a su modo un plan de comercialización, por ejemplo. Una niña puede descubrir mucho sobre sí misma y sus valores, en la medida en que tome decisiones sobre como ganar dinero, cómo relacionarse con los clientes, etcétera.

Conectar con los miembros de su grupo fijando metas y armando un listado de carreras y profesiones que tienen que ver con las ventas y lo que aprendieron vendiendo galletas, tales como el manejo de cuentas, planificación de eventos, especialización en relaciones públicas, y diseño gráfico. Las niñas

pueden aprender sobre sus comunidades conociendo familias, mentores y dueños de negocios que han trabajado en esos roles. Las niñas también pueden utilizar el programa de venta de galletas como una oportunidad para hablar con sus clientes sobre las maneras en que se podría mejorar la comunidad o para pedir sugerencias para un “banco de ideas” de proyectos para ponerse en acción.

Ponerse en acción en la medida en que ellas aprenden a identificar los negocios del barrio y otros recursos que pueden ayudarlas a evaluar las necesidades de la comunidad. Las niñas utilizan el dinero de las ventas para hacer una diferencia en sus comunidades, ya sea a través de un proyecto de puesta en acción o de una donación filantrópica. Y no olvide que ¡el dinero que llega al concilio como producto de las ventas, permite a los concilios ponerse en acción para servir a todo Girl Scouts!

Determinar quiénes pueden participar

Todas las niñas miembros (incluyendo a las Daisy) –en cualquier camino (viaje, campamento, serie o tropa)- puede participar en actividades de venta de productos auspiciada por el concilio, bajo la supervisión de una voluntaria. Su concilio le brinda capacitación sobre los procedimientos a seguir en las ventas, contando para ello con un esfuerzo gradual del personal y las voluntarias. Su concilio también establece guías y procedimientos para realizar las ventas y determina cómo serán manejadas las ganancias y el sistema de reconocimiento.

Qué ocurre con las ganancias

Su concilio le puede ofrecer información sobre la manera en que se emplean las ganancias recaudadas de la venta de galletas y otros productos. ¡Comparta esta información con las niñas y sus padres o encargados! El procedente que resulte de la venta de productos apoya las actividades de los programas –en efecto, la venta de productos patrocinados por el concilio es una vía primaria mediante la cual se autofinancia su concilio. El porcentaje de dinero que se destinará a los grupos participantes (como el suyo) está determinado por el concilio y explicado a las niñas y adultos como una parte de la orientación de las actividades para la venta de productos.

El ingreso por la venta de productos no pasa a ser propiedad de ninguna persona, sea niña o adulto. Las niñas pueden, sin embargo, ser elegidas para recibir incentivos y créditos que se reorientan hacia las actividades de Girl Scouts, tales como los campamentos. Las niñas pueden ganar un premio a las ventas de acuerdo con su edad y nivel de Girl Scouts, y cada concilio puede elegir los artículos que entregará, tales parches de participación, medallas a las ventas, y créditos del concilio por la venta de entradas a eventos, subsidio para campamentos, viajes y proyectos para la puesta en acción, así como materiales y suministros para las actividades de los programas. El plan del concilio para el reconocimiento se aplica equitativamente a todas las niñas participantes en las actividades de venta de productos. Siempre que sea posible, los concilios tratan de involucrar a las niñas en la selección de los premios y la administración del dinero dado a las niñas por la venta de productos.

Seguridad durante la venta de galletas y otros productos

Unas breves consideraciones:

Los concilios de Girl Scout no venden galletas ni otros productos; son las niñas las que venden.

Los padres y encargados deben conceder autorización para que las niñas participen y deben mantenerse informados sobre su paradero cuando están participando de la venta de productos.

Girl should be identifiable as Girl Scouts by wearing a Membership Pin, official uniform, tunic, sash or vest, or other Girl Scout clothing. Las niñas deben ser identificables como Girl Scouts, ya sea mediante el prendedor de membrecía, el uniforme oficial, la túnica, la banda, u otra indumentaria de Girl Scouts.

Los voluntarios adultos deben monitorear, supervisar y orientar las actividades de venta para todos y cada uno de los niveles de edad.

Las Daisy, Brownies y Juniors deben estar acompañadas por un adulto en todo momento. Las Cadettes, Seniors y Ambassadors que participan en la venta puerta a puerta deben ser supervisadas (aunque no necesariamente directamente acompañadas) por un adulto. Las niñas y jóvenes *siempre* deben ir en parejas, no solas.

El dinero que se obtiene de la venta es recolectado cuando los productos son entregados al cliente (o como lo determine su concilio). Las niñas necesitan saber si pueden aceptar cheques y a la orden de quién el cliente deberá emitirlo. Averígüelo con el personal de su concilio.

La información personal del cliente debe ser privada. Las niñas no pueden obtener información de la tarjeta de crédito del cliente, ni debe ser solicitada bajo ningún aspecto por ellas.

Las niñas pueden participar anualmente en no más de dos actividades de venta auspiciada por el concilio y sólo una de ellas puede ser una venta de galletas.

Las niñas o sus familiares no deben involucrarse en la venta de galletas Girl Scouts ni de otros productos aprobados por el programa de venta de productos del concilio para ser vendidos por Internet.

Las niñas pueden utilizar el correo electrónico como una herramienta de comercialización para hacerle saber a familiares, amigos y viejos clientes sobre la apertura de la temporada de ventas. Las niñas o sus padres no pueden tomar pedidos por Internet o aceptar pagos en páginas privadas de la red de Internet.

A partir de los catorce años, con la autorización de sus padres o encargados, pueden usar una red social (como Facebook, MySpace y Twitter) para promocionar sus ventas.

Antes de comenzar cualquier venta de galletas u otros productos con su grupo, consulte la página de galletas de la Girl Scouts Central en el sitio web: www.girlscoutcookies.org.”

Guía básica para la venta de productos online

Las niñas pueden usar el correo electrónico (email) y otras funciones de Internet adecuadas para la edad como herramientas de promoción para permitir que sus familiares, amigos y clientes previos se enteren de las ventas y puedan indicar su interés por adquirir dichos productos. Cualquier uso que las niñas y concilios hagan de Internet como herramienta de promoción, debe adherir a las normas establecidas por GSUSA con respecto al uso de Internet en relación con:

- Seguridad
- Cortesía y buenos modales por Internet
- Requisitos de edad
- Permiso del padre/encargado
- Supervisión de un adulto
- Jurisdicción del concilio (por código postal del concilio)

Las normas para la venta de productos online incluyen el uso de email y mensajes de texto supervisados por padres como formas de promoción y otros modos de compromiso (como por ejemplo el uso de direcciones de email “ciegas” provistas por el vendedor del producto) para comunicarse con familiares, amigos y clientes previos.

Se debe moderar el envío de correo electrónico relacionado con las venta para que no se convierta en “spam” (correo no deseado). Tanto las niñas como sus padres deben abstenerse de utilizar los listados de membrecía para obtener direcciones de correo electrónico, como tampoco podrán usar listados que puedan obtenerse en las empresas donde trabajan padres o familiares. Las niñas, sus padres/encargados o terceras partes no pueden aceptar pago por productos vendidos por las niñas en forma electrónica (online), a excepción de las suscripciones a la revista de Girl Scouts. Las listas de los clientes y sus respectivos correos electrónicos se deben tratar con respeto y las niñas deben ser instruidas en los temas relativos a la privacidad.

Como Girl Scouts, las niñas nunca deben:

- Usar o publicar una dirección personal de email, número telefónico, o dirección física personal, en un sitio de Internet. En cambio pueden usar una dirección “ciega” provista por empresas autorizadas por GSUSA. También podrán usar una dirección de email grupal, o una dirección de email compartida con un adulto.
- Tomar pedidos de clientes potenciales que residan fuera del código postal (ZIP) del concilio.
- Se debe sugerir al cliente que consulte el sitio www.girlscoutcookies.org para ubicar cuál es el concilio que le puede tomar su pedido y enviarle las galletas.

Cada concilio de Girl Scouts debe tener un sistema que instruya a las niñas a hacer un seguimiento y a involucrarse cada vez que un cliente de GSUSA es enviado al concilio a través de girlscoutcookies.org. Todo cliente que encuentre el concilio a través del sitio web girlscoutcookies.org o mediante cualquier otro medio de búsqueda relacionado con códigos postales, deberá ser atendido por las niñas y a ellas se les otorgará el crédito y el reconocimiento por la atención al cliente. Recuerde que los concilios de Girl Scouts no venden galletas; son las niñas las que venden. Las niñas deben mantener su radio de ventas dentro de los límites del código postal del concilio a menos que su concilio realice acuerdos especiales con concilios adyacentes (por ejemplo, el uso de un centro comercial (“mall”) que es compartido por clientes de ambos concilios). Incluso dentro del radio de influencia del concilio (establecido por el código postal o “zip code”), son las niñas las que deben realizar las entregas. Las niñas pueden también venderle a familiares que viven fuera del código postal de su concilio.

Seguridad Especial para las Daisies

No es adecuado que las Girl Scouts Daisy hagan promoción online a través de su grupo o tropa, como tampoco a través de sitios de padres/encargados, o sitios de **redes sociales**. **Las Girl Scouts Daisy sólo podrán enviar emails si están trabajando** junto a un adulto, y solo podrán enviar email “ciegos” o bien usar las herramientas de promoción online provistas en sitios desarrollados por los fabricantes/productores que colaboran con GSUSA.

Redes sociales online

Cualquiera sea el uso que se le de a un sitio donde funciona una red social (tales como Facebook, Twitter, MySpace, YouTube, Flickr), como parte de actividades del programa de Girl Scouts, incluyendo promoción y/o recolección de compromisos de compra por parte de clientes, debe:

- Cumplir con la edad mínima y los términos de uso requeridos por el proveedor y las leyes que gobiernan el uso de Internet (a partir de 13 años de edad como mínimo).
- Contar con el permiso del padre/encargado en cuanto al uso de las herramientas electrónicas y para la colocación de fotografías en el sitio.
- Dirigirse a www.lmk.girlscouts.org para obtener las normas de seguridad relativas a las redes sociales online.
- Seguir las normativas de Girl Scouts para la venta de productos cuando se realice el seguimiento de un pedido.

Cualquier uso de sitios para compartir videos donde se coloque un video representando a Girl Scouts o un producto de Girl Scouts, debe seguir los requerimientos específicos de dicho sitio y cumplir además con el requisito mínimo de edad, además de cumplir con las normativas del concilio y contar con el formulario de cesión de derechos firmado por padres/encargados y por cualquier adulto fotografiado. Es recomendable que el adulto a cargo o el concilio realicen una copia electrónica (“scan”) de dichos formularios para que queden archivados electrónicamente.

SEGURIDAD ONLINE Y EN EL USO DE LAS COMPUTADORAS

Requisitos de seguridad para las actividades (revisado en 2009)

- El acceso electrónico a Internet es un recurso muy rico para programar actividades. Un grupo que esté trabajando en colaboración con un adulto voluntario puede hacer lo siguiente:
- Ganar un distintivo relacionado con tecnología u otros distintivos que se encuentran online
- Enviar un email para promocionar las galletas Girl Scouts utilizando alguna de las herramientas de promoción online que ofrecen los fabricantes/productores de productos Girl Scouts en sus sitios web.
- Hacer búsquedas de sitios de concilios o de grupos de Girl Scouts
- Hacer una búsqueda de recursos en Internet, o de distintivos.
- Visitar el sitio de la Asociación Mundial de Girl Scouts y Guías Scouts: (www.wagggsworld.org) o los sitios web de las instituciones miembro en otros países.
- Crear una página web estática en Internet (una página web estática es aquella que siempre permanece igual cuando uno la visita. No deja que el visitante coloque información o interactúe con ella).
- Crear un sitio web seguro, con acceso mediante contraseña, que contenga un calendario e información para niñas y familiares. Usar los sitios web desarrollados por los productores que colaboran con Girl Scouts para aprender más acerca de las actividades relacionadas con productos.
- Desarrollar una página de red social (para niñas y jóvenes a partir de los 13 años)

Recursos de Girl Scouts

GSUSA mantiene un extenso sitio web con numerosos temas de interés para sus miembros y público general en www.girlscouts.org con secciones específicas, como Girl Scouts Central, que ha sido diseñada para responder las preguntas que usted se plantea con respecto a Girl Scouts, y el buscador GSUSA Council Finder. También se pueden consultar las siguientes direcciones de Girl Scouts:

- Go Girls Only (www.gogirlsonly.org/), para niñas de 1°–6° grados

- STUDIO 2B (www.studio2b.org), para adolescentes
- LMK (www.lmk.girlscouts.org), un sitio sobre seguridad y temas de seguridad en Internet
- Let Me Know (www.letmeknow.girlscouts.org), un sitio sobre seguridad en Internet para adultos voluntarios y padres/encargados.
- La casa natal de Juliette Gordon Low: (www.juliettegordonlowbirthplace.org) en Savannah, Georgia,
- Las galletas Girl Scouts (www.girlscoutcookies.org), para información sobre las galletas

Cada concilio tiene su propio sitio web. Estos sitios y sus respectivas direcciones pueden hallarse fácilmente mediante el buscador GSUSA Council Finder at www.girlscouts.org. Algunas partes de dichos sitios pueden tener protección con contraseña, lo que significa que tanto los voluntarios como las niñas deberán consultar los niveles de ingreso con sus respectivos concilios.

Planificación y supervisión

Contrate un consultor o colaborador con conocimiento de computación si los adultos voluntarios o las niñas necesitaran asistencia con las actividades relacionadas con computadoras o Internet. Identifique un lugar que proporcione a los miembros oportunidades para usar computadoras y acceder a Internet. Busque por ejemplo en bibliotecas, en un centro de programas de Girl Scouts, en el laboratorio de una escuela, en un negocio que alquile computadoras, o en un museo de ciencias.

Asegúrese de contar con suficientes computadoras para que las niñas aprendan mientras practican, aun cuando deban compartir recursos (aprendizaje cooperativo).

Antes de que las niñas se pongan a usar Internet, copie y distribuya la Promesa de Seguridad en Internet. (Se encuentra disponible online a través de un “link” al pie de todas las páginas web del sitio público de Girl Scouts www.girlscouts.org, y también al final del presente documento). Discuta los temas relacionados con la seguridad en Internet para que aprendan a tener cuidado cuando usan Internet. Haga que todas las niñas lean, acepten y firmen la Promesa de Seguridad en Internet. El padre/encargado de cada una de las niñas también debe firmar.

Para niñas a partir de quinto grado, se sugiere que visiten el sitio Let Me Know (lmk.girlscouts.org), que toca el tema de la seguridad en internet para adolescentes y jóvenes. Las niñas pueden ganar un distintivo online por completar las actividades del sitio. Monitoree los sitios web que las niñas visitan, para asegurarse de que sean seguros y que estén controlados activamente. Indique a las niñas el tipo de información que nunca deben dar a desconocidos por Internet. Pida a cada niña que trate el tema de la seguridad por Internet con sus padres, encargados o adulto voluntario que participa de las actividades con ella.

Venta de productos online

Refiérase a los requisitos de seguridad para las actividades de venta de galletas Girl Scouts/ productos auspiciados por los concilios. Ninguna niña o adulto actuando en representación de una niña miembro puede recaudar dinero online para un producto Girl Scouts o por actividades que involucren ganancia de dinero. La única excepción es el programa de venta de suscripciones de revistas aprobado por GSUSA.

Sitios web de tropa o grupo

La niña o el grupo de niñas deberá ser mayor de 13 años y tiene que trabajar en conjunto con un adulto para mercadear galletas u otros productos en la red utilizando redes sociales . Un grupo que tenga la intención de diseñar un sitio web debe comprender que Internet es un medio abierto para todo el mundo. Un sitio abierto atraerá a más personas que aquellos considerados usuarios interesados.

Las instancias bien documentadas de personas malintencionadas en el ciberespacio hace imperativo que no se divulgue en el sitio web ninguna información que pueda poner en riesgo la seguridad de las niñas y adultos.

Para mantener la seguridad de las niñas:

- Utilice el nombre de pila de las niñas exclusivamente.
- Nunca coloque direcciones, números de teléfono, ni direcciones de correo electrónico de las niñas.
- Siempre se debe contar con el permiso de un padre/encargado cuando se usen fotos de niñas en un sitio web.
- No coloque en el sitio la dirección de lugares de encuentro del grupo ni horarios de reuniones, eventos o viajes.
- No permita que aparezcan mensajes o comentarios enviados por personas que visitan el sitio.
- Toda la información que se coloque online (como mensajes en espacios para enviar comentarios o libros de visitas), deben contar con la supervisión de un adulto y deben ser evaluados previa colocación en el sitio en vivo.
- Asegúrese que el sitio no muestre ninguna dirección de email personal.
- Utilice las direcciones de email de la tropa/grupo o el email de un adulto.

Si un adulto voluntario desea comunicar eventos a familiares de las niñas debe utilizar el correo electrónico en lugar de hacer anuncios en el sitio web, a menos que esa página o sitio estén protegidos por contraseña (password).

“Links” a otros sitios web

- Sea cauteloso cuando coloque “links” entre su sitio y otros sitios. El contenido de esos sitios a los cuales está dirigiendo la atención deberán estar a la altura de los principios y actividades de Girl Scouts. Evite hacer “links” con sitios comerciales que venden productos para evitar que se interprete como que Girl Scouts está avalando los productos que allí ofrecen.
- Busque sitios que:
 - Estimulen la participación de las niñas en Girl Scouts.
 - Tengan buen gusto
 - Sean adecuados para la edad.
 - Muestren diversidad
 - Sean beneficiosos para las niñas, las voluntarias y familiares.
 - Estén a tono con los propósitos de nuestra institución.
- Revise completamente el sitio con el que desea establecer un “link” para determinar si su contenido es adecuado para la audiencia de Girl Scouts.
- Como cortesía, envíe un email al webmaster, solicitando permiso para establecer un “link” al sitio. Utilice un criterio similar para determinar los sitios que pueden hacer un “link” al sitio web del grupo.

Uso de material que cuenta con protección intelectual (derecho de autor o “copyright”)

El sitio web de un grupo de Girl Scouts no debe usar diseños que estén protegidos por “copyright” (derechos de autor), como así tampoco textos, gráficos y símbolos de marcas, sin contar con el permiso previo de la persona física o jurídica que tiene los derechos de propiedad intelectual. El principio básico es que si no es tuyo, no lo uses.

- Las marcas que pertenecen a Girl Scouts incluyen: La forma del trébol. El prendedor de Girl Scout Daisy y de Girl Scout Brownie prendedores Girl Scouts, tanto contemporáneos como tradicionales. Los términos Girl Scout Daisy, Girl Scout Brownie, Girl Scout Junior, Girl Scout Cadette, Girl Scout Senior, Girl Scout Ambassador, Girl Scouting, Girl Scouts, y galletas Girl Scouts. Las probaditas de Girl Scout Brownies, los distintivos de Girl Scout Juniors y los distintivos del proyecto de interés de Girl Scout Cadettes/Ambassadors, sus nombres y símbolos, así como las insignias de las Aventuras de Girl Scouts.

- La información sobre el uso de gráfica y marcas de GSUSA se puede hallar en www.girlscouts.org bajo Girl Scout Central: Graphics Gallery, y también en el “link” Términos y Condiciones (Terms and Conditions) al pie de cada página del sitio web.
- Las marcas registradas de Girl Scouts sólo pueden ser usadas de acuerdo con las guías para su uso. El trébol de Girl Scouts, por ejemplo, no puede convertirse en un dibujo animado ni ser usado como “wallpaper” (fondo) para una página web. Consulte con su concilio para obtener la información completa sobre normas para el uso de gráfica y su correspondiente aprobación.
- Algunos nombres (como productos comerciales o personajes de tiras cómicas), también son marcas registradas y no se pueden incorporar a un sitio web.
- Se requiere permiso de autor para publicar en un sitio web cualquier video o música. No coloque la letra de canciones, poemas o contenidos de libros, ya que se requiere el permiso de la compañía discográfica, editorial, artista, poeta o autor, y esto es casi imposible de conseguir.

Redes sociales y otras herramientas online

- Los grupos que cumplen con el criterio de edad mínima y cuentan con el permiso de padres/encargados pueden establecer una red social online. Este sitio debe ser aprobado por el concilio.
- Cualquier Girl Scout que use un sitio de red social (como Facebook, Twitter, MySpace) para comunicaciones debe:
 - Contar con el permiso de padres/encargados.
 - Cumplir con el requisito de edad mínima establecido por el proveedor, que en la mayoría de los casos es una edad mínima de 13 años, según lo estipulado por United States Child Online Privacy; por Protection Act (COPPA); y por Child Online Protection Act (COPA).
 - Refiérase a www.lmk.girlscouts.org para consultar las normas sobre seguridad en redes sociales.
- Cualquier promoción online que utilice herramientas de redes sociales debe seguir las normas descritas en la sección denominada Norma 30.
- Cualquier publicación de un video relacionado con Girl Scouts o de una foto de una Girl Scout publicada online debe contar con el permiso del padre/encargado de cada niña, y debe hacerse uso del formulario de cesión de derechos firmado por el padre/encargado. El procesamiento y archivo de dicho formulario debe estar a cargo de un adulto voluntario y/o el concilio.

Otras formas de ganar dinero en grupo

Si las niñas de su grupo determinan que, después de la venta de galletas y de otros productos, necesitan dinero adicional para alcanzar sus metas, tienen otras opciones disponibles. La siguiente sección la ayuda a comprender tanto las oportunidades como a la vez le brindará la orientación que necesita para estar al tanto.

El desarrollo de la siguiente lista de ideas facilitará un intercambio de ideas en su grupo para determinar el modo en que ganarán más dinero:

- Lavar automóviles, rastrillar hojas y hacer otras tareas de jardín
- Organizar una venta de cosas usadas o de ropa usada de marca
- Reciclar objetos
- Organizar un evento, por ejemplo un juego o un taller en el concilio
- Confeccionar y vendiendo productos artesanales

- Conducir o ayudar de diversas maneras en eventos especiales en la comunidad.
- Patrocinar bailes, shows de talentos y de moda, u otras formas de entretenimiento
- Cuidar niños, por ejemplo en una reunión de grupo, brindando ayuda en diversas funciones del concilio o en eventos o reuniones organizadas por la comunidad
- Organizar fiestas o contar cuentos a los niños
- Animar un puesto de pintado de caras en un evento especial
- Cena de spaghetti
- Desayunos
- Venta de pastel o productos horneados

Una vez que una o dos ideas comiencen a plasmarse, utilice los consejos de la sección “Ayudar a las niñas en la planificación financiera” al principio de este capítulo para facilitar la sesión de planificación de la actividad dirigida por las niñas. Haga que detallen el plan del evento, y asegúrese de revisar con ellas los requisitos de seguridad para cualquier evento en el cual ellas participen.

Colaboración con los patrocinadores y otras organizaciones

Los patrocinadores ayudan a los concilios de Girl Scouts a asegurar que todas las niñas de la comunidad tengan la oportunidad de participar en Girl Scouts. Las organizaciones comunitarias, comercios, e individuos pueden ser patrocinador y pueden brindar lugares para las reuniones de grupo, hacer voluntariado, facilitar materiales para las actividades, alquilar equipos o destinar asistencia financiera a los grupos de Girl Scouts. La contribución de los patrocinador puede luego ser reconocida mediante el envío por parte de las niñas de una tarjeta de agradecimiento, invitando al patrocinador a reuniones o ceremonias, o trabajando juntos en un proyecto de puesta en acción.

Para mayor información sobre el trabajo con un patrocinador, consulte al personal del concilio, que podrá darle una orientación sobre la disponibilidad de patrocinador y responsabilidades durante la búsqueda, y algunas normas o prácticas del concilio que deben ser seguidas.

Refiérase al Reglamento para Voluntarios del Concilio debajo de la sección Grupo auspiciador. Cuando este en colaboración con otras organizaciones mantenga en mente estas directrices adicionales:

Cuando colabore con otra organización, tenga presente estos dos consejos adicionales:

Evitar la recaudación de fondos para otras organizaciones: Girl Scouts no está autorizada, cuando nos identificamos como Girl Scouts (es decir, utilizando un uniforme, un cinturón, faja o chaleco, prendedores oficiales, o de otras características), a solicitar dinero en nombre de otras organizaciones. Esto incluye la participación en “walkathon” o “teletón” mientras se viste el uniforme. Sin embargo, usted y su grupo pueden apoyar a otras organizaciones a través de proyectos de puesta en acción o de donaciones de la cuenta de su grupo. Como individuos, pueden participar en cualquier evento que ellas elijan, en la medida que no estén utilizando nada que oficialmente las identifique como “Girl Scout”.

Mantenerse al margen de la recaudación para intereses políticos: Si está representando oficialmente a Girl Scouts o de alguna manera se identifica con Girl Scout, su grupo no puede participar (directa o indirectamente) en ninguna campaña política o trabajar en nombre de o en oposición a un candidato para un puesto público. Tampoco están permitidas las campañas de cartas escritas, ni la participación en marchas políticas, en la circulación de peticiones o portando una pancarta política.

Sea respetuoso cuando colabora con organizaciones religiosas. Los grupos de Girl Scouts deberán respetar las opiniones y prácticas religiosas de sus colaboradores pero ninguna niña se le exigirá formar parte de ningún acto u observancia o práctica religiosa del grupo auspiciador.

Evite la venta de productos comerciales. Un producto comercial es cualquier producto vendido en las tiendas o venta al por menor. Desde 1939 las niñas y los voluntarios se le tiene prohibido endosar, proveer testimonio o vender un producto comercial.

Apéndice: Para Voluntarios de Tropa

Definición de *camino de tropa*

Las niñas y adultos que participan de la tropa (la tropa es uno de los caminos de Girl Scouts) suelen permanecer juntos durante todo el año escolar y se reúnen una vez a la semana, una vez al mes, o dos veces al mes. ¡La frecuencia la deciden ustedes y las niñas³! La tropa se puede reunir en cualquier lugar siempre que sea seguro, de fácil acceso, y que se encuentre a una distancia razonable. (La distancia puede variar: en áreas rurales puede ser aceptable conducir durante dos horas; pero en una zona urbana, un viaje de una hora en autobús puede considerarse demasiado largo). Durante las reuniones, las niñas participan en actividades divertidas que las introducen a la Experiencia de Liderazgo Girl Scouts.

Las tropas ofrecen una manera flexible para que las niñas se reúnan por un período de entre nueve y doce meses. Veamos algunos ejemplos:

Catorce Girl Scouts Brownies que se reúnen dos veces al mes, de noviembre a marzo, en un centro comunitario local.

Siete niñas que reciben su escolaridad en casa —“homeschooled”— se reúnen semanalmente como tropa Girl Scouts Cadettes.

Un grupo de niñas que se reúne una vez a la semana en su centro de detención juvenil para participar en actividades de Girl Scouts.

El papel del voluntario de tropa

Su función más importante como voluntaria de tropa es la de expresar su entusiasmo por todo lo que esta oportunidad le proporciona: la posibilidad de relacionarse directamente con las niñas; la invitación a convertirse en un referente de gran importancia en sus vidas; y la oportunidad de verlas desarrollarse bajo su guía.

Claro que también deberá asumir responsabilidades que se explicarán a continuación.

Pero recuerde: como voluntaria de tropa, usted sirve como colaboradora y modelo para las niñas. Además, trabajará en estrecha colaboración con otro voluntario o voluntaria, pues siempre debe haber al menos dos adultos presentes cuando se trabaja con niñas. Y uno de ellos como mínimo debe ser una mujer que no mantenga ningún tipo de relación con el otro adulto. Este es un punto importante que merece ser reiterado: los hombres pueden servir como voluntarios de tropa, pero una mujer adulta que no esté relacionada con el otro voluntario debe estar presente en todo momento, y una niña nunca debe permanecer a solas con un sólo voluntario. Consulte la tabla de relaciones “adulto/niña” .

³ Nota de la edición en español: la palabra “girl” se ha traducido como “niña” para simplificar el texto, pero debe tenerse en cuenta que el término abarca a todas las integrantes, desde las más pequeñas hasta la jóvenes.

Sus responsabilidades

Sus responsabilidades como voluntaria de tropa incluyen:

Compartir sus conocimientos, experiencia y habilidades de manera positiva y flexible.

Trabajar en colaboración con las niñas para que sus actividades para que por sí mismas las puedan dirigir; y también con otros voluntarios y miembros del concilio para obtener apoyo y guía.

Organizar actividades divertidas, interactivas y que las niñas puedan dirigir; Las actividades deberían plantear temas relevantes y responder a los intereses y necesidades de las niñas.

Proporcionar guía e información sobre eventos organizados por Girl Scouts y sobre reuniones de tropa con padres o encargados. Esta información puede proporcionarse en forma habitual por correo electrónico, teléfono, “newsletters”, blogs, o cualquier otro método que usted elija.

Procesar y completar los formularios de inscripción y otros procedimientos, como hojas de permiso.

Comunicarse con individuos o con la tropa de manera efectiva y ofrecer presentaciones atractivas, claras y organizadas.

Mantener un contacto continuo con el equipo de apoyo al voluntario que le corresponde.

Su grupo de apoyo

En su papel como voluntario o voluntaria, usted formará un equipo con ayudantes, incluidos su co-voluntario(s); el equipo de apoyo al voluntario provisto por el concilio; padres y encargados; miembros del concilio; y otros que hayan expresado interés en trabajar con usted.

Lo primero que usted debe hacer es reunirse con este grupo y explicar lo que la llevó a interesarse por Girl Scouts; analizar cuáles son los aspectos en los que se siente fuerte y capaz, y el modo en que le gustaría trabajar en equipo. Además analice lo siguiente:

Cuándo y dónde se harán las reuniones de tropa.

Cuándo, dónde y con qué frecuencia mantendrá reuniones de padres/encargados.

Cuándo se llevará a cabo una ceremonia de Investidura.

Cómo está organizado el calendario de su concilio, incluyendo eventos de temporada, entrenamientos, celebraciones, días especiales de Girl Scouts y venta de productos (como por ejemplo, el programa de venta de galletas Girl Scouts).

Comuníquese con el equipo de apoyo al voluntario provisto por el concilio que le ayudará a llevar a cabo una reunión, asignarle un compañero, ayudarle con los formularios de inscripción, con la apertura de una cuenta bancaria, con la planificación de su primera reunión, etc. Además, asista a reuniones de apoyo —que generalmente tienen lugar varias veces al año— en las que hay excelentes oportunidades para aprender de otros voluntarios.

Sus primeros pasos como voluntaria

Sus primeros pasos como voluntaria incluyen lo siguiente:

- Formación de un comité de tropa.
- Definición de dónde y cuándo se reunirá con las niñas.
- Organización de una primera reunión con los padres o encargados.

Esta sección le muestra cómo completar los tres pasos. Una vez hecho esto, usted estará lista para planear y organizar sus primeras reuniones de tropa. De eso se trata el resto de este módulo.

Formación del comité de tropa

Usted debe involucrar a otros adultos en la tropa. ¡No pretenda organizar todo sola ni depender de unos pocos adultos! La participación de más personas hará la tarea más llevadera y amena. Piense en aquellos que conoce y admira: quiénes se vinculan mejor con las niñas; quiénes son confiables, responsables y tienen tiempo para dedicarle al voluntariado. (Recuerde que estos adultos necesitarán inscribirse como miembros de Girl Scouts, llenar los formularios de inscripción como voluntarios, tomar sesiones de capacitación en Internet, leer material escrito, etc.). Piense en personas que trabajan en su empresa, vecinas, antiguas compañeras de escuela, amigos, etcétera. Si le resultara difícil encontrar voluntarios confiables y de calidad, comuníquese con su equipo de apoyo al voluntario para asesoramiento y consejo.

Los miembros de su comité de tropa podrían ayudar en lo siguiente:

- Reemplazarlo cuando haga falta.
- Buscar lugares de reunión.
- Encontrar adultos con aptitudes especiales para facilitar una reunión de tropa especializada.
- Ayudar con excursiones y acompañantes.
- Manejar los documentos de la tropa.

El comité de tropa puede estar formado por miembros habituales o se pueden agregar personas con ocupaciones específicas, como:

Gerente para la actividad de venta de galletas de la tropa: una voluntaria que se ocupa de los aspectos relacionados con la venta de galletas Girl Scouts.

Coordinador de transporte: es el voluntario al que podrá recurrir cuando sea necesario organizar un transporte. Esta persona, a su vez, se comunicará con otros voluntarios que pueden servir de conductores y acompañantes para esa ocasión.

Tenedor de cuentas de la tropa: oficia como tesorero y secretario; maneja el dinero y lleva las cuentas.

Establezca los cargos que le resulten convenientes y busque voluntarios con aptitudes que usted no tenga. Cuando esté preparada para invitar a padres, vecinos, amigos, colegas, y otros adultos de su confianza a trabajar con usted, envíeles

una carta invitándolos a la primera reunión del comité de tropa. Las Guías para Adultos de las Aventuras de Liderazgo correspondientes a la serie “Es tu mundo: ¡cámbialo!”, para Girl Scout Daisy, Brownies y Juniors incluyen ejemplos de carta de bienvenida y de listado de amigos y familiares para ayudarle a ampliar su red de adultos de la tropa. Hay una versión similar que se incluye en el apéndice de este módulo.

Cómo decidir el sitio y los horarios de las reuniones

Cuándo reunirse depende del criterio del comité de tropa: ¿Qué día y horario son los mejores para las niñas, para usted, para sus co-voluntarias, y para otros adultos que harán presentaciones o serán mentores? Es normal hacerlo una vez por semana durante el año escolar, pero también lo es una o dos veces al mes. ¿Es mejor después de la escuela? ¿Pueden sus co-voluntarios reunirse a esa hora, o será mejor reunirse más tarde o en fines de semana? Si es así, ¿qué día de la semana? ¿A qué hora?

Dónde reunirse puede ser un poco más complicado: debe ser un ambiente seguro y limpio que permita la participación de todas las niñas. Usted podría considerar el uso de aulas para reuniones en:

Escuelas

Bibliotecas

Templos

Centros comunitarios

Centros para cuidado de niños

Negocios de la zona

Si esta es la primera vez que solicita un lugar para una reunión de Girl Scouts, estos son algunos de los temas para iniciar la conversación: “Soy una voluntaria de Girl Scouts y tengo una tropa de _____ niñas. Hacemos muchas cosas para las niñas y para la comunidad, como ____ y _____. Nuestro enfoque es el liderazgo: las niñas aprenden a ser líderes en su vida cotidiana y también demuestran su liderazgo cuando emprenden proyectos para mejorar nuestra comunidad. Nos gustaría mucho celebrar nuestras reuniones aquí porque _____.

Organización de una reunión con padres o encargados

Una reunión de padre/encargado es una oportunidad para conocer a las familias de las niñas de la tropa. Antes de la reunión, asegúrese que ha hecho lo siguiente:

Si las niñas están presentes, acordó con uno de los padres, un voluntario, o un grupo de niñas mayores para que permanezcan con las niñas de la tropa y realicen algunas actividades mientras usted habla con los demás padres o encargados.

Repasó la Misión, la Promesa y la Ley de Girl Scouts; los beneficios que Girl Scouts le aportan a su hija, incluyendo la Experiencia de Liderazgo de Girl Scouts (un sistema de primera clase que apunta a desarrollar el liderazgo en las niñas); todo lo que las niñas van a disfrutar; las expectativas, tanto de las niñas como de sus padres/encargados; y las ideas sobre cómo los padres y tutores pueden participar y enriquecer la experiencia de sus hijas en Girl Scouts.

Determinó cuándo tendrá lugar la venta de productos en su concilio (incluyendo la venta de galletas Girl Scouts).

¡Los padres o encargados lo querrán saber!

Confeccionó un listado de asistencia (que las niñas deben firmar en cada reunión).

Determinó la información que deben traer los padres a la reunión.

Confeccionó una hoja informativa de una página con sus propios datos, los datos de otros miembros del comité de tropa; día y horario de cada reunión; ubicación e indicaciones para llegar al lugar de la reunión; lo que se debe llevar a la reunión; el número de su tropa; e información sobre cómo conseguir los libros de Aventuras y otros productos como bandas, chalecos, camistecas, etcétera.

Reunió los materiales a llevar, incluyendo el listado de asistencia, hoja informativa, formularios de inscripción en Girl Scouts y hojas de permiso de los padres o encargados (estos formularios y hojas de permiso los puede obtener en su concilio); cualquier otro formulario (vea el apéndice de este módulo); catálogos de de la tienda Girl Scouts (también disponibles en su concilio), plumas, y un sobre para las cuotas.

Se ha preparado para solicitar a padres o encargados su ayuda con la tropa. ¡Procure ser lo más específica que pueda sobre el tipo de ayuda que necesitará!

Inscripción de las niñas en la tropa

Cada participante (niña o adulto) de Girl Scouts debe inscribirse y hacerse miembro de Girl Scouts of the USA. Las cuotas de membresía de GSUSA son válidas por un año, del 1 de octubre al 30 de septiembre. Las cuotas de membresía (en este momento \$12) son enviadas por el concilio a GSUSA; ninguna porción de las cuotas se queda en el concilio. Las cuotas de membresía no pueden ser transferidas a otro miembro y no se devuelven.

La pre-inscripción para la membresía del año siguiente tiene lugar en la primavera. Se anima a los miembros de la tropa a inscribirse temprano para evitar las “carreras de otoño”. La inscripción temprana ayuda a asegurar el recibo ininterrumpido de formularios y materiales del concilio, y ayuda a las niñas y a la tropa a planear con anticipación. También resulta un estímulo para las niñas, frente a los atractivos proyectos que usted espera emprender con ellas el año entrante. El nivel de Girl Scouts está determinado por el año de membresía que comienza el 1 de octubre.

La membresía vitalicia está disponible a una cuota reducida. Un miembro vitalicio debe tener al menos 18 años (o 17 años y haber terminado la escuela secundaria), y aceptar la Ley y la Promesa de Girl Scouts.

Usted tiene libertad para estructurar la reunión de padres y encargados de la manera que prefiera; pero la siguiente estructura es la que mejor resultado les ha dado a las nuevas voluntarias:

Pida a las niñas y adultos que firmen la asistencia cuando lleguen. Reparta formularios de inscripción y otros papeles que sean necesarios, incluyendo una hoja de información de una página.

Comience la reunión dándoles la bienvenida a niñas y adultos. Preséntese y presente a los otros miembros del comité de tropa. Pida a los adultos y niñas que se presenten, pregúnteles si han tenido una Girl Scout en sus familias, y lo que Girl Scouts significa para ellos. Deles la bienvenida a todos, sin importar su experiencia, y déjeles saber que en la reunión aprenderán muchas cosas sobre Girl Scouts. (Si usted es nueva en Girl Scouts, no se preocupe: ¡dígalas que aprenderán sobre Girl Scouts todos juntos!)

Pida a las niñas que se reúnan con el adulto o adolescente a cargo de sus actividades y que comiencen la charla.

Hable sobre la información que usted ha preparado para esta reunión:

- ¡Diga lo bien que la van a pasar las niñas!
- Cuándo y dónde se reunirá la tropa y algunos ejemplos de las actividades que la tropa podría realizar.
- Explique que el formulario de permiso del padre o encargado se utiliza para actividades fuera del lugar habitual de reunión de la tropa; y que es muy importante completarlo y devolverlo como se indica.
- Cómo planea mantenerse en contacto con padres y encargados (correo electrónico, mensajes de texto, teléfonos, hojas informativas que las niñas llevarán a casa, mensajes enviados a través de grupos por invitación, como por ejemplo en Facebook, etcétera).
- La Misión, La Promesa y La Ley de Girl Scouts.
- El programa de Girl Scouts, especialmente qué es la Experiencia de Liderazgo de Girl Scouts (GSLE son sus siglas en inglés) y lo que el programa hace por sus hijas.
- Cuándo se pondrán a la venta las galletas Girl Scouts (y otros productos) y de qué manera la participación en la venta de productos ofrece enseñanzas útiles para la vida y ayuda a recaudar fondos para las actividades de la tropa .
- El costo de la membresía, que incluye las cuotas anuales de GSUSA, otras cuotas de la tropa (pregunte a su concilio), uniformes opcionales, y cualquier otro recurso. Aclare lo que los padres o encargados necesitarán comprar (como por ejemplo, un libro de Aventuras).
- La disponibilidad de ayuda financiera y cómo el programa de galletas Girl Scouts y la venta de otros productos generan fondos para la tropa.
- Advierta que las familias también pueden hacer donaciones al concilio, ¡y la razón por la que se recomienda que lo hagan!
- Explique lo que hace el comité de tropa, quién lo forma, en qué áreas usted está buscando voluntarios ¡Sea lo más específico posible!

Recoja los formularios de inscripción completados.

Recuerde al grupo cuándo tendrá lugar la próxima reunión (si fuera necesario) y agrádzcales a todos por su asistencia. El siguiente encuentro podría tener lugar en el plazo de un mes si es que las reuniones en persona son lo mejor, o en seis meses si mantiene un contacto continuo con los padres y encargados vía correo electrónico, teléfono, o alguna otra forma de comunicación.

Después de la reunión, contacte a los padres y encargados que no pudieron asistir para informarles de las decisiones y discutir con ellos cómo pueden ayudar a la tropa.

Planificación y reunión de la tropa

Para planear y organizar reuniones exitosas de tropa, siga los pasos que se describen a continuación. ¡Usted se sentirá cómodo y lleno de confianza en poco tiempo!

Las reuniones de tropa generalmente incluyen seis componentes, y las sesiones de muestra del libro de Aventuras se organizan de manera similar, lo que hace el proceso más fácil para usted.

Inicio: Las actividades de inicio se planean de manera que cuando las niñas llegan a la reunión ya tienen algo que hacer hasta que ésta comienza. Para las más pequeñas, puede tratarse de páginas para colorear; las adolescentes tienen la posibilidad de escribir algo en un diario o simplemente disfrutar de unos momentos para charlar.

Apertura: La apertura rinda un enfoque y permite a las niñas comenzar la reunión. Cada tropa decide cómo iniciarla: la mayoría lo hace con la Promesa y la Ley de Girl Scouts, y luego añaden una simple ceremonia de la bandera, canción, juego, cuento u otra ceremonia diseñada por las niñas. Las Girl Scouts Brownies, por ejemplo, pueden crear una nueva tradición saltando en un círculo mientras cantan una canción. Las ceremonias, aunque sean breves y llenas de humor, hacen que el tiempo transcurrido en Girl Scouts sea algo especial.

Tarea: Las tareas de tropa pueden incluir pasar lista, coleccionar cuotas, hacer anuncios y planear un evento próximo o un viaje. Es una buena oportunidad para que las niñas lideren las actividades, especialmente a medida que crecen. (Tenga en cuenta que algunas tropas realizan las tareas casi al comienzo de la reunión).

Actividades: Éstas dependerán de lo que las niñas quieran hacer en su tropa y cómo desean pasar el tiempo juntas. El tiempo al aire libre es importante, por eso se estimula a las niñas a que organicen actividades en un parque o bosque. Si las niñas sienten cariño por los animales, proponga visitar un zoo o un refugio para animales abandonados. Durante la Aventura, consulte “Un vistazo a las sesiones de muestra” que figura en la Guía para Adultos para obtener nuevas ideas para excursiones.

Limpieza: Es un hábito que deben practicar y nada mejor que hacerlo dejando el espacio de la reunión tal como estaba cuando llegaron ¡e incluso más limpio! Las niñas pueden tomar la iniciativa de limpiar decidiendo lo que hará cada una. ¡Esto también es ser líderes! Pueden divertirse creando una tradicional “tabla de quehaceres” o bien asignar tareas para que cada una tenga una responsabilidad.

Clausura: Permite a las niñas saber que la reunión de la tropa está llegando a su fin. Muchas niñas clausuran con el círculo de la amistad, en el cual cada una se reúnen en círculo y cada una cruza los brazos, sosteniendo las manos de las niñas que están a su lado. El apretón de la amistad comienza con una niña y va pasando alrededor del círculo hasta regresar a la niña que lo inició. Cuando el apretón termina, las niñas abren el círculo girando dirección de las agujas del reloj al tiempo que alzan los brazos. Utilización de otros recursos

Usted dispone de otros recursos que incluyen *Daisy Girl Scout Activity Book*, *Try-Its for Brownie Girl Scouts*, *Junior Girl Scout Badge Book*, y *Interest Projects for Girls 11–17*. Estos recursos proporcionan actividades para desarrollar habilidades sobre temas específicos. Estas actividades les permiten a las niñas ir ganando las divisas asociadas.

Además, usted encontrará gran cantidad de recursos de Girl Scouts centrados en cuatro áreas principales: STEM (ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas); conocimientos de finanzas; medio ambiente y educación al aire libre; y vida saludable. Comuníquese con su concilio o el voluntario que le brinda capacitación para asesorarse dónde encontrar estos recursos y cómo incluirlos en las actividades de su tropa.

¡Tiempo de probaditas y otras diversiones!

Son una opción que algunas tropas deciden incluir en sus reuniones y consisten en recursos breves para divertirse: por ejemplo, una botella para hacer burbujas de jabón, un momento para saltar a la cuerda, o unos bocadillos para saborear. Si las niñas eligen bocadillos, orientelas para que traigan algo saludable, teniendo en cuenta la posibilidad de alergias alimenticias. Pídales a los padres o encargados que se anoten y traigan alguna “probadita”.

Usted ayuda a cada miembro de la tropa a cumplir con su parte, asegurando que las actividades de la reunión sean enriquecedoras y divertidas. Según el nivel de grado y la capacidad de las niñas, pueden decidir cómo harán la apertura y el cierre, cuáles serán las probaditas u otras diversiones que pondrán en práctica, si van a cantar o a jugar, y si van a limpiar. Las mayores pueden enseñar a las menores lo que saben de Girl Scouts. También pueden ayudarla a usted a preparar material para las actividades. Para excursiones, campamentos, reuniones con los padres y eventos donde se reúnen varias tropas, las niñas pueden responsabilizarse de las compras, armado de paquetes, preparación de programas, limpieza, recolección de madera, etc. Siempre que usted preste atención a la edad y la madurez de las niñas, ¡la lista de cosas que pueden hacer es interminable! (Vea el Capítulo 3 en el manual de *Temas Esenciales para Voluntarios* para entender mejor la progresión por nivel de grado; también puede revisar información detallada sobre cada nivel en las Guías para Adulto de cada Aventura).

Gobierno de la tropa: permitir que las niñas dirijan

Hay muchas tropas que emplean un sistema democrático de gobierno de modo que todos los miembros tengan la posibilidad de expresar sus intereses y sentimientos, además de compartir planes y la coordinación de actividades. Las niñas colaboran con usted y otros adultos, quienes facilitan, actúan como caja de resonancia, y responden a preguntas. Desde las pequeñas Daisy hasta el grupo de Ambassadors, todas ganarán confianza y desarrollarán aptitudes de liderazgo si se les brinda la oportunidad de liderar sus actividades, aprender a cooperar en grupo y *hacer* en lugar de *observar*.

Las siguientes son algunas de las tradiciones que las tropas vienen utilizando para producir actividades dirigidas por las niñas. Tómelas como ejemplos: la dirección a cargo de las niñas y el aprendizaje cooperativo pueden darse de muchos modos. Las Aventuras también ofrecen una vía para tomar decisiones de grupo.

Círculo de Daisy/Brownies: Sentadas en círculo (también llamado anillo), las niñas crean un grupo formal de decisiones. El círculo representa un tiempo organizado donde las niñas expresan sus ideas y hablan sobre las actividades que disfrutan. En él, usted tiene un papel activo facilitando la conversación y ayudándolas a planificar. Las niñas con frecuencia votan para emitir decisiones. Si hablan todas al mismo tiempo, considere pasar un objeto,

al que podrá llamar, por ejemplo, el “tronquito hablador” que las obligará a hablar de a una por vez. (Vea el Capítulo 4 del manual *Temas Esenciales para Voluntarios* para más consejos).

Patrulla o Sistema de Equipo Junior/Cadette/Senior/Ambassador: En este sistema, las tropas grandes se dividen en pequeños grupos donde cada miembro tiene un papel. Se recomiendan equipos de cuatro a seis niñas para que cada una tenga la oportunidad de participar y expresar sus opiniones. Las Patrullas pueden estar organizadas por intereses o actividades que se nutren de un proyecto para Ponerse en Acción, en el que cada equipo toma responsabilidad por alguna parte del proyecto total. Las niñas podrán divertirse inventando nombres para sus propios equipos.

Junta Ejecutiva Junior/Cadette/Senior/Ambassador: En el sistema de junta ejecutiva (también llamado comité directivo), un equipo de liderazgo toma decisiones por toda la tropa. La responsabilidad de la junta es planear actividades y asignar trabajos basados en intereses y necesidades. Por su parte, el resto de la tropa determina la forma en que comunicará sus ideas y sugerencias a la junta directiva a lo largo del año. La junta ejecutiva generalmente tiene un presidente, un vicepresidente, un secretario y un tesorero y organiza sus propias reuniones para tratar asuntos de la tropa. Limite la cantidad de tiempo que cada niña sirve en la junta ejecutiva para que todos los miembros de la tropa puedan participar durante el año.

Reunión comunitaria Junior/Cadette/Senior/Ambassador: En el sistema de reunión comunitaria, se discuten asuntos y se toman decisiones durante reuniones a las que asisten todas las niñas de la tropa. Como en los sistemas de patrulla y junta ejecutiva, todas tienen la oportunidad de participar en la toma de decisiones y liderazgo. El rol de usted es actuar como moderador, permitiendo que cada una tenga la oportunidad de hablar y que todas las ideas sean consideradas.

Muestra de un año de tropa

Este es un ejemplo de cómo organizar un año de tropa. En la medida en que base sus actividades en la Experiencia de Liderazgo de Girl Scouts (usando las tres claves: Descubrir, Conectar, Ponerse en Acción, y haciendo posible los resultados y beneficios que promete Girl Scouts) y utilice los tres Procesos (dirección a cargo de las niñas, aprendizaje práctico, y aprendizaje cooperativo), ¡no tendrá forma de equivocarse!

- Organice una reunión con padres/encargados.
- Abra una cuenta de cheques, si lo necesita.
- Inscriba a todas las niñas en la tropa.
- Reúnanse por primera vez, permitiendo que las niñas decidan cómo pueden aprender los nombres de cada una y se conozcan mejor.
- Comience la aventura con un viaje o un evento especial que tenga relación con el tema. Ponga a las niñas a pensar y a planear dicho viaje o evento.

- Haga que las niñas trabajen durante la Aventura, lo que implicará unas ocho o diez reuniones. (La cantidad de reuniones es variable , según combine o amplíe las sesiones de muestra, de acuerdo con las necesidades e intereses de la tropa).
- Haga que completen el proyecto para Ponerse en Acción.
- Anime a las niñas a planear una ceremonia de culminación de la aventura, incluyendo presentación de distintivos.
- Elija actividades que les permitan ganar divisas. ¡No sólo disfrutarán sino que sentirán que el tiempo dedicado valió la pena!
- Haga que las niñas planeen, establezcan el presupuesto y trabajen en la venta de galletas Girl Scouts (vea Capítulo 7 del manual de *Temas Esenciales para Voluntarios*).
- Ayude a las niñas a planear una excursión o cualquier otro viaje.
- Preinscriba a las niñas para el año siguiente.
- ¡Acampar!
- Participe de un evento del concilio con niñas de toda su región.
- Haga que las niñas planeen una ceremonia “Puente” para conectar con el siguiente nivel de Girl Scouts.

Reglamentos y Procedimientos para voluntarios del Concilio.

Aprobado el 9 de Junio del 2009

Efectivo el 1º de Agosto del 2009

Revisado en junio del 2010, efectivo en septiembre 2010

NOTAS

- A menos que se indique lo contrario la palabra “adulto” se refiere a una persona de por lo menos 18 años de edad, que no esté atendiendo la escuela secundaria y que no esté registrado como miembro de la organización.
- La palabra “grupos” se utiliza a lo largo de este documento para referirse a tropas, unidades de servicio, campamentos, programas (Ej. Girl Scouts Beyond Bars, CHOICE, etc.), grupos de viaje, eventos o cualquier otra forma o camino dentro de Girl Scouts.

Requisitos De Seguridad – Girl Scouts of Oregon and Southwest Washington (GSOSW) toma Requisitos De Seguridad y todo su contenido como el estándar mínimo bajo el cual operará Girl Scouts en el concilio. GSOW podría escoger el desarrollar reglamentos más estrictos que aquellos delineados en Requisitos de Seguridad.

INSCRIPCION

Todas las niñas y adultos que participan del movimiento Girl Scout deben estar registrados como miembros de Girl Scouts USA y pagar la membresía anual, excepto aquellos adultos que están registrados como miembros vitalicios. Todos los miembros acuerdan guiarse por el reglamento y principios de Girl Scouts USA y GSOSW.

Procedimiento *GSOSW no le negará la membresía debido a la imposibilidad de pagar. Tenemos asistencia financiera, los formularios pueden ser solicitados a través del centro de servicio al cliente más cercano.*

CAPACITACIÓN DE ADULTOS

GSOSW valora la capacitación de los adultos para asegurarse que las niñas estén seguras y cuenten con programas de alta calidad al mismo tiempo que proveen oportunidad de desarrollo personal a los adultos.

Capacitación de Adultos

Definición GSOSW define “servicio directo a las niñas” como voluntarios que facilitan la entrega de la Experiencia de Liderazgo de Girl Scout desde diversas posiciones. (Ej.

Líderes, asesores, consejeros, líderes de tropa, chaperones, choferes, etc.)

Los voluntarios indirectos son voluntarios que apoyan a las niñas “detrás de escena”, como ser estrategas, administradores, coordinadores (Ej. Miembros de la junta de GSOSW, organizadores de las escuelas, tesoreros, capacitadores, delegados, etc.)

Reglamento Es requerido completar los cursos de capacitación de adultos tal como está delineado en el procedimiento del concilio.

Procedimiento *Los siguientes cursos son requeridos por el reglamento del concilio para los voluntarios que brindan servicio **directo** a las niñas. Esto no se aplica a voluntarios a corto plazo con menos de dos días de voluntariado.*

<i>Curso</i>	<i>Requerido:</i>
<i>Entrenamiento específico para la posición</i>	<i>Antes de trabajar con las niñas</i>
<i>Excursiones</i>	<i>Antes de salir del lugar habitual de reunión y/o para pasar la noche en un edificio que tenga agua, luz, calefacción, baños, cocina, cobertura de teléfono</i>
<i>Campamento Básico de Girl Scout</i>	<i>Antes de llevar a las niñas a acampar en cualquier campamento establecido al que le falte al menos una de las amenidades descritas en Excursiones.</i>
<i>Viaje extendido</i>	<i>Antes de cualquier salida de más tres noches.</i>
<i>Primeros Auxilios y CPR</i>	<i>Delineados en Requisitos de Seguridad</i>

Los siguientes son cursos requeridos por el reglamento del concilio para los voluntarios que brindan servicio **indirecto** a las niñas:

Curso	Requerido:
Entrenamiento específico para la posición	Antes de empezar a trabajar como voluntario
Otros	Capacitación especializada según sea requerida por la posición – contactar a un miembro del personal para más detalles sobre el/los curso/s.

Los voluntarios podrían ser requeridos a seguir una capacitación adicional para ponerse al día o mejorar sus capacidades en ciertas áreas.

Se debe seguir el estándar mínimo delineado en Requisitos para la Seguridad respecto a cuáles cursos son requeridos antes de llevar a cabo ciertas actividades. GSOSW tiene estándares adicionales, incluyendo cursos y certificaciones para actividades de alto riesgo.

GSOSW reconoce que puede haber personas calificadas y deseosas de ser voluntarias de Girl Scouts, pero cuya situación económica no les permite pagar el costo del entrenamiento. Se alienta a las personas que necesiten ayuda financiera a consultar de manera privada con su supervisor para determinar si GSOSW está disponible a ayudarlos con parte o el total de los gastos necesarios para la capacitación de adulto, de tal manera que el adulto desempeñe su rol con éxito. Para más información contactar al gerente de capacitación de adultos de su área.

Los participantes necesitan registrarse para todos los cursos que se llevan a cabo en grupos. Los cursos pueden ser cancelados si no se cuenta con el mínimo requerido de participantes hasta la fecha límite de inscripción. Las inscripciones se aceptarán en el orden de llegada. Si hubiera un costo por el curso, el pago de éste debe entregarse junto al formulario de inscripción. No se aceptarán inscripciones incompletas. Sólo los participantes registrados recibirán una carta de confirmación.

El incumplimiento de tomar el o los cursos requeridos puede resultar en la destitución del cargo o puede ser un motivo para no ser nombrado al cargo.

Los participantes necesitan estar presentes durante la totalidad del curso para poder recibir crédito por tomar el curso.

Los voluntarios que se estén transfiriendo de otros concilios de Girl Scout y que tengan documentación que certifique su experiencia o entrenamiento pueden solicitar una dispensa de tomar los cursos de capacitación de adultos del concilio. Para más información al respecto consulte al gerente de capacitación de adultos de su área.

Reconocimiento de adultos

Reglamento GSOSW seguirá el sistema de reconocimiento delineado en la guía de reconocimiento del de adultos del concilio y la publicación de Girl Scouts USA: *Reconocimiento de Adultos en Girl Scouting*.

VENTA DE PRODUCTOS

Reglamento Todos los productos distribuidos a los grupos y a las familias de Girl Scouts serán entregados previa firma, la persona firmante será la responsable por esos productos.

Los productos distribuidos a los grupos y a las familias de Girl Scouts no pueden ser devueltos a las unidades de servicio ni al concilio.

Todas las niñas deberán ser miembros de Girl Scouts USA y deberán tener autorización escrita de los padres o tutores antes de vender cualquier producto.

Todos los gerentes de venta de productos de las unidades de servicio y de los grupos deberán ser miembros de Girl Scouts USA y deberán haber completado con éxito todo del proceso de aplicación de voluntarios, incluyendo la verificación de antecedentes penales.

Procedimiento Si la venta de estante (booth sale) es menor de cuatro (4) horas, incluido el tiempo de viaje, no es requisito tener un socorrista de primeros auxilios.

Venta de Estante Individual

Las ventas de estante individual son definidas como aquellas ventas de estante que beneficie a una (1) niña y es dirigida por la niña conjuntamente con su padre/tutor.

No se le permitirá participar en una venta de estante a cualquier padre o tutor que le haya sido restringido el manejo de dinero por parte del concilio.

Tropas que planifiquen tener una venta individual de estante deberán seguir los siguientes procedimientos:

El producto le será entregado a la niña y sus padres o tutores como si la niña hubiese hecho una pre-venta. El gerente de galleta prepara un recibo por la cantidad de producto entregada que el padre firmara haciéndose responsable

del pago por la cantidad entregada.

El gerente de galleta le informara al padre o tutor que producto, si alguno, le estará permitido devolverlos y para cuando.

El padre o tutor es responsable por el producto que haya firmado.

Antes de participar de una venta de estante individual, el padre o tutor deberá ser advertido de los riesgos que con lleva participar en la misma.

Padres/tutores necesitaran trabajar con el gerente de producto de la tropa para registrarse en los horarios disponibles para la venta de estante en las afueras de las diferentes cadenas de tiendas una vez se abra esta opción ilimitadamente para las tropas. También el padre/tutor necesitará trabajar con la misma persona para cancelar algún horario que no pueda cubrir.

Las tropas tienen prioridad para anotarse para la venta de estante.

Venta de estante de grupo y asistente de venta de estante

Se requiere que dos adultos inscritos y con antecedentes penales satisfactorio estén presentes en todo momento. Uno de estos adultos deberá haber completado satisfactoriamente el curso “ Girl on the Move” o el taller “ Booth Sales Assistant”

Inscribir de manera electrónica ‘online” un grupo para la venta de estante utilizando el sistema del concilio equivale a someter “Notice of Intent”. Se requiere “ Notice of Intent” para la venta de estante de grupos no inscrita en el sistema electrónico del concilio .

Asistente de venta de estante son adultos actualmente inscritos con antecedentes penales satisfactorios y que haya completado el taller Asistente de venta de estante con su gerente de producto. El taller es una reunión corta con el grupo, gerente de producto, lideres y co-lideres que provea al asistente de venta información relevante que necesitarán para la venta del estante que incluye:

Procedimientos de emergencia y contactos de emergencia para el grupo.

Procedimientos de grupos para registrar ventas de galletas y manejo de dinero.

Etiqueta de venta de estante, seguridad, y cualquier regla especial para el sitio donde se llevará a cabo la venta.

Información relevante de las galletas que los consumidores pregunta

(como a dónde va el dinero, que hace el grupo con el dinero, precio y variedad de las galletas, información de “Gift of Caring”, etc.

Como animar a las niñas a desarrollar cualidades de liderazgo a través de la venta de estante.

TIENDA

Reglamento	Se aceptarán devoluciones dentro de los primeros 60 días de efectuada la compra. Todas las devoluciones deberán estar acompañadas del recibo correspondiente.
Procedimiento	<p><i>La mercancía será aceptada para cambio o para un reembolso siempre y cuando ésta esté en el empaque original y no haya sido usada.</i></p> <p><i>La mercancía discontinuada no podrá ser devuelta.</i></p> <p><i>Los reconocimientos e insignias que estén aún vigentes podrán ser cambiados únicamente por otra mercancía. No se harán reembolsos.</i></p> <p><i>No se aceptan devoluciones ni se hacen reembolsos por los fun patches.</i></p> <p><i>Cambios y devoluciones serán aceptados en cualquier tienda GSOSW del concilio.</i></p>

FINANZAS

vidades para ganar dinero

Definición	<p>“Ganar dinero” se refiere a actividades que tienen un presupuesto planeado y son llevadas a cabo por niñas en colaboración con adultos para ganar dinero para el tesoro de la tropa.</p> <p>Las actividades de ganar dinero tienen un <u>valor de programa</u> para las niñas donde “ganar” es la palabra operativa. Las niñas proveen servicios tales como lavado de autos, cuidado de niños, sacar a pasear a mascotas, etc. a cambio de</p>
------------	---

dinero.

Reglamento

Las únicas actividades de ganancia de dinero patrocinadas por el concilio son aquellas aprobadas por el directorio.

Sólo los grupos y las niñas registradas pueden participar en actividades de ganancia de dinero patrocinadas por el concilio.

El líder de grupo deberá brindar a las niñas que reúnan los requisitos la oportunidad de participar en la venta de productos del concilio. (Debido a determinaciones de Girl Scouts USA los grupos no pueden ser penalizados por no participar en las actividades de ganar dinero patrocinadas por el concilio.)

La participación de grupos en actividades de ganancia de dinero, adicionales ha aquellas patrocinadas por el concilio para la venta de productos, debe probar la necesidad de llevarse a cabo antes de su aprobación.

Las actividades de ganancia de dinero aprobadas por el concilio no serán aprobadas si los informes financieros del grupo no están al día.

Procedimiento

Las actividades para ganar dinero no serán aprobadas si están programadas para llevarse a cabo durante el mismo tiempo en que se toman las órdenes para la venta de productos de otoño o durante las actividades de venta de galletas.

Las actividades para ganar dinero podrían no ser aprobadas si están programadas para llevarse a cabo durante algunas campañas locales de United Way. Como parte de un acuerdo entre agencias con United Ways, las Girl Scouts no están autorizadas a llevar a cabo actividades de ganancia de dinero durante la campaña local de United Way.

Un grupo completará el formulario de “Solicitud para actividades para ganar dinero extra” y el formulario “Notice of Intent” y los remitirán para su aprobación. Las solicitudes deberán ser enviadas al coordinador de eventos de unidad de servicio por lo menos seis semanas antes de la fecha solicitada para el evento. Si no hubiese un coordinador de eventos en la unidad de servicio, entonces se deberá remitir la solicitud a la especialista de programas del área. Una vez aprobado por el respectivo voluntario del equipo de servicio, la aplicación debe ser enviada al especialista de programas del área por lo menos dos semanas antes de la fecha propuesta del evento.

Las Daisies de Girl Scouts no participan en ninguna otra actividad de ganancia de dinero solamente aquellas patrocinadas por el concilio.

*Según **Requisitos de Seguridad** todas las rifas, bingo, y todos los juegos de azar no serán aprobados.*

Los productos comerciales con empaque y/o con el logo de otras compañías no pueden ser vendidos por Girl Scouts. El hacerlo implica que Girl Scouts aprueba el producto, hecho que no está autorizado.

Donaciones

Definición

Las donaciones pueden ser en efectivo o en materiales y servicios por los cuales el donante no recibe servicios o materiales en retribución. El dinero en efectivo donado por compañías a organizaciones sin fines de lucro basadas en el trabajo voluntario de sus empleados (Ej. Intel, Wal-Mart) es también considerado una donación. Estos fondos pueden ser designados a grupos o actividades específicas y en GSOSW se las llama “donaciones de paso”.

Reglamento

Sólo los adultos voluntarios que estén registrados pueden solicitar donaciones para apoyar los programas o servicios de Girl Scout. Las niñas no deberán solicitar donaciones.

Todos los voluntarios que soliciten donaciones de cualquier tipo deberán recibir aprobación previa para solicitar y aceptar donaciones en nombre de Girl Scouts.

Cualquier donación por la cual el donante solicite un recibo como una contribución de caridad deberá ser hecha directamente a GSOSW. GSOSW, siendo una organización sin fines de lucro, emitirá un recibo al donante de acuerdo a las regulaciones del IRS.

Las donaciones no deberán tener como fin el beneficio específico de ninguna niña o adulto en particular.

Las donaciones de paso deben ser pagaderas y recibidas por GSOSW. De acuerdo a las regulaciones del IRS los grupos no podrán aceptar donaciones de paso directamente.

Las solicitudes hechas puerta a puerta no están permitidas excepto para la venta de productos del concilio.

Procedimiento

Las solicitudes de donación no serán aprobadas si están programadas para llevarse a cabo durante algunas campañas locales de United Way.

Los voluntarios adultos enviarán para su aprobación el formulario de “Autorización de donación” al coordinador de desarrollo de fondos de la unidad de servicio con por lo menos seis semanas de anticipación. Si no hay ningún voluntario llenando esa posición entonces deberá ser

remitido a coordinador de desarrollo regional. Una vez aprobada la aplicación deberá ser enviada al coordinador de desarrollo regional con por lo menos cuatro semanas de anticipación.

Las donaciones de paso recibidas por GSOSW para ciertos grupos serán enviadas a tiempo a la persona adulta a cargo del grupo designado una vez que los fondos hayan sido recibidos en el departamento de finanzas de GSOSW.

Las horas de voluntariado recibidas por el GSOSW podrán ser solicitadas como donaciones de paso para grupos utilizando el formulario de “Autorización de donación”. Los fondos recibidos serán enviados a tiempo al adulto a cargo una vez recibidos por el departamento de finanzas de GSOSW.

Recaudación de fondos

Definición	“Recaudación de fondos” se refiere al proceso de construcción de una relación a largo plazo, una en que los donantes brindan apoyo a una organización en forma de dinero o productos y servicios, debido a que apoyan los objetivos de la organización y los servicios que brindan a las niñas. Ellos reciben el agradecimiento de la organización en forma de deducciones de impuestos, según lo establece la ley.
Reglamento	<p>La recaudación de fondos es de responsabilidad de los miembros adultos del concilio. Las niñas, tropas o grupos no deberán recaudar fondos.</p> <p>Se deberá obtener previa aprobación por un coordinador de desarrollo para cualquier actividad de recaudación de fondos en las que los adultos participen.</p>
Procedimiento	<p><i>Los voluntarios adultos deberán remitir el formulario de “Autorización de donación” al coordinador de desarrollo de la unidad de servicio por lo menos con seis semanas de anticipación para su recomendación de aprobación. Si no hubiese nadie llenando tal cargo entonces el formulario deberá remitirse a asociado de desarrollo regional para su aprobación final por lo menos con cuatro semanas antes de la fecha solicitada.</i></p> <p><i>La recaudación de fondos podrá no ser aprobada si está programada para llevarse a cabo durante algunas campañas locales de United Way.</i></p> <p><i>Girl Scouts no deberá solicitar dinero para otras organizaciones.</i></p>

Cuentas bancarias

Reglamento

Todos los grupos deberán ser requeridos a establecer una cuenta bancaria cuando tengan un balance de \$50.00 o más.

Todas las cuentas deberán ser abiertas utilizando el número de identificación de impuestos del concilio y la información sobre la cuenta deberá ser archivada en el departamento de finanzas del concilio.

Las cuentas de banco de los grupos deberán:

Solamente ser utilizadas para los gastos de Girl Scout y sólo tener fondos de Girl Scouts en ellas

Tener como mínimo una firma autorizada por cheque

Tener un mínimo de dos firmantes adultos por cuenta. Los adultos firmantes no deberán ser parientes (no relacionados ni por matrimonio, lazos sanguíneos o vivan juntos), que sean registrados de Girl Scouts USA y que hayan completado satisfactoriamente el proceso de solicitud de voluntarios, incluyendo la revisión de antecedentes penales.

No tener un empleado asalariado de Girl Scout como firmante a menos que sea un grupo liderado por personal de GS.

Las cuentas de grupo deberán tener tan sólo una tarjeta de débito por grupo.

Los grupos no deberán abrir cuentas de crédito o mantener tarjetas de crédito en nombre del grupo.

Procedimientos

Los grupos que abran una cuenta bancaria deberán contactar al/la tesorero(a) de la unidad de servicio para obtener la documentación necesaria para presentar al banco y abrir la cuenta de grupo.

Estados financieros

Reglamento

Cada grupo deberá mantener datos exactos de los ingresos y gastos y deberá remitir informes a petición.

El o los adultos a cargo de los fondos del grupo y/o cuentas bancarias deberán estar inscritos, haber completado el proceso de aplicación para voluntarios y ser responsable por esos fondos todo el tiempo.

Cualquier voluntario que tenga una deuda con GSOSW deberá ser removido de su posición o posiciones como voluntario y será sujeto a acción legal.

Procedimiento

Un formulario completo del informe financiero del grupo, junto con una copia reciente del estado bancario de la cuenta del grupo y deberán ser remitidos para revisión al tesorero de la unidad de servicio a más tardar el 30 de Junio del año en curso. Si no hubiera un tesorero en la unidad de servicio, entonces el formulario deberá ser enviado al gerente de membrecía. El tesorero de la unidad de servicio remitirá todos los formularios al gerente de membrecía a más tardar el 30 de Julio del año en curso.

Un informe financiero de la tropa, junto con todos los recibos y un informe detallado del balance de la cuenta (formulario 107) deberán permanecer guardados junto con los demás informes de la tropa y estar disponibles cuando así se requiera.

Un formulario completo del informe financiero del grupo, junto con una copia reciente del estado bancario de la cuenta del grupo deberán ser remitidos para revisión al gerente de membrecía a más tardar el 30 de Julio del año en curso.

Reembolso de gastos

Reglamento

Los reembolsos de gastos del presupuesto del concilio deberán ser aprobados de antemano por la persona indicada.

Disolución de grupos

Reglamento

Los grupos deberán seguir los procedimientos de disolución de grupos del concilio.

Procedimiento

Todos los grupos que se disuelvan deberán cerrar sus cuentas bancarias y remitirán los fondos restantes junto con los informes, chequeras y estados de cuenta requeridos, al gerente de membrecía dentro de los 30 días de disolución del grupo.

Si una niña de un grupo inactivo o disuelto regresa a Girl Scouts dentro del año, podrá solicitar que se transfiera a su nuevo grupo la porción prorrataada que le corresponda de los fondos del grupo inactivo o disuelto. Una solicitud para la transferencia de fondos prorrataados del actual líder de grupo deberá ser remitida al gerente de membrecía dentro de los 60 días en que la niña una al grupo.

Cualquier porción remanente de fondos de un grupo inactivo o disuelto deberá ser transferida al fondo de ayuda a las niñas del concilio.

Transferencia de niñas

Reglamento	El dinero ganado es propiedad del grupo y en ningún momento la niña o su familia reciben fondos del grupo directamente.
Procedimiento	<p>Cuando una niña transfiere su membresía a otro grupo, podría tener derecho a una porción de los fondos remanentes del grupo que fueron ganados durante su permanencia en el grupo para que los utilice con su nuevo grupo.</p> <p>Para determinar cuál es la porción de los fondos del grupo que corresponden a una niña, se tiene que determinar el total del monto ganado durante la permanencia de la niña en el grupo, restarle el monto que se hubiese gastado, luego dividir el saldo por el número de todas las niñas registradas en el grupo hasta el momento de transferencia o disolución.</p>

Fondos o propiedad de Girl Scouts que han sido perdidos, robados o malversados

Reglamento	Si cualquier fondo y/o propiedad de Girl Scout es perdido, robado o malversado a cualquier nivel de Girl Scouting, se llevará a cabo una investigación y las partes involucradas serán sujetas a acción legal.
Procedimiento	<i>El formulario de “Reporte de Conflictos o Quejas”, incluyendo todos los detalles, deberá ser llenado por el o los individuos que hayan robado, o hayan sido robados, fondos o propiedad de Girl Scout, o por el o los individuos que hayan sido testigos o sospechen malversación de fondos o propiedad de Girl Scout. El reporte completo deberá ser remitido al gerente de membresía del área correspondiente. El personal del concilio conducirá una investigación y notificará a las partes envueltas como corresponda.</i>

PROGRAMA

Travel

Definición	Viaje de un día se define como una actividad que se llevará a cabo afuera del lugar donde el grupo se reúne regularmente, en otra hora y otra fecha Y que tenga una duración de menos de cuatro horas, incluyendo el tiempo utilizado
------------	--

en movilizarse de un sitio para otro. No requiere socorrista de primeros auxilios.

Viaje en grupo se define como una actividad o evento que toma lugar más allá de la fecha y/u hora normal en la que el grupo se reúne y que no dura más de tres noches.

Viaje extendido se define como un viaje de más de tres noches de duración (requiere que las niñas y adultos se hagan un examen de salud, además del historial de salud, aprobación del concilio y seguro adicional).

Una actividad de alto riesgo es definida como una actividad que requiere de destrezas, entrenamiento, equipo y/o supervisión especializados. Ejemplos de estas actividades que son de alto riesgo incluidas pero no limitadas a : actividades de equitación, actividades en aguas en movimiento o espumosas, actividades en el océano abierto, curso de sogas y escalamiento de rocas. Para más ejemplos por favor refiérase a la página electrónica del consejo.

Reglamento

Por lo menos uno de los adultos registrados que acompañan al grupo debe haber completado el entrenamiento requerido.

Cada niña necesita tener un formulario de autorización escrito de padres o tutores debidamente firmado, para todas las actividades que se llevan a cabo fuera del horario y lugar en que normalmente el grupo se reúne.

Se debe enviar un aviso y haber recibido aprobación para cualquier actividad que se lleve a cabo fuera de la fecha en la que normalmente el grupo se reúne y/o tenga una duración de más de cuatro (4) horas, incluyendo el tiempo utilizado en movilizarse de un sitio para otro.

Todas las actividades de Girl Scouts de viajes o que se lleven a cabo durante la noche deben ser pre-aprobadas.

En todas las actividades se deben observar los Requisitos de Seguridad para viajes y actividades nocturnas.

Cualquier adulto que viaje con niñas debe estar inscrito en Girl Scouts y haber completado con éxito el proceso de solicitud de voluntario y el de revisión de antecedentes penales.

Procedimiento

Referirse a la sección “Capacitación del Adulto” para los entrenamientos que son requeridos para cada tipo evento o viaje.

El formulario de “Permiso Anual” provee permiso de los padres o tutores para viajar, atender o participar en actividades de tropa patrocinadas por el concilio y que duran tres (3) noches o menos **Y** no son consideradas actividades de alto riesgo como se delinea en Requisitos para la Seguridad.

Si un padre o tutor elige no firmar el formulario de “Permiso Anual”, él o ella tendrá que firmar el formulario de “Permiso Individual” para cada actividad o evento que tenga menos de dos noches de duración y que se lleven a cabo fuera del horario y lugar en que normalmente el grupo se reúne.

El formulario de “Permiso Individual” provee permiso de los padres o tutores para viajar, asistir o participar en actividades de alto riesgo, según el delineamiento de Requisitos para la Seguridad, como se indica arriba.

El formulario de “Permiso de Viaje Extendido” provee permiso de los padres o tutores para viajar, atender o participar en actividades de la tropa patrocinadas por el concilio que son de tres (3) noches o más.

Utilice la siguiente tabla para determinar el tipo de permiso, seguro adicional, aprobación de la cronología y personal, requerimientos de un mínimo de edad y/o prerrequisitos necesarios para el viaje seleccionado.

Tipo de viaje y descripción	Aprobación requerida	Seguro requerido	Entrenamiento Requerido	Tiempo que toma la aprobación	Edad mínima / Prerrequisitos
Día - cualquier actividad que se llevará a cabo afuera del lugar donde el grupo se reúne regularmente, en otra hora y otra fecha, y que tenga una duración de menos de (4) cuatro horas, incluyendo el tiempo utilizado en movilizarse de un sitio para otro.	Permiso Anual firmado por los padres o tutores y entregado al líder de la actividad O un Permiso Individual para aquellas niñas que no tienen el Permiso Anual.	Si están participando miembros no inscritos, por favor contacte a nuestro centro de servicio en Portland por lo menos tres semanas antes del evento o de la compra de un seguro para personas que no son miembros de GS.	Entrenamiento requerido para la posición Girl on the move.		No hay un mínimo de edad especificado. Ver el “Reglamentos y Procedimientos para Voluntarios” para ver los requisitos de revisión de antecedentes penales e inscripción.
Viaje - cualquier actividad o evento que toma lugar más allá de la fecha	Tiene que completarse y enviarse el formulario “Notice of Intent” al coordinador de	Si están participando miembros no registrados, por favor contacte a		Por lo menos tres semanas antes de la fecha propuesta de	Bajo la guía de un adulto, un grupo de Daisy Girl Scouts ocasionalmente puede participar

<p>y/u hora normal en la que el grupo se reúne y que dure más de cuatro (4) horas pero no más de tres 3 noches.</p>	<p>eventos de la unidad de servicio con por lo menos tres semanas de anterioridad a la fecha del evento o viaje. Una vez que haya sido aprobado por éste, el formulario deberá ser enviado al especialista en programas local.</p> <p>Además se requiere el Permiso Anual firmado por los padres o tutores y entregado al líder de la actividad O un Permiso Individual para aquellas niñas que no tienen el Permiso Anual.</p>	<p>nuestro centro de servicio en Portland por lo menos tres semanas antes del evento o de la compra de un seguro para personas que no son miembros de GS.</p>		<p>viaje.</p>	<p>de un campamento más de un día de duración. No se aplican otros requerimientos de mínimo de edad.</p> <p>Ver el “Reglamentos y Procedimientos para Voluntarios” para ver los requisitos de revisión de antecedentes penales e inscripción.</p>
<p>Viaje extendido – cualquier viaje de tres o más noches de duración (requiere que las niñas y adultos se hagan un examen de salud, además del historial de salud, aprobación del concilio y seguro adicional).</p>	<p>Un grupo que desee hacer un viaje extendido deberá completar el o los formularios correspondientes para viajes extendidos y luego enviarlos para su aprobación.</p> <p>Además se requiere el Permiso de viaje firmado por los padres o tutores y</p>	<p>Para utilizar los formularios correctos, por favor referirse al manual de “Viajes Extendidos”.</p>		<p>Para saber los lapsos de aprobación, por favor referirse al manual de “Viajes Extendidos”.</p>	<p>Las niñas que participen en viajes extendidos deben tener experiencia previa en viajes de un día (tal como se los define en este documento).</p> <p>No se aplica ningún otro requerimiento de mínimo de edad.</p> <p>Ver el “Reglamentos y</p>

	entregado al líder de la actividad O un Permiso Individual para aquellas niñas que no tienen el Permiso Anual.				Procedimientos para Voluntarios” para ver los requisitos de revisión de antecedentes penales e inscripción.
--	---	--	--	--	---

Transportación

Reglamento

Los grupos de Girl Scouts que estén viajando por automóvil tienen que someterse a las leyes del estado y prácticas de manejo seguro todo el tiempo.

El número de pasajeros no excederá los límites determinados para el vehículo. Cada pasajero deberá tener su propio asiento y usar el cinturón de seguridad.

Los asientos protectores deberán ser usados según está definido por la ley del estado.

Están totalmente prohibidas utilizar camionetas de 15 pasajeros en cualquier actividad de Girl Scouts.

Cuando esté manejando con niñas o adultos inscritos como miembros, el conductor deberá:

- Ser un adulto inscrito en Girl Scouts y tiene que haber completado la solicitud de voluntario y el proceso de verificación de antecedentes penales satisfactoriamente.
- Todos los vehículos estarán equipados con un botiquín de primeros auxilios.
- Deberá tener consigo la autorización escrita de los padres/tutores de cada niña (vea el formulario de permiso en la sección de “Viaje”)
- Está prohibido el uso del teléfono celular mientras maneja.
- Deberá tener consigo el número de contacto de emergencias del concilio.
- Proveer prueba de que el vehículo está debidamente inscrito y asegurado y que el conductor tenga una licencia válida para el tipo y tamaño del vehículo que se use.

Se está permitido un conductor adulto por vehículo siempre que se cumpla la proporción de niñas/adultos para el evento. Grupos de Girl Scouts viajando en uno o más vehículos deberán tener un mínimo de un (1) conductor adicional por cada 200 millas de viaje.

Cada conductor deberá ser mayor de 21 años para conducir en viajes de acampar (definidos por el uso de transporte motorizado para mover una persona de un lugar a otro en un período de tres noches o más)

Procedimiento

Las millas cubiertas por día deberán ser razonables tomando en cuenta el tipo de transportación utilizado, el terreno, clima y también la edad de las niñas transportadas.

Deberán tener tiempo para comer, dormir, descansar y relajarse, recreación y necesidades personales.

Cuando sea posible se empleará el transporte público.

Todos los participantes deberán tener identificación vigente con ellos todo el tiempo.

La póliza de seguro personal del dueño del vehículo se considerará como el seguro principal en caso de accidente.

Cualquier adulto (varón o mujer) que esté inscrito como miembro y tenga una verificación de antecedentes penales satisfactoria podrá conducir sólo un vehículo con un mínimo de dos (2) niñas por vehículo solamente durante el tiempo que dure el viaje. Una vez que haya llegado a su destino el grupo se reunirá y entra en vigencia las normas para eventos y actividades.

Se permitirá un adulto viajar solo con una niña sólo si es el padres/tutor de la niña.

Póliza de seguro

Reglamento

Todas las actividades de Girl Scouts tienen que estar cubiertas por un seguro apropiado.

Procedimiento

Deberá comprar seguro adicional siguiendo las siguientes directrices:

	Plan 1	Plan 2	Plan 3E/GP	Plan 3P
	Cobertura básica (incluida con la cuota de inscripción o compra de seguro adicional)	Seguro de accidente	Seguro de accidente y enfermedad	Seguro de Accidente y enfermedad para viajes internacionales
Resumen de elegibilidad	todos los miembros inscritos en Girl Scouts (niñas o	Para miembros y no miembros	Para miembros y no miembros	Para miembros y no miembros

	adultos)			
Resumen de la cobertura	Cubre a todos los miembros inscritos en Girl Scouts durante cualquier actividad aprobada por las Girl Scouts exceptuando aquellas actividades que tengan una duración mayor de tres (3) o más noches y la tercera noche es cubierta sólo si es un día de fiesta federal.	Miembros- cobertura para actividades/ eventos de tres (3) noches o más . No miembros- Cobertura para participantes independiente-mente de la duración del evento/actividad Cubre el viaje de ida y vuelta hacia el evento.	Miembros y no miembros están cubiertos por accidentes y enfermedades. La duplicación aplica al plan 3E pero no al plan 3P Ambos planes cubren el viaje de ida y vuelta hacia el evento	Plan 3PI incluye esencialmente lo mismo que el plan 3P para eventos de más de dos noches que no estén cubiertos bajo el plan básico de Plan 1 pero con servicio de asistencia añadida.

Para más información acerca de cada plan, favor contacte la registradora de facilidades en el Centro de Servicio de Portland.

Para comprar seguro adicional, contacta la registradora de facilidades en el Centro de Servicio de Portland con por lo menos tres (3) semanas de anticipación al evento y tenga la siguiente información a la mano:

- Nombre del adulto encargado de la actividad /evento
- Dirección y número de teléfono del adulto encargado
- Nombre del grupo/ número
- Nombre, fechas y localización de la actividad/evento para el cual se necesita el seguro
- Tipo de cobertura requerida

La registradora le ofrecerá instrucciones de cómo remitir los pagos requeridos.

En caso de cualquier accidente o heridas un “Informe de Accidente” deberá ser completado y suministrado en las próximas 48Hrs. Del accidente/herida al Gerente de Membresía.

Grupos interesados en tener actividades de alto riesgos deben contactar al especialista de programa de su área local para determinar si la actividad está permitida y cubierta por el seguro para actividades de Girl Scouts.

Organización de grupo

Reglamento

Todo el tiempo los grupos deberán observar la proporción entre niñas y adultos recomendada en Requisitos de Seguridad.

Durante todas las reuniones del grupo estarán presentes al menos dos (2) adultos que no sean parientes, casados o que vivan juntos. Cuando se encuentre presente un hombre trabajando con niñas es necesario que esté presente todo el tiempo una mujer adulta que no sea pariente, casados o que vivan juntos.

Los adultos que estén trabajando con niñas o transportándolas no deben estar bajo la influencia de bebidas alcohólicas o sustancias ilegales o medicamentos que puedan impedir su capacidad o habilidad de juicio. Busque la sección de Salud y Seguridad para más información “Alcohol, Tabaco y Drogas Ilegales “

Inscripción de grupo/ reinscripción

Reglamento Un grupo consiste en por lo menos cinco (5) niñas y dos adultos que no sean parientes o estén relacionados, donde al menos uno de ellos es una mujer. No parientes significa que **no** tiene lazos sanguíneos, ni son esposos o viven juntos.

Procedimiento Grupos menores de cinco (5) niñas, pero al menos tres (3) de ellas provienen de más de una familia deben estar reclutando activamente más niñas o abiertas a aceptar más niñas en el grupo.

Las niñas podrán participar en solamente una (1) reunión de grupo/tropa sin tener firmado por los padres o tutores la hoja de inscripción y haber pagado la cuota de membresía o requerir asistencia financiera.

Grupos auspiciados por el concilio podrán utilizar un proceso de acuerdo de inscripción en conjunto con otras organizaciones asociadas o programas colaborativos.

Grupos auspiciadores

Definición *Un grupo auspiciador es un acuerdo entre el grupo y el auspiciador (persona, negocio, grupo comunitario) quienes ayudan y cuyas metas son compatibles con las Girl Scouts. Tanto el grupo como el auspiciador derivan algún beneficio por ejemplo un auspiciador proporciona al grupo un lugar donde reunirse y el grupo/ tropa provee algún proyecto de servicio al auspiciador.*

Reglamento *Los grupos deberán tener la aprobación del concilio antes de solicitar o aceptar un auspiciador.*

Procedimiento *El grupo/tropa deberá completar una solicitud apropiada de aprobación y entregarla al tesorero(a) de la Unidad de Servicio para aprobación.*

Cuando es un grupo religioso el auspiciador del grupo/tropa de Girl Scouts no podrá requerir participación u observancia religiosas del auspiciador a miembros de diferente fe o afiliación religiosa o a no afiliados.

ADULTOS VOLUNTARIOS

No discriminación

Reglamento

Los adultos voluntarios que califiquen no podrán ser discriminados debido a impedimentos o edad. Mucho menos podrán ser discriminados por razón de raza, color, etnicidad, género, credo, nacionalidad, origen, orientación sexual, identidad de género, estatus de veterano o socioeconómico. En adición, para asegurar igualdad de oportunidades en las operaciones y actividades de la organización, el reglamento de acción afirmativa deberá ser utilizado en el reclutamiento, selección, capacitación, nombramiento y reconocimiento de voluntarios. Deberá tener un énfasis especial para asegurar representación de las minorías no representadas.

GSOSW no discrimina y tampoco endosa un estilo de vida en particular. Tenemos firmes estándares relacionados a conductas apropiadas. No permitimos demostraciones sexuales de ningún tipo.. No permitimos la promoción u/o promulgación de ningún estilo personal de vida u orientación sexual. Estos son asuntos privados que corresponde a las niñas y a sus familias atender. Los empleados de Girl Scouts y voluntarios servirán de modelos apropiados para las niñas.

Impacto del Reglamento

Reglamento

Este reglamento o procedimiento de voluntario no podrá ser tomado como o constituido como un contrato de nombramiento ni es un derecho de nombramiento continuo para cualquier voluntario.

La posición de voluntario está basada en la mejor relación para GSOSW. El voluntario es libre de renunciar en cualquier momento por cualquier razón mediante una notificación escrita de antemano. El concilio puede terminar con el nombramiento de un voluntario en cualquier momento por cualquier razón.

La política del personal voluntario está sujeta a cambio a discreción de la Junta de Directores del Concilio.

Conflicto de Intereses

Definición

Existe un conflicto de interés cuando los intereses concernientes de cualquier voluntario, cualquier miembro de su familia, o partido, grupo u organización en la

cual el voluntario esté activamente involucrado pueda entrar en conflicto o competir con los intereses de GSOSW.

Reglamento Ninguna persona asociada con GSOSW podrá utilizar su afiliación con el concilio para ganancia personal o familiar, para beneficio de otro individuo u organización a la cual este afiliado o para ganancia personal, profesional, político o monetaria sin la apropiada declaración y consentimiento del concilio.

Hostigamiento

Reglamento El concilio está comprometido con un clima o ambiente en el cual las relaciones están caracterizadas por la dignidad, respeto, cortesía y trato justo. Es política de la organización proveer a todos los voluntarios un ambiente libre de cualquier forma de hostigamiento ilegal o no bien recibido, incluyendo formas expresadas o implícitas de hostigamiento sexual.

Hostilidad

Definición Hostilidad bajo este reglamento incluye violencia física así también como el hostigamiento, intimidación, cohesión, acecho, mostrar armas, amenazas o hablar y/o burlarse ya sea en persona u otra forma de comunicación sea ésta escrita, telefónica, mensaje de voz o correo electrónico.

Reglamento GSOSW prohíbe estrictamente la hostilidad de cualquier forma manifestada en contra de las niñas, adultos voluntarios, empleados, visitantes o cualquier otra persona que esté de alguna manera involucrado con el concilio.

Selección y nombramiento de voluntarios

Reglamento Solamente los adultos que hayan completado la solicitud de voluntario y el proceso de verificación de antecedentes penales satisfactoriamente y quienes se hayan inscrito como miembros de Girl Scouts of USA podrá ser nombrados en posiciones voluntarias. Voluntarios nombrados en estas posiciones deben tomar capacitación apropiada para la posición.

Una persona que haya sido convicta de crimen cometido en contra de un menor no será considerado para ninguna posición con GSOSW. Una persona que haya sido convicta de delito menos grave o felonía puede pedir una revisión especial de su caso para ser considerado como voluntario.

Cualquier persona que vaya a tener contacto directo con las niñas tiene que haber completado la solicitud de voluntario y el proceso de verificación de antecedentes penales satisfactoriamente. La excepción a esto sería una persona que llene todos los requisitos bajo una de estas categorías:

- Una persona que:
 - Servirá como un consultor o consejero una vez, ej. Presentador, conferenciante

- Nunca estará solo con niña alguna
- No será considerado como parte de la proporción de niñas/adultos.
- Padre o tutor quien:
 - Asistirá a actividades familiares de grupo, ejm. Pasadías familiares, corte de honor y
 - No será considerado como parte de la proporción de niñas/adultos.

Si la reunión del grupo/tropa o actividad se llevará a cabo en una residencia privada todas las personas mayores de 18 años que vivan en la residencia deberán someterse a un proceso de verificación de antecedentes penales satisfactoriamente antes de la primera reunión.

Procedimiento Los adultos cuyas verificaciones de antecedentes indique que han sido convictos de delitos menos graves o felonía serán notificados por escrito de los mismos. Tendrá la oportunidad de pedir por escrito una revisión especial de su caso para ser considerado como voluntario. Adjunto con la petición de revisión deberá incluir una carta explicatoria del caso que incluya detalles, fechas y circunstancias del delito menos grave o felonía. La petición deberá ser enviada o entregada a la atención del Director de Membresía en uno de los centros de servicio (Eugene o Portland) a no más tardar de dos (2) semanas después de recibir la carta de notificación.

Los adultos serán informados por escrito del resultado del proceso de revisión.

Una verificación de antecedentes penales satisfactoria será válida por tres (3) años de membresía consecutiva. Entiéndase que el año de membresía se define del 1 de octubre hasta el 30 de septiembre.

Resolución de conflictos y agravios

Definición Un conflicto es definido como cualquier clase de desacuerdo entre dos o más voluntarios y/o padres.

Un agravio es definido como una disputa sobre la interpretación o aplicación de los reglamentos del concilio, prácticas o procedimientos o desacuerdos entre uno o más voluntarios y el personal o empleado del concilio.

Reglamento Todos los voluntarios deberían tener la oportunidad de presentar su preocupación, inquietudes o desacuerdos y trabajar para resolver las disputas dentro de un período de tiempo razonable usando los procedimientos de resolución de conflicto del concilio.

Procedimiento Conflicto

Los voluntarios son los primeros que se espera discutan las preocupaciones o desacuerdos con los individuos involucrados cuando surjan los conflictos. La

solución del problema debería ser el tono adoptado que imperase durante la discusión. Si esto no resuelve la disputa entonces:

Las partes envueltas deberían reunirse para discutir el problema con los líderes voluntarios y el personal para apoyo y guía de la discusión. Si esto no resuelve la disputa:

Las partes involucradas en el conflicto llenaran un “Informe de Conflicto/Agravio” y someterlo a el (la) gerente de la Unidad de Servicio, a menos que el conflicto sea con la (el) gerente de la Unidad de Servicio, en cuyo caso se entregará a el (la) Gerente de Membrecía.

Se revisará el informe con el director apropiado y se sostendrá una reunión de resolución de conflicto previamente pactada.

Agravio

Los voluntarios son los primeros que se esperan discutan las preocupaciones o desacuerdos con los individuos involucrados cuando surja el agravio. La solución de problema debería ser el tono adoptado que imperase durante la discusión. Si esto no resuelve la disputa entonces:

El voluntario con el agravio deberá pactar una reunión para discutir la resolución del agravio. Lo siguiente será el orden establecido a seguir para involucrar otras personas en la discusión del agravio junto con el voluntario.

El voluntario con agravio contactará en primera instancia al líder voluntario designado. Si la solución no es alcanzada y para continuar con el proceso de agravio, el voluntario con el agravio deberá someter por escrito una petición al próximo nivel de supervisión dentro de los siguientes 10 días laborables después de haber sostenido la reunión. La petición deberá incluir el resultado del primer intento de resolución, incluyendo fechas, tiempo, personas involucradas, solución propuesta y explicación de porqué la solución propuesta no resuelve el agravio.

El supervisor del próximo nivel deberá responder en los siguientes diez (10) días laborables de haber recibido la petición y ofrecerá dirección. Si la disputa no se ha resuelto, el voluntario con el agravio deberá someter por escrito una petición al siguiente nivel de supervisión dentro de los próximos 10 días laborables después de haber sostenido la reunión para continuar con el proceso de agravio. La petición deberá incluir el resultado del intento anterior de resolución, incluyendo fechas, tiempo, personas involucradas, solución propuesta y explicación de porqué la solución propuesta no resuelve el agravio.

El supervisor del próximo nivel deberá responder en los siguientes diez (10) días laborables de haber recibido la petición y ofrecerá dirección. Si la disputa no se ha resuelto, el voluntario con el agravio deberá someter por escrito una petición al próximo nivel de supervisión dentro de los próximos 10 días laborables después de haber sostenido la reunión para continuar con el proceso de agravio. La petición

deberá incluir el resultado del intento previo de resolución, incluyendo fechas, tiempo, personas involucradas, solución propuesta y explicación de porqué la solución propuesta no resuelve el agravio.

El supervisor del próximo nivel deberá responder en los siguientes diez (10) días laborables de haber recibido la petición y ofrecerá dirección. Si la disputa no se ha resuelto, el voluntario con el agravio deberá someter por escrito una petición al próximo nivel de supervisión dentro de los próximos 10 días laborables después de haber sostenido la reunión para continuar con el proceso de agravio. La petición deberá incluir el resultado del intento previo de resolución, incluyendo fechas, tiempo, personas involucradas, solución propuesta y explicación de porqué la solución propuesta no resuelve el agravio.

La directora ejecutiva o su designado responderán a la petición en los próximos diez (10) días laborables de haber recibido la petición y hará una decisión final inapelable.

Anulación del nombramiento de voluntario

Reglamento Un voluntario puede ser relevado de sus funciones antes del término de sus servicios.

Indemnización y Responsabilidad del Seguro

Reglamento El seguro de indemnización de GSOSW y la cobertura de responsabilidad será extendida a los voluntarios que estén ejerciendo sus funciones para la cual fueron asignados y que hayan cumplido con todas las partes del reglamento y todas las normas y requisitos identificados en Seguridad Ante todo.

Salud y Seguridad

Alcohol, Tabaco y Drogas ilegales

Reglamento Ninguna persona puede fumar en la presencia de ninguna niña en ningún momento durante un evento o reunión de las Girl Scout.

Sólo está permitido fumar en áreas asignadas en las propiedades de Girl Scout .

Ninguna persona deberá estar bajo la influencia o demostrar evidencia de uso reciente, de sustancias incluidas pero no limitadas, a drogas recetadas, drogas ilegales, alcohol o cualquier sustancia que pueda impedir el juicio o alterar el comportamiento normal en presencias de las niñas o en propiedades de Girl Scouts o en cualquier actividad donde las niñas estén bajo su cuidado.

Los adultos que estén ejerciendo sus funciones en Girl Scouts no deberán estar bajo la influencia o demostrar evidencia de uso reciente de sustancias incluidas, pero no limitadas, a drogas recetadas, drogas ilegales, alcohol, o cualquier sustancia que pueda impedir el juicio o alterar el comportamiento normal.

Lugares de Reunión

Reglamento Si alguna actividad de Girl Scout es llevada a cabo en una residencia privada, el adulto encargado deberá asegurarse que tanto las armas, alcohol y medicamentos recetados etc. presentes en la casa estén inaccesibles.

Las mascotas se mantendrán guardadas fuera del lugar de reunión de las Girl Scouts.

Armas de fuego y Armas

Reglamento La posesión de armas de fuego no está permitida en actividades de Girl Scouts ni en sus propiedades exceptuando los oficiales de la ley y orden.

La posesión de cualquier arma de cualquier forma o explosivo que sea restringido por leyes locales, estatales o federales están prohibidas en las actividades de Girl Scouts o propiedades. Esto incluye todas las armas de fuego con licencia, cuchillos ilegales o cualquier arma cubierta por la ley.

Examen de Salud e Historial Médico

Un examen de salud y/o historial médico es requerido según determinado por Requisitos de Seguridad.

Abuso de Menores

Reglamento Todos los voluntarios de GSOSW tienen que informar inmediatamente cualquier incidente o fuerte sospecha de abuso de menores o negligencia a la agencia apropiada e informarlo a GSOSW.

Procedimiento Los voluntarios tienen que notificar al director de Membrecía Regional en las próximas 48hrs. de haber informado a las autoridades.

Puede encontrar una definición de abuso en :

<http://www.girlscoutsosw.org/CMS/Files/Forms%20and%20Pubs/Forms/Mandatory%20Reporting%20brochure.pdf>

Contratos

Reglamento A ningún voluntario de Girl Scouts le está permitido sostener ningún acuerdo o contrato a nombre del concilio o que contenga clausura de indemnización.